

# Xari

## user manual & warranty

manual y garantía **ES**

mode d'emploi et garantie **FR**

manuale di istruzioni e garanzia **IT**

manual de instruções e garantia **PT**

gebruiksaanwijzing en garantie **NL**

bedienungsanleitung und garantie **DE**

uživatelská příruka a záruka **CZ**

instrukcja obsługi i gwarancja **PL**

manuel ve garanti **TR**

메뉴얼 & 품질보증 **KR**

使用说明书 & 保证承诺 **CHS**

使用說明書 & 保證承諾 **CHT**

инструкция и гарантия **RU**

คู่มือการใช้งานและการรับประกัน **TH**

petunjuk penggunaan dan garansi **ID**

תורחאו שומיש תוארוה **HE**

**mima**<sup>®</sup>

# ENGLISH

## ⚠️ IMPORTANT!

READ CAREFULLY  
AND KEEP FOR  
FUTURE REFERENCE.  
Please read the  
instructions carefully  
before using your  
**mima xari**.

### Dear parents, grandparents, and friends,

Thank you for choosing **xari** and making it part of your family!

Our products are designed and developed with great care for your own comfort and safety of your child. We hope you enjoy **xari**.

Please follow these instructions carefully before using the pushchair for the first time. This will guarantee safe usage of the product and enable you to find out about all its handy features.

mima

## INDEX

### WHAT YOU GET

### IMPORTANT & WARNINGS

### CARE AND MAINTENANCE

### WARRANTY

### GETTING STARTED

- FIRST SETUP
- WHEELS
- HANDLEBAR HEIGHT
- PARKING BRAKE
- FOLDING AND UNFOLDING

### STAGE 1: BABY

- CARRYCOT
- CANOPY
- SAFETY BAR
- APRON

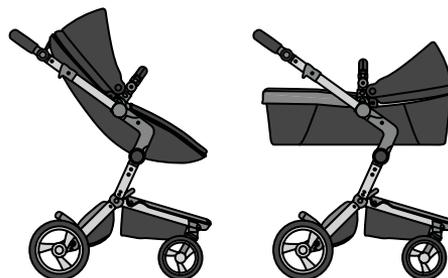
### STAGE 2: TODDLER

- SAFETY HARNESS
- SEAT
- CANOPY
- SAFETY BAR

### ACCESSORIES

- CAR SEAT\*
- xari sport SEAT\*
- RAIN COVER
- MOSQUITO NET\*
- WINTER OUTFIT\*

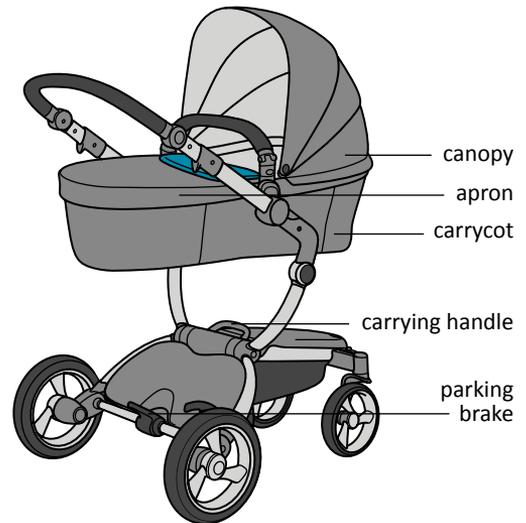
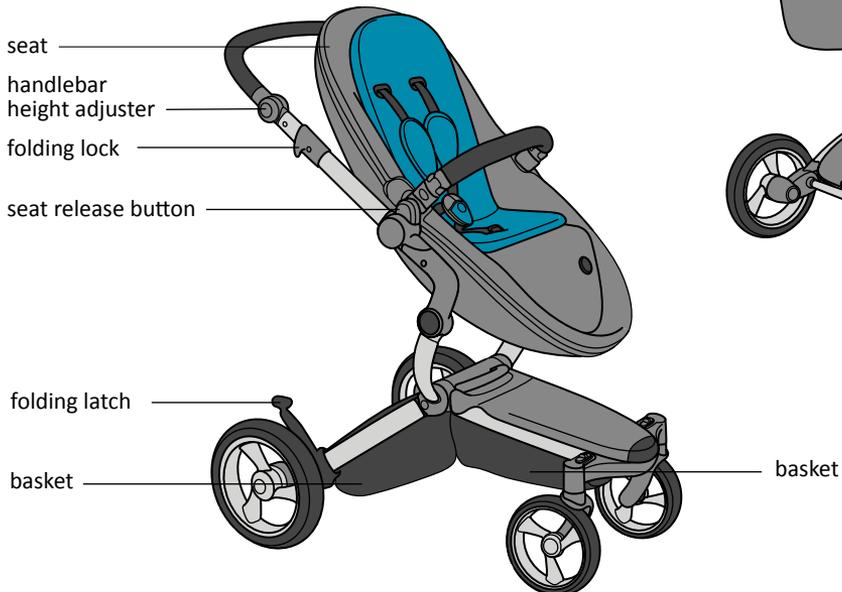
\*Sold separately



## WHAT YOU GET

Please make sure that you have received all the parts that are listed below.  
If anything is missing, please contact your retailer.

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 chassis                      | 1 seat with carrycot inside  |
| 2 front wheels                 | 1 canopy                     |
| 2 rear wheels                  | 1 carrycot apron             |
| 1 rain cover                   | Front and rear basket covers |
| Front and rear basket mesh     | 1 handlebar sleeve           |
| 1 apron flap                   | 1 safety bar                 |
| 1 seat pad with safety harness |                              |
| 1 carrycot mattress            |                              |



## WARNINGS!

- **WARNING!** Never leave the child unattended.
- **WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING!** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING!** The carrycot is only suitable for a child who cannot sit up unaided. Maximum weight of the child: 9 kg (20 lbs). Maximum child height: 63 cm (25 in).
- **WARNING!** The carrycot is suitable for children from 0 to 6 months.
- **WARNING!** Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **WARNING!** Do not let the child play with this product.
- **WARNING!** The **xari** seat unit is not suitable for children under 6 months.
- **WARNING!** Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.
- **WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING!** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING!** Parcels and/or accessory items placed on the stroller may cause the stroller to become unstable.
- **WARNING!** Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage position unless child is securely restrained.
- **WARNING!** Children can choke on foam. Only use with cover installed.
- Never use the carrycot on a stand. Only use on a firm, horizontal level and dry surface. Never use on soft surfaces.
- The head of the child in the carrycot should never be lower than the body of the child.
- Do not add an additional mattress in the pram body; only use the mattress provided by **mima**.
- Take care when folding and unfolding the product to prevent finger entrapment.
- **mima xari** is suitable for children up to 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). The maximum permitted weight in each

of the two baskets is 3 kg (6.5 lbs).

Excessive weight may cause a hazardous unstable condition to exist.

- Never carry more than 1 child in **mima xari** at a time.
- A child's safety is your responsibility.
- Only use accessories or replacement parts sold or approved by **mima**.
- Do not use the product in case of broken, torn or missing parts.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the **mima xari**.
- Always use the crotch strap in combination with the waist and shoulder belts.
- Always engage the parking device when placing and removing the child.
- Check regularly to make sure **mima xari** functions properly and safely, maintain and clean it well.
- For car seats used in conjunction with the **mima xari**, the car seat does not replace a cot or a bed. Should the child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
- Do not use the safety bar as carrying handle.
- Never lift **mima xari** or use escalators or

stairs when the child is still inside.

- Never allow the child to get out of the product unaided.
- The fabric can discolour due to sunlight.
- Keep **mima xari** away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- The tyres may leave marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum).
- Never leave the harness buckled when not fitted to a child in the stroller because the harness can form loops which may pose a strangulation hazard.
- Do not stand on the crossbars between the wheels. This is unsafe and may damage the stroller.
- Check that the carrycot and/or seat are installed correctly and securely locked in place before usage.
- Always remove the child from the stroller before going up or down stairs or escalators. Use an elevator when possible.
- **TIPPING HAZARD:** This vehicle is designed for use on flat or gently sloping surfaces and may be unstable on higher sloping and uneven surfaces.
- Always lock swivel wheels when on rough surfaces as this will help eliminate

wheel wobble.

- When a child is in the carrycot or seat, the canopy must be attached at all times.
- This product will become unstable if a parcel bag or rack is used when there is no provision for one.
- SAFETY WARNING: The sun is very strong. DO NOT LEAVE THE CHILD EXPOSED TO THE SUN. The canopy or hood on this product will not give the child adequate protection from the harmful rays of the sun.
- Complies with safety requirements in accordance with EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 and SOR/2016-167.

## CARE AND MAINTENANCE

- Maintain and clean **mima xari** frequently.
- Clean the frame, seat, hood and shopping basket regularly using a damp cloth. Do not use aggressive cleaners.
- Wipe the product with a soft, absorbent cloth after use in the rain, snow or after use on the beach.
- Store **mima xari** and its accessories in a dry place and leave them unfolded when wet.

## WARRANTY

Your product complies with the current safety requirements and is warranted to be free from any manufacturing or material defects at the time of purchase.

If this product has any manufacturing and/or material defects after it has been purchased and during the warranty period (with normal use as described in the user manual), please contact your retailer.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty is valid for 24 months starting on the date of purchase. After the warranty period, your authorised **mima** service repair centre may charge you a fee for parts and labour to repair your **mima** product.

All product warranties shall not be honoured if presented to a retailer outside of the country where the product was purchased.

For the purpose of clarity, this warranty is not worldwide or universal. All costs to repair a product in these circumstances shall be for the cost of the consumer.

For the warranty to be valid you need to:

1. Provide your retailer with the original receipt.
2. Provide your retailer with a description of the defect.

## PLEASE NOTE

- The warranty only covers the original owner of the product and cannot be transferred to any subsequent owner.
- The warranty entitles the owner to have the product repaired but not to an exchange or refund.
- The warranty is not valid in the following circumstances:
  - The product has been modified or repaired by a third party not authorized by **mima**.
  - Corrosion or rust on the wheels and chassis due to extreme environmental conditions, including high humidity, salt spray, ice or snow or due to insufficient maintenance.
  - The damage was caused by improper usage or maintenance or due to misuse by the user; in particular, failure to comply with these instructions for use as described in this user manual.
  - The damage was caused as the result of an accident or airline/transport damage.
  - Normal wear and tear should be expected when this product is used daily.
  - The fabric may become discoloured or become damaged due to washing or excessive exposure to direct sunlight.
- The damage is the result of overloading (exceeding the maximum weight allowance for the child and any items being carried) on the stroller.

# ESPAÑOL

**⚠ ¡IMPORTANTE!**  
**CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**  
Lea estas instrucciones atentamente antes de utilizar su **mima xari**.

## Estimados padres, abuelos y amigos:

¡Gracias por elegir **xari** y hacer que forme parte de su familia!

El diseño y desarrollo de nuestros productos se realizan con gran cuidado, teniendo en cuenta su comodidad y la seguridad de su hijo. Esperamos que disfrute de **xari**.

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el cochecito por primera vez. De este modo podrá utilizar el producto de forma segura y conocerá todas sus prácticas características.

mima

## ÍNDICE

### COMPONENTES

### IMPORTANTE & ADVERTENCIAS

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### GARANTÍA

### PRIMEROS PASOS

- PRIMER MONTAJE
- RUEDAS
- ALTURA DEL MANILLAR
- FRENO DE ESTACIONAMIENTO
- PLEGADO Y DESPLEGADO

### FASE 1: BEBÉ

- CAPAZO
- CAPOTA
- BARRA DE SEGURIDAD
- CUBREPIES

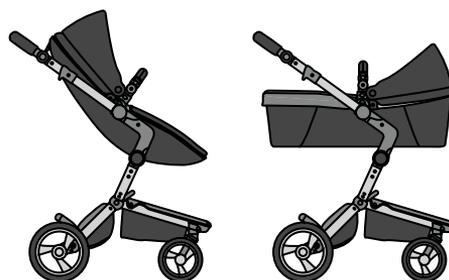
### FASE 2: NIÑO PEQUEÑO

- ASIENTO
- CAPOTA
- BARRA DE SEGURIDAD
- ARNÉS DE SEGURIDAD

### ACCESORIOS

- ASIENTO DE COCHE\*
- xari sport SEAT\*
- PROTECTOR DE LLUVIA
- MOSQUITERA\*
- TRAJE DE INVIERNO\*

\*Se vende por separado

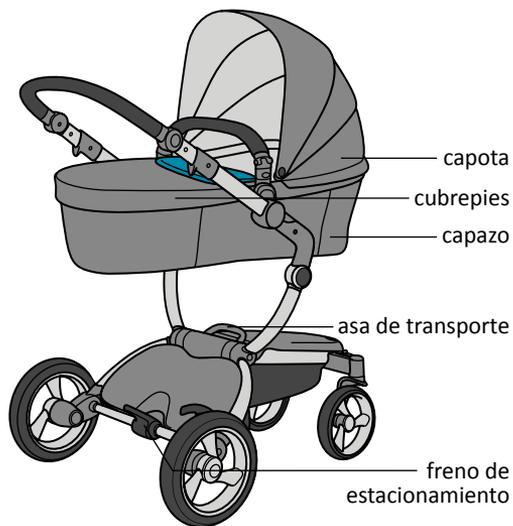


## COMPONENTES

Por favor, compruebe si ha recibido todos los componentes indicados a continuación.  
Si faltase alguno, póngase en contacto con su proveedor.

- 1 chasis
- 2 ruedas delanteras
- 2 ruedas traseras
- 1 protector de lluvia
- Cesta delantera y trasera de rejilla
- 1 solapa cubrepies
- 1 almohadilla del asiento con arnes de seguridad
- 1 colchon para el capazo

- 1 asiento con capazo dentro
- 1 cubierta delantera y 1 trasera para las cestas
- 1 capota
- 1 cubrepies para el capazo
- 1 funda del manillar
- 1 barra de seguridad



## ⚠ ¡ADVERTENCIAS!

- **¡ATENCIÓN!** No dejar nunca al niño desatendido.
- **¡ATENCIÓN!** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre estén fijados antes de su uso.
- **¡ATENCIÓN!** Para evitar lesiones procure que el bebé no esté cerca al plegar y desplegar el cochecito.
- **¡ATENCIÓN!** El capazo no es apto para niños que son capaces de sentarse por sí solos, de darse la vuelta o de levantarse apoyándose con sus manos o rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg (20 lbs). Altura máxima del niño: 63 cm (25 in).
- **¡ATENCIÓN!** El capazo de mima es adecuado para niños desde 0 a 6 meses.
- **¡ATENCIÓN!** La silla del bebé puede darse la vuelta sobre superficies mullidas y asfixiar al niño. NUNCA coloque la silla sobre camas, sofás u otras superficies mullidas.
- **¡ATENCIÓN!** No deje que el niño juegue con el producto.
- **¡ATENCIÓN!** La silla **xari** no está recomendada para niños menores

de 6 meses.

- **¡ATENCIÓN!** Utilice siempre el sistema de retención.
- **¡ATENCIÓN!** Compruebe que los dispositivos de acoplamiento al chasis del coche, el asiento o al asiento de coche están bien acoplados antes de usarlos.
- **¡ATENCIÓN!** Este producto no es apto para correr, patinar ni para ninguna otra actividad deportiva.
- **¡ATENCIÓN!** El producto puede volverse inestable si cuelga bolsos o accesorios cuyo uso no esté previsto.
- **¡ATENCIÓN!** El niño podría caerse por las aberturas para las piernas y estrangularse. nunca use el asiento en la posición reclinada de la carreola a menos que las correas estén ajustadas para cerrar las aberturas de las piernas.
- **¡ATENCIÓN!** Los niños pueden ahogarse con espuma. Debe usarse con la cubierta puesta.
- Nunca utilice el capazo sobre un soporte. Utilícelo únicamente sobre una superficie firme, nivelada en horizontal y seca. Nunca lo utilice sobre superficies mullidas.

- Dentro del capazo la cabeza del niño nunca deberá estar por debajo de su cuerpo.
- No añada un colchón adicional al capazo, utilice únicamente el colchón suministrado por mima.
- Tenga cuidado al plegar y desplegar el producto para evitar pillarse los dedos.
- **mima xari** está recomendado para menores de hasta 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). El peso máximo permitido en cada una de las cestas es de 3 kg (6.5 lbs). En caso de superarse el peso, el cochecito podría resultar inestable y peligroso.
- Nunca deberá llevar más de un niño a la vez en el **mima xari**.
- La seguridad del niño es su responsabilidad.
- Solo debe usar accesorios o recambios vendidos o autorizados por **mima**.
- El producto no se debe utilizar si no está completo ni si está dañado o roto.
- Toda carga sujeta al manillar, el respaldo o los laterales afectará a la estabilidad del **mima xari**.
- Utilice siempre la correa de la entrepierna en combinación con las correas de cintura y hombros.
- Al estacionar el cochecito o al colocar o sacar al niño del mismo, deberá activar siempre el freno de estacionamiento del chasis.
- Controle regularmente que su **mima xari** funciona correctamente y seguro, manténgalo y límpielo bien.
- Si las sillas de coche se usan en combinación con un **mima xari**, las mismas no se deben utilizar como el sustituto de una cuna o cama. Si su hijo debe dormir, deberá colocarlo en un capazo, cuna o cama indicados.
- No utilizar la barra de seguridad como asa de transporte.
- El **mima xari** nunca se debería usar en escaleras convencionales o mecánicas cuando se lleva a un niño dentro.
- Asegurarse de que su hijo nunca se baje del producto sin ayuda.
- La tela se puede descolorar por el efecto de la luz solar.
- Sea consciente de los riesgos de incendio o de otras fuentes de calor que puedan poner en peligro su **mima xari**, tales como estufas eléctricas, estufas de gas, etc, que estén cerca del carrito.
- Las ruedas pueden dejar marcas en algunas superficies (concretamente suelos muy lisos como parquet, laminados o linóleos).

- Nunca deje el arnés abrochado si el niño no está en el cochecito, ya que podría retorcerse y causar riesgo de estrangulación.
- No se apoye en las barras situadas entre las ruedas; no es seguro y podría dañar el cochecito.
- Asegúrese de que el capazo y/o el asiento están correctamente instalados y colocados antes de usarlos.
- PELIGRO DE VOLTEO: Para evitar volteaduras, use la silla de paseo sobre superficies planas o de poca inclinación. La silla de paseo puede ser inestable en superficies con mayor inclinación o con muchos relieves.
- Utilice el bloqueo antigiro de las ruedas en las superficies irregulares para reducir el traqueteo de éstas.
- Siempre que monte a un niño en el capazo o asiento, debe colocar la capota.
- ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: El sol es muy intenso. NO EXPONGA AL NIÑO AL SOL. La capota o cubierta no protegerá al niño adecuadamente de los rayos del sol nocivos.
- Testado en un laboratorio homologado conforme EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 y SOR/2016-167.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Mantenga y limpie **el mima xari** frecuentemente.
- Limpia el chasis, el asiento, la capota y la cesta regularmente con un trapo húmedo. No usar productos de limpieza agresivos.
- Después de usar **el mima xari** bajo la lluvia, séquelo con un paño suave y absorbente.
- Guarde **el mima xari** y sus accesorios en un lugar seco y déjelos desplegados cuando estén mojados.

## GARANTÍA

Su producto cumple con los requisitos de seguridad actuales y se garantiza que en el momento de su compra está libre de defectos de fabricación y materiales.

Si este producto muestra defectos de fabricación y/o materiales después de su compra y durante el periodo de garantía (con un uso normal tal y como se describe en el manual del usuario), póngase en contacto con su proveedor.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Después de este periodo de garantía, su centro autorizado de reparaciones **mima** puede cobrarle por las piezas y el servicio de reparación de su producto **mima**.

Todas las garantías de los productos solo serán válidas en el país donde se compró el producto. Con el fin de que conste que esta garantía no es para todo el mundo ni universal. Todos los gastos de reparación de un producto en estas circunstancias deberán ser asumidos por el cliente.

Para que la garantía sea válida necesita:

1. Proporcionar el recibo original de compra a su vendedor.
2. Proporcionar una descripción del defecto a su vendedor.

### RECUERDE QUE

- La garantía se hace al propietario original del producto y no es transferible a ningún propietario posterior.
- La garantía proporciona un derecho de reparación y nunca el cambio o devolución de un producto.
- La garantía no se aplica en las siguientes circunstancias:
  - El producto ha sido modificado o

reparado por terceros en vez de por un centro de servicio técnico autorizado de **mima**.

- Las ruedas y el chasis presentan corrosión u óxido debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo elevada humedad, salitre, hielo o nieve, o debido a un mantenimiento insuficiente.
- El defecto se debe a un uso o mantenimiento inadecuados, o a cualquier otro motivo considerado responsabilidad del usuario: en concreto, al incumplimiento de las instrucciones de uso tal y como se describen en el manual del usuario.
- El defecto es resultado de un accidente o daño causado durante el transporte/viaje en aerolínea.
- El desgaste normal se puede esperar con el uso diario de este producto.
- La decoloración o daño de los tejidos debido a una limpieza inadecuada, la lluvia o una excesiva exposición a la luz solar.
- El defecto es resultado de una sobrecarga (superar el peso máximo permitido entre el niño y los elementos transportados).

# FRANÇAIS

## ⚠️ IMPORTANT!

CONSERVER CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. Veuillez lire attentivement les instructions avant la première utilisation de la poussette.

### Chers parents, grands-parents et amis:

Merci d'avoir choisi **xari** pour votre famille!

Nous concevons et nous développons nos produits avec le plus grand soin, en veillant toujours à garantir le confort et la sécurité des utilisateurs et de leurs enfants. Nous espérons que vous apprécierez votre **xari**.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant votre première utilisation, vous pourrez ainsi profiter pleinement de toutes ses fonctions en toute sécurité.

mima

## SOMMAIRE

### ÉLÉMENTS FOURNIS

### IMPORTANT & AVERTISSEMENTS

### ENTRETIEN

### GARANTIE

### PREMIÈRES ÉTAPES

- PREMIÈRE INSTALLATION
- ROUES
- HAUTEUR DU GUIDON
- FREIN DE STATIONNEMENT
- PLIAGE ET DÉPLIAGE

### PHASE 1: BEBÉ

- NACELLE
- CAPOTE
- ARCEAU DE SÉCURITÉ
- HOUSSE DE NACELLE

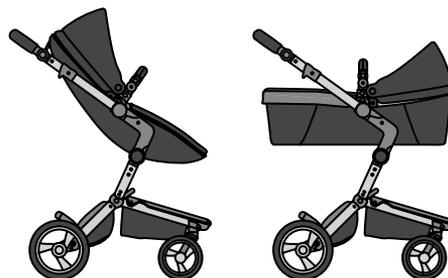
### PHASE 2 : TOUT-PETIT

- SIÈGE
- CAPOTE
- ARCEAU DE SÉCURITÉ
- HARNAIS DE SÉCURITÉ

### ACCESSOIRES

- SIÈGE DE VOITURE\*
- xari sport SEAT\*
- HABILLAGE PLUIE
- MOUSTIQUAIRE\*
- WINTER KIT\*

\*Vendu séparément

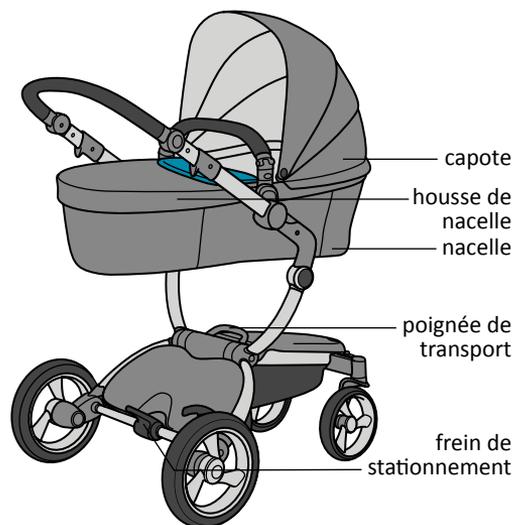
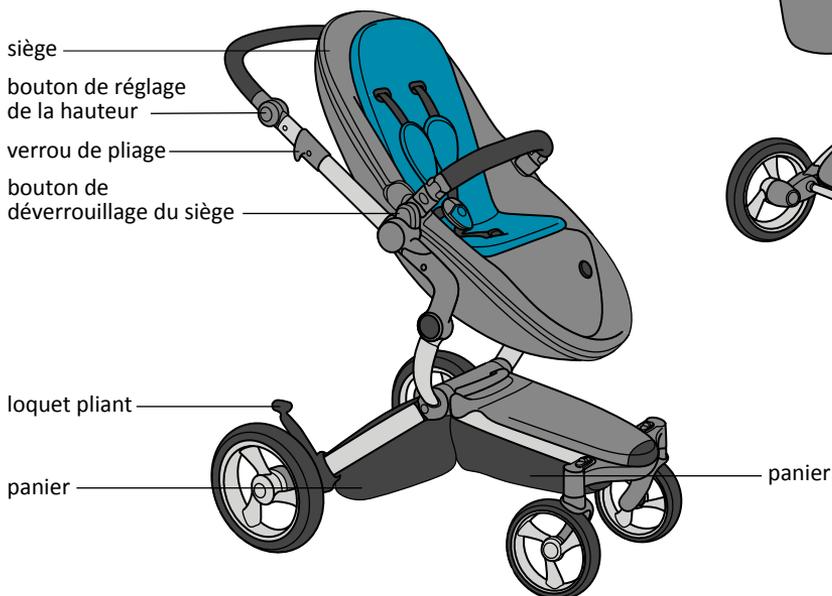


## ÉLÉMENTS FOURNIS

Veillez vous assurer que tous les éléments énumérés ci-dessous sont bien fournis.  
Si une pièce manque, veuillez prendre contact avec votre fournisseur.

- 1 châssis
- 2 roues avant
- 2 roues arrière
- 1 protecteur de pluie
- réseau avant et arrière
- 1 rabat du couvre-pieds
- 1 coussin du siège avec harnais de sécurité
- 1 matelas pour la nacelle

- 1 siège avec nacelle à l'intérieur
- Couvertures des réseaux avant et arrière
- 1 couvre-pieds pour la nacelle
- 1 capote
- Couvre gidon
- 1 barre de sécurité



## **AVERTISSEMENT!**

- **AVERTISSEMENT!** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT!** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- **AVERTISSEMENT!** Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT!** Le couffin est adapté aux enfants qui ne peuvent pas s'asseoir sans assistance, se retourner et ne peuvent pas se lever en s'appuyant sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg (20 lbs). Taille maximum de l'enfant: 63 cm (25 in).
- **AVERTISSEMENT!** La mima carrycot est adaptée aux enfants de 0 à 6 mois.
- **AVERTISSEMENT!** Le porte-bébé peut se retourner sur les surfaces molles et étouffer l'enfant. Ne placez JAMAIS un porte-bébé sur un lit, sofa ou autre surface molle.
- **AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

- **AVERTISSEMENT!** Le siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.
- **AVERTISSEMENT!** Éviter les chutes et blessures graves. Toujours utiliser le système de retenue.
- **AVERTISSEMENT!** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Ce produit n'est pas adapté pour courir ou faire du patin.
- **AVERTISSEMENT!** Concernant les avertissements sur les accessoires - reportez-vous à leur manuel d'instruction individuel. Le poids maximal varie pour chaque accessoire.
- **AVERTISSEMENT!** L'enfant peut glisser dans les passages pour les jambes, ce qui présente un risque d'étranglement. Ne jamais utiliser en position allongée sans utiliser le système de retenue.
- **AVERTISSEMENT!** Les enfants peuvent s'étouffer avec la mousse. Utiliser uniquement avec le couvercle installé.

- N'utilisez jamais la nacelle ou le siège sur un support. Utilisez uniquement sur une surface ferme, horizontale, de niveau et sèche. N'utilisez jamais sur des surfaces molles.
- La position de la tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être inférieure à celle de son corps.
- N'ajoutez pas de matelas supplémentaire dans la nacelle, utilisez uniquement celui qui est fourni par mima.
- Soyez prudent au moment de plier et de déplier le produit pour éviter de vous faire pincer les doigts.
- Cette poussette est prévue pour les enfants jusqu'à 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). Le poids maximum autorisé dans chacun des paniers est de 3 kg (6.5 lbs). L'excès de poids peut affecter l'équilibre de la poussette et la rendre instable ou dangereuse.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant à la fois dans **mima xari**.
- La sécurité de l'enfant relève de votre responsabilité.
- N'utilisez uniquement que des pièces et accessoires approuvés par **mima**.
- N'utilisez pas la poussette si une pièce quelconque est endommagée ou manquante.
- Toute charge suspendue sur la poignée, le dossier ou les côtés affecte la stabilité du **mima xari**.
- Utilisez toujours la sangle d'entrejambe en combinaison avec les ceintures ventrale et pectorale.
- Mettez toujours le frein lorsque vous vous arrêtez, lorsque vous placez votre enfant dans la poussette ou que vous l'en retirez.
- Contrôlez régulièrement que **mima xari** fonctionne correctement et en toute sécurité, prenez en soin et nettoyez-le soigneusement.
- Les sièges-autos utilisés avec **mima xari** ne remplacent pas un couffin ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il devrait être placé dans une nacelle, un couffin ou un lit.
- Ne pas utiliser la barre de sécurité comme poignée de transport.
- Ne soulevez jamais **mima xari** et n'utilisez jamais les escalators ou les escaliers lorsque l'enfant se trouve dans **mima xari**.
- Ne laissez jamais votre enfant sortir sans aide de la poussette.
- Le tissu peut se décolorer sous l'effet du soleil.
- Ne pas exposer **mima xari** à des

températures extrêmes.

- Les roues peuvent laisser des traces sur certaines surfaces (surtout sur les sols lisses comme le parquet, les sols stratifiés et le linoléum).
- Ne laissez jamais le harnais attaché quand il n'est pas adapté à un enfant dans la poussette parce que le harnais peut s'enrouler et présenter un risque d'étranglement.
- Ne pas se tenir debout sur les barres transversales entre les roues. Ceci est dangereux et peut endommager la poussette.
- Vérifiez que la nacelle et/ou le siège sont correctement installés et bloqués en position avant l'utilisation.
- **RISQUE D'INVERSION:** Pour éviter le basculement, utilisez la poussette sur une surface plat ou minimum incliné. La poussette peut être instable sur des surfaces raides ou inégales.
- Verrouillez toujours les roues pivotantes sur les surfaces difficiles, cela permettra d'éviter l'oscillation de la roue.
- Quand un enfant se trouve dans la nacelle ou le siège, la capote doit être attachée à tout moment.
- **AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ**  
Le soleil est fort. **N'EXPOSEZ PAS VOTRE**

**ENFANT AU SOLEIL.** La capote sur ce produit ne protégera pas correctement votre enfant des rayons nocifs du soleil.

- Conforme aux normes de sécurité EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 and SOR/2016-167.

## ENTRETIEN

- **mima xari** requiert un entretien régulier.
- Nettoyez régulièrement le châssis, le siège, le parasoleil et le panier à commissions avec un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs.
- Après une utilisation sous la pluie, dans la neige ou sur la plage, essuyez la poussette avec un chiffon doux absorbant.
- Rangez **mima xari** et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les sans plier lorsqu'ils sont humides.

## GARANTIE

Votre produit répond à toutes les normes de sécurité en vigueur et il est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériel au moment de l'achat.

Si ce produit révèle un défaut de matériel et/ou de fabrication après la date de l'achat et pendant la période de garantie (à condition d'une utilisation normale telle qu'elle est décrite dans le mode d'emploi),

veuillez contacter votre distributeur.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Après la période de garantie, votre centre de réparation agréé **mima** peut vous facturer des frais pour la réparation des pièces et la main-d'œuvre de votre produit **mima**.

Les garanties de produit ne seront pas respectées si elles sont présentées à un détaillant en dehors du pays où le produit a été acheté. Dans un souci de clarté, cette garantie n'est ni internationale ni universelle. Les frais de réparation d'un produit dans ces circonstances sont à la charge du consommateur.

Afin d'assurer la validité de la garantie, vous devez :

1. Remettre l'original de la facture d'achat à votre distributeur.
2. Fournir une description du défaut à votre distributeur.

## S'IL VOUS PLAÎT NOTEZ

- La garantie est faite au nom de l'acquéreur d'origine du produit et n'est pas transférable à tout autre acquéreur ultérieur.
- La garantie donne au propriétaire le droit d'avoir le produit réparé, et ce dernier

ne peut demander un échange ou un remboursement.

- La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants:
  - Le produit a été modifié ou réparé par une tierce partie non autorisée par **mima**.
  - En cas de corrosion ou de rouille sur les roues et le châssis dues à des conditions climatiques extrêmes, y compris en cas d'humidité importante, de projection de sel, de neige ou de glace ou en raison d'un entretien insuffisant.
  - En cas de dégât causé par une utilisation inappropriée ou un entretien inadéquat ou pour tout autre motif considéré comme étant de la responsabilité de l'utilisateur ; notamment en cas de manquement aux instructions fournies dans le mode d'emploi.
  - En cas de dégât résultant d'un accident ou d'un dommage pendant le transport.
  - Il faut s'attendre à une usure normale suite à un usage quotidien du produit.
  - Le tissu peut subir une décoloration ou des dommages en raison du lavage ou l'exposition à un rayonnement solaire direct.
  - En cas de dégât résultant d'une charge excessive (supérieure au poids maximum recommandé pour le transport de l'enfant ou de tout article).

# ITALIANO

## ⚠️ IMPORTANT!

CONSERVARE  
QUESTE ISTRUZIONI  
PER FUTURA  
CONSULTAZIONE.

Leggere attentamente  
prima di utilizzare il  
tuo **mima xari**.

### Cari genitori, nonni, amici,

Grazie per aver accolto **xari** nella vostra famiglia!

I nostri prodotti sono progettati e sviluppati con grande attenzione al comfort e alla sicurezza, sia vostra che del bambino. Ci auguriamo che **xari** soddisfi le vostre esigenze!

Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il passeggino per la prima volta, questo vi garantirà un uso sicuro del prodotto e vi consentirà di scoprire tutte le sue pratiche funzionalità.

mima

## INDICE

COMPONENTI DELL' ARTICOLO

IMPORTANTE & AVVERTENZE

PULIZIA E MANUTENZIONE

GARANZIA

PRIMI PASSI

PRIMO MONTAGGIO

RUOTE

ALTEZZA DEL MANICO

FRENO DI STAZIONAMENTO

APERTURA E CHIUSURA

FASE 1: NEONATO

NAVICELLA

CAPOTTA

MANIGLIONE DI SICUREZZA

COPRIGAMBE

FASE 2: BAMBINO

SEGGIOLINO

CAPOTTA

MANIGLIONE DI SICUREZZA

CINTURE DI SICUREZZA

ACCESSORI

SEGGIOLINO AUTO\*

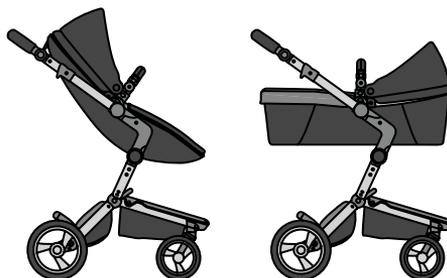
xari sport SEAT\*

PARAPIOGGIA

ZANZARIERA\*

WINTER OUTFIT\*

\*Venduto separatamente

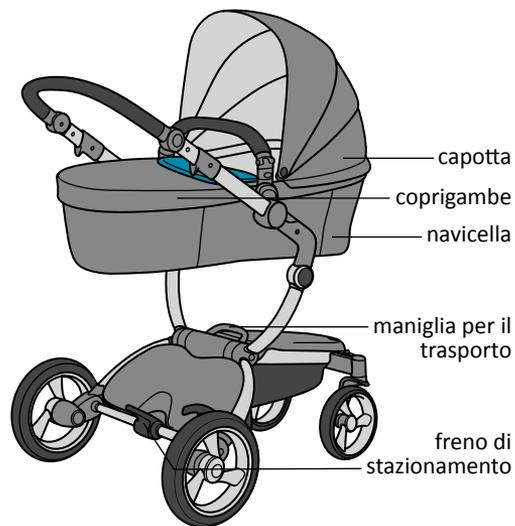
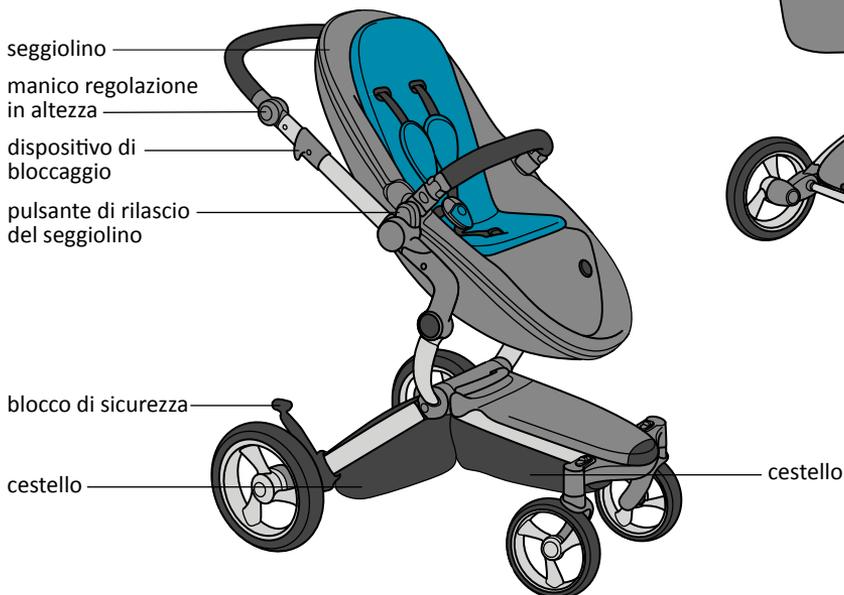


## COMPONENTI DELL' ARTICOLO

Si raccomanda di verificare se avete ricevuto tutte le componenti di seguito elencate.

- 1 telaio
- 2 ruote anteriori
- 2 ruote posteriori
- 1 parapioggia
- Cestino portaoggetti anteriore e posteriore
- 1 lembo coprigambe
- 1 imbottitura con cintura di sicurezza
- 1 materassino per navicella

- 1 seduta con navicella interna
- 1 capotta
- 1 coprigambe per navicella
- Manica manubrio
- 1 barra di sicurezza
- Coperture cestini anteriore e posteriore



## ⚠️ AVVERTENZE!

- **AVVERTENZE!** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **AVVERTENZE!** Assicurati che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZE!** Per evitare lesioni assicurati che il bambino venga tenuto lontano quando apri e chiudi il passeggino.
- **AVVERTENZE!** La navicella è adatta per il bambino che ancora non è in grado di sedersi, girarsi o tirarsi su da solo. Peso massimo consentito: 9 kg (20 lbs). Altezza massima del bambino: 63 cm (25 in).
- **AVVERTENZE!** La navicella è destinata ai bambini fino a 6 mesi che non possono stare seduti senza aiuto.
- **AVVERTENZE!** Se appoggiata su superfici morbide, la navicella può ribaltarsi e soffocare il bambino. **NON** appoggiare **MAI** la navicella su letti, divani o altre superfici morbide.
- **AVVERTENZE!** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- **AVVERTENZE!** L'unità di

seduta **xari** non è adatto per bambini sotto i 6 mesi.

- **AVVERTENZE!** Assicuratevi che l'imbracatura sia correttamente fissata per prevenire il rischio di scivolamento o caduta del bambino fuori dal passeggino. Utilizza sempre il sistema di ritenuta.
- **AVVERTENZE!** Prima dell'utilizzo controllare che la navicella, la seduta e gli adattatori per il seggiolino auto siano correttamente installati.
- **AVVERTENZE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- **AVVERTENZE!** I pesi attaccati all'impugnatura pregiudicano la stabilità del passeggino. Non fissarvi borse a rete o borse simili.
- Non utilizzare mai la navicella su un piano rialzato. Utilizzare esclusivamente su una superficie stabile, perfettamente orizzontale e asciutta. Non utilizzare mai su superfici morbide.
- La testa del bambino all'interno della navicella non deve mai trovarsi più in basso del corpo.
- Non introdurre un materasso aggiuntivo nella navicella, utilizzare solo quello fornito da mima.

- Assicurarsi che le dita siano lontane dal meccanismo di apertura/chiusura del passeggino.
- **mima xari** è adatto per bambini fino a 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). Il carico massimo consentito per ognuno dei due cestelli da trasporto è di 3 kg (6.5 lbs).
- Non trasportare più di 1 bambino alla volta.
- La sicurezza del bambino è una vostra responsabilità.
- Utilizza solo accessori o parti di ricambio venduti o approvati da **mima**.
- Non utilizzare il prodotto in caso presenti parti danneggiate, rotte o mancanti.
- Ogni carico agganciato al maniglione, allo schienale o ai lati, influisce sulla stabilità del passeggino **mima xari**.
- Usa sempre le cinture di sicurezza.
- Il dispositivo di bloccaggio ruote deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino dal passeggino.
- Esegui controlli regolari per assicurarti che **mima xari** funzioni correttamente e sia sicuro, è importante mantenere il prodotto pulito ed eseguire la manutenzione regolarmente.
- I seggiolini auto omologati con il passeggino **mima xari** non sostituiscono la culla o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere posto in una carrozzina, culla o lettino adatto.
- Quando non in uso staccare le cinghie della spalla dalle cinghie e/o fibbie della cintura.
- Non utilizzare la barra di sicurezza come maniglia per il trasporto.
- Non sollevare **mima xari** e non utilizzare le scale o scale mobili se il bambino è dentro il passeggino.
- Non far uscire il bambino dal passeggino senza aiuto.
- Il tessuto può scolorire a causa della luce solare.
- Tieni **mima xari** lontano da fiamme vive, caloriferi e altre forti fonti di calore.
- I pneumatici possono lasciare tracce su alcune superfici (in particolare pavimenti lisci come parquet, laminato e linoleum).
- Non salire sulle barre poste tra le ruote. Non è sicuro e può danneggiare il passeggino.
- Controllare che i dispositivi di fissaggio della navicellae/o del passeggino siano correttamente agganciati prima dell'uso.
- **RISCHIO DI ROVESCIMENTO**: per evitare rovesciamento, utilizzare il passeggino su

superfici piane o con inclinazione.

- **AVVERTENZA DI SICUREZZA:** Una prolungata esposizione ai raggi solari può essere pericolosa per la salute del bambino. Quando fa caldo e c'è il sole, è necessario tenere il bambino il più possibile al fresco.
- Conforme ai requisiti di sicurezza in conformità con gli standard EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 ed SOR/2016-167.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Esegui frequentemente la manutenzione e la pulizia di **mima xari**.
- Pulire il telaio, la seduta, la capottina parasole e il cestino regolarmente con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Pulire il passeggino con un panno morbido e assorbente dopo averlo utilizzato sotto la pioggia, la neve o in spiaggia.
- Conserva **mima xari** e i suoi accessori in un luogo asciutto e lascialo aperto se bagnato.

## GARANZIA

In questo modo attiverete la vostra garanzia e noi saremo in grado di informarvi circa i possibili aggiornamenti del prodotto.

Il vostro prodotto è conforme agli attuali requisiti di sicurezza ed è privo di difetti di fabbricazione o dei materiali al momento dell'acquisto.

Qualora il prodotto presentasse qualsiasi difetto di fabbricazione o dei materiali dopo l'acquisto e durante il periodo di garanzia (con normale uso, secondo quanto descritto nel manuale d'istruzione), vi invitiamo a contattare il vostro rivenditore.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia è valida 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Trascorso il periodo di garanzia, il vostro centro autorizzato per manutenzione e riparazioni **mima** potrebbe addebitarvi una tariffa per le parti di ricambio e per il lavoro necessario alla riparazione del prodotto.

Tutte le garanzie del prodotto non saranno rispettate se presentate ad un rivenditore con sede fuori dal paese in cui il prodotto è stato acquistato. Per essere chiari ed evitare ogni dubbio, questa garanzia non è internazionale o universale. Tutti i costi sostenuti per la riparazione di un prodotto in queste circostanze, saranno a carico del

consumatore.

Affinché la garanzia sia valida è necessario:

1. Fornire al vostro rivenditore la ricevuta di acquisto originale.
2. Fornire al vostro rivenditore una descrizione del difetto.

## NOTA BENE

- La garanzia copre solo il proprietario originario del prodotto e non può essere trasferita a un proprietario successivo.
- La garanzia assicura al proprietario la riparazione del prodotto ma non la sostituzione o il rimborso.
- La garanzia non è valida nei seguenti casi:
  - Il prodotto è stato modificato o riparato da parti terze non autorizzate da **mima**.
  - Corrosione o ruggine di ruote e telaio a causa di condizioni climatiche estreme, incluso elevata umidità, salsedine, ghiaccio e neve, o per una scarsa manutenzione.
  - Il difetto è stato causato da un uso improprio o manutenzione non adeguata o da qualsiasi altra azione compiuta dall'utilizzatore; in particolare, la mancata applicazione delle istruzioni d'uso, come descritto nel manuale.
  - Il difetto è stato causato da un

incidente o danno prodotto da una compagnia aerea/di trasporti.

- Normale usura e deterioramento dovuti al quotidiano utilizzo di questo prodotto.
- La perdita di colore o il danneggiamento dei tessuti dovuti al lavaggio, alla pioggia, o all'eccessiva esposizione al sole.
- Il difetto è il risultato di un sovraccarico (eccedendo il peso massimo raccomandato per il bambino e altri carichi trasportati).

# PORTUGUÊS

## ⚠️ IMPORTANT!

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA NO FUTURO. Por favor leia-as atentamente antes de usar o seu **mima xari**.

### Prezados pais, avós e amigos,

Agradecemos por escolher **xari** e, assim, fazer parte da sua família !

Projetamos e desenvolvemos nossos produtos cuidadosamente, tendo em mente o conforto e segurança para si e seu filho. Esperamos que goste de usar o **xari**.

Por favor, leia estas instruções com cuidado antes de utilizá-lo pela primeira vez. Desta forma, poderá observar todas as características e garantir um uso seguro.

**mima**

## SUMÁRIO

### COMPONENTES

### IMPORTANTE & ADVERTÊNCIAS

### CUIDADOS E MANUTENÇÃO

### GARANTIA

### COMO COMEÇAR

- PRIMEIRA MONTAGEM
- RODAS
- ALTURA DO GUIADOR
- TRAVÕES
- DOBRAR E DESDOBRAR

### FASE 1 : BEBÉ

- BERÇO
- CAPOTA
- BARRA DE SEGURANÇA
- CAPA PROTECTORA

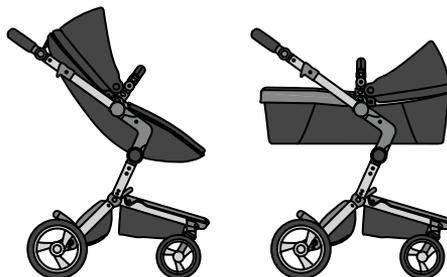
### FASE 2: CRIANÇA PEQUENA

- ASSENTO
- CAPOTA
- BARRA DE SEGURANÇA
- CINTO DE SEGURANÇA

### ACESSÓRIOS

- ASSENTO DE CARRO \*
- xari sport SEAT\*
- CAPA DE CHUVA
- MOSQUITEIRO\*
- ROUPA DE INVERNO\*

\*Vendido separadamente

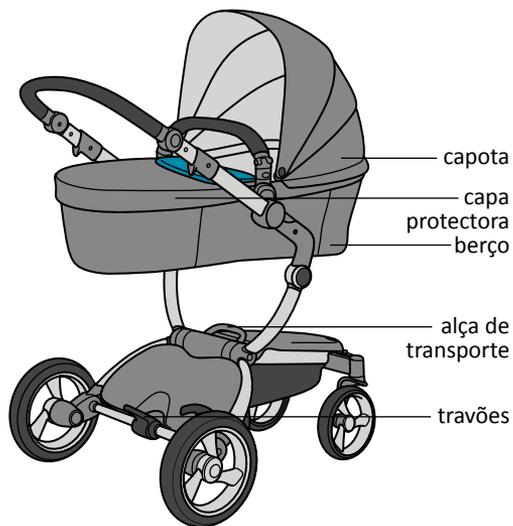


## COMPONENTES

Favor verificar se tem todas as peças listadas abaixo. Se estiver a faltar alguma coisa, favor entrar em contacto com o revendedor.

- 1 chassi
- 2 rodas dianteiras
- 2 rodas traseiras
- 1 capa de chuva
- 1 cesta dianteira e traseira
- 1 aba de tapa-pés
- 1 almofada de assento com cinto de segurança
- 1 colchão para o berço

- 1 assento com berço embutido
- 1 capota
- 1 capa protectora para o berço
- Manga protectora do guiador
- 1 barra de segurança
- 1 capa protectora dianteira e uma traseira para as cestas



## ADVERTÊNCIAS!

- **ADVERTÊNCIAS!** Nunca deixe a criança abandonada.
- **ADVERTÊNCIAS!** Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio foram accionados antes de usar.
- **ADVERTÊNCIAS!** De forma a evitar lesões, certifique-se de que a criança é mantida à distância sempre que dobrar e desdobrar este produto.
- **ADVERTÊNCIAS!** Este alcofa é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg (20 lbs). Altura máxima da criança: 63 cm (25 in).
- **ADVERTÊNCIAS!** Esta alcofa foi projetada para crianças menores de 6 meses.
- **ADVERTÊNCIAS!** Perigo de asfixia: O transportador da criança pode rebolar em superfícies macias e asfixiar a criança. NUNCA coloque o transportador em cima de camas, sofás ou outras superfícies macias.
- **ADVERTÊNCIAS!** Não deixe

a sua criança brincar com este produto.

- **ADVERTÊNCIAS!** O xari assento não é adequado para crianças menores de 6 meses.
- **ADVERTÊNCIAS!** Evite lesões sérias provocadas por quedas ou deslizamentos. Use sempre o sistema de retenção.
- **ADVERTÊNCIAS!** Assegure-se de que a alcofa, o assento ou o banco da viatura foram correctamente fixados antes de qualquer utilização.
- **ADVERTÊNCIAS!** Este produto não é adequado para correr ou fazer skate.
- **ADVERTÊNCIAS!** Não coloque um peso excessivo no carrinho de passeio para evitar que este se desestabilize.
- Nunca coloque a alcofa sobre um suporte. Use a alcofa apenas em uma superfície dura, horizontal, plana e seca.
- A cabeça da criança na alcofa nunca deve ser inferior ao corpo da criança.
- Não use um colchão extra fornecido acima do mima colchão.
- Verifique se os dedos estão longe do mecanismo de dobra quando estiver a

dobrar o carrinho.

- O **mima xari** é apropriado para crianças até 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). O peso máximo permitido em cada uma das cestas é 3 kg (6.5 lbs).
- Não transporte mais do que 1 criança no **mima xari** de cada vez.
- A segurança do seu filho é responsabilidade sua.
- Use apenas acessórios ou peças de substituição comercializadas ou aprovadas por **mima**.
- Não use o produto na eventualidade de haver peças quebradas, danificadas, ou em falta.
- Qualquer peso colocado na pega, encosto ou partes laterais afecta a estabilidade do **mima xari**.
- Use sempre a cinta entre as pernas em conjugação com os restantes cintos.
- Ao colocar e remover a criança, o dispositivo de estacionamento deve estar ativo.
- Faça a manutenção, limpe e verifique o **mima xari** regularmente para garantir que funciona adequadamente e com segurança.
- No caso em que utilize os assentos de viatura em conjugação com o **mima**

**xari**, o assento não substitui um berço ou uma cama. Se a sua criança precisar de dormir, deverá ser colocada numa alfofa adequada, berço ou cama.

- Não use a barra de segurança como pega.
- Não levante o **mima xari** ou utilize escadas enquanto a criança estiver lá dentro.
- Nunca permita à criança sair por si própria do produto.
- O tecido pode descolorar devido à luz solar.
- Mantenha o **mima xari** afastado do fogo, aquecedores e outras fontes de calor fortes.
- As rodas podem deixar marcas nalgumas superfícies (em particular pisos suaves como soalho de madeira, laminado e linóleo).
- Quando fora de uso, desconecte as tiras do ombro da tira da cintura e / ou fivela.
- Não fique em pé sobre as traves entre as rodas. Além de não ser seguro, pode danificar o carrinho.
- Verifique que o corpo do carrinho ou os mecanismos de sujeição do assento estão correctamente encaixados antes do uso.

- **RISCO DE CAPOTAGEM:** O carrinho pode ser instável em superfícies íngremes ou irregulares. Para eventuar uma potencial capotagem é aconselhável usar o carrinho em superfícies planas ou pouco inclinadas.
- **AVISO DE SEGURANÇA:** A exposição prolongada aos raios do sol pode ser perigosa para a saúde da criança. Em condições de calor e sol, uma criança deve ser sempre mantida o mais fresca possível.
- Cumpre com os requerimentos de segurança EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 e SOR/2016-167.

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- O **mima xari** deve receber manutenção regular.
- Limpe a estrutura, assento, cobertura e cesto de compras regularmente com um pano húmido. Não use produtos de limpeza agressivos.
- Não use detergentes agressivos. Seque o produto com um pano suave e absorvente após utilização sob chuva, neve ou após uso na praia.
- Guarde o **mima xari** e os seus acessórios em local seco e mantenha-os desdobrados se estiverem molhados.

## GARANTIA

Seu produto atende aos requisitos atuais de segurança e é garantido contra defeitos de mão de obra de fabricação e defeitos de materiais no momento da compra.

Se este produto apresentar defeitos de material e/ou fabricação após a compra e dentro da vigência da garantia (com o uso normal conforme descrito no manual do usuário), entre em contacto com seu revendedor.

## CONDIÇÕES DA GARANTIA

O prazo da garantia é de 24 meses a partir da data da compra. Esta garantia não é prorrogável, mesmo em caso de conserto. Após o período de garantia, o seu centro de reparações autorizado **mima** poderá cobrar-lhe pelas peças e mão-de-obra utilizadas na reparação do seu produto **mima**.

Nenhuma das garantias será válida se for apresentada a um comerciante fora do país onde o produto foi comprado. A título de esclarecimento, a presente garantia não é mundial nem universal. Todos os custos incorridos para reparar um produto nestas circunstâncias ficarão a cargo do consumidor.

Para que a garantia seja válida, precisa :

1. Fornecer a nota fiscal original de compra de seu revendedor.

2. Fornecer uma descrição do defeito a seu revendedor.

## **POR FAVOR NOTE**

- A garantia é emitida para o proprietário original do produto e não é transferível a qualquer proprietário subsequente.
- A garantia proporciona o direito ao conserto e não especificamente a uma troca ou devolução do produto.
- A garantia não se aplica nas seguintes circunstâncias:
  - O produto ter sido modificado ou consertado por terceiros.
  - Corrosão ou ferrugem nas rodas e chassi devido a condições ambientais extremas, incluindo alta humidade, maresia, gelo ou neve ou devido à manutenção insuficiente.
  - Se o defeito for causado por uso ou manutenção inadequada ou devido a outros fatos considerados como sendo falhas do usuário; em particular, falha no cumprimento das instruções de uso conforme descrito no manual do usuário.
  - Se o defeito resultar de acidente ou danos em transporte / companhia aérea.
  - O uso diário deste produto prevê desgaste normal.

- Descoloração e danos ao tecido devido à lavagem, água da chuva ou exposição excessiva à luz do sol.
- Se o defeito resultar da sobrecarga (exceder o peso máximo permitido para a criança e quaisquer outros itens transportados).

# NEDERLANDS

## ⚠️ BELANGRIJK!

BEWAAR DEZE GEBRUIKS- AANWIJZING ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u voor de eerste keer gebruikt.

### Beste ouders, grootouders en vrienden,

Hartelijk dank voor uw keuze om **xari** deel te laten uitmaken van uw familie!

Bij de ontwikkeling van dit product heeft de veiligheid, het comfort en gebruiksgemak van u en uw kind steeds voorop gestaan. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van **xari**.

Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u **xari** voor de eerste keer gebruikt. Op deze manier kunt u uzelf vertrouwd maken met alle kenmerken van dit product en het veilig gebruiken.

mima

## INHOUD

### WAT U ONTVANGT

### LET OP

### ZORG EN ONDERHOUD

### GARANTIE

### BEGINNEN

VOOR HET EERST IN ELKAAR ZETTEN  
WIELEN  
DUWERHOOGTE  
PARKEERREM  
UITVOUWEN EN OPVOUWEN

### FASE 1: BABY

KINDERWAGENBAK  
ZONNEKAP  
VEILIGHEIDSBEUGEL  
KINDERWAGENDEKJE

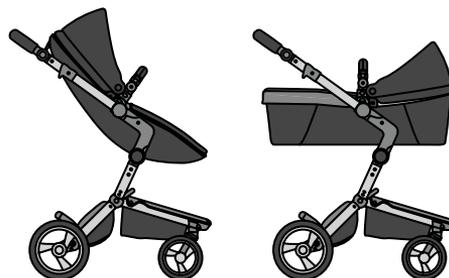
### FASE 2: PEUTER

ZITJE  
ZONNEKAP  
VEILIGHEIDSBEUGEL  
VEILIGHEIDSHARNAS

### ACCESSOIRES

AUTOSTOEL\*  
xari sport SEAT\*  
REGENHOES  
MUSKIETENNET\*  
WINTER OUTFIT\*

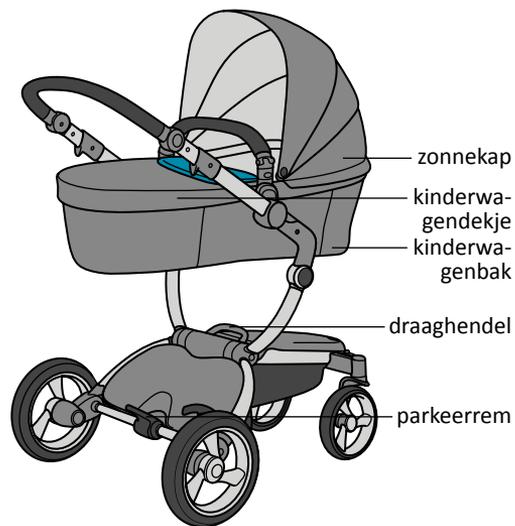
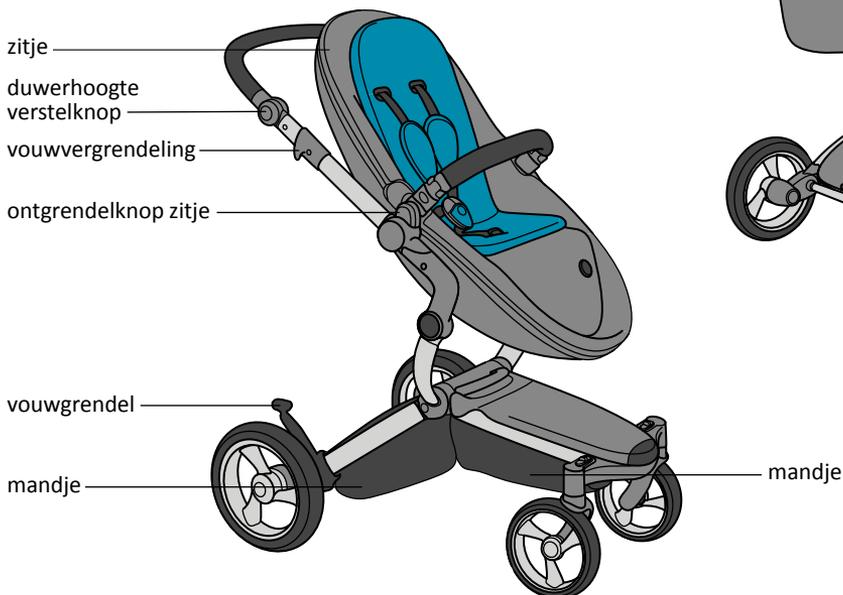
\*Apart verkocht



## WAT U ONTVANGT

Controleer of alle onderstaande onderdelen meegeleverd zijn. Neem contact op met uw leverancier indien een onderdeel ontbreekt.

- 1 chassis
- 1 voorwielen
- 1 achterwielen
- 1 regenhoes
- Mandje voor en achter
- 1 dekklep
- 1 zitkussen met veiligheidsharnas
- 1 kinderwagenmatras
- 1 zitje met kinderwagenbak
- 1 zonnekap
- 1 kinderwagendekje
- Duwerhoes
- 1 veiligheidsbeugel
- Afdekking van de mandjes voor en achter



## **WAARSCHUWINGEN!**

### • **WAARSCHUWINGEN!**

Nooit het kind zonder toezicht laten.

### • **WAARSCHUWINGEN!**

Controleer vóór gebruik of alle vergrendel-mechanismen goed zijn vastgemaakt.

### • **WAARSCHUWINGEN!**

Om ongelukken te vermijden moet u er voor zorgen dat uw kind niet in de buurt is wanneer u in- of uitvouwt.

### • **WAARSCHUWINGEN!**

De kinderwagenbak is geschikt voor een kind dat nog niet zelf kan zitten, omrollen of op handen en knieën kan zitten. Max. gewicht van het kind: 9 kg / 20 ponden. Max. hoogte van het kind: 63 cm / 25 in.

### • **WAARSCHUWINGEN!**

De reiswieg kan op een zachte ondergrond omrollen en het kind verstikken. Plaats de reiswieg NOOIT op een bed, bank of ander zacht oppervlak.

### • **WAARSCHUWINGEN!**

Laat uw kind niet met dit product spelen.

### • **WAARSCHUWINGEN!**

Het zitje van de **mima xari** is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.

## • **WAARSCHUWINGEN!**

Voorkom ernstige verwondingen als gevolg van het uit dit product vallen of glijden. Gebruik altijd het verstelsysteem.

## • **WAARSCHUWINGEN!**

Controleer of de bevestigingsmiddelen voor de kinderwagenbak, de zitting of het autostoeltje correct geplaatst zijn vóór u de kinderwagen gebruikt.

## • **WAARSCHUWINGEN!**

Dit product is niet geschikt om hard te lopen, rennen, skaten of andere sporten mee te beoefenen.

## • **WAARSCHUWINGEN!**

Het plaatsen van extra gewicht aan het handvat, de rug van de zit of de zijkant van de wagen heeft invloed op de stabiliteit van de mima kinderwagen.

- Plaats de wieg nooit op een statief. Gebruik uitsluitend op een stevig, horizontaal, vlak en droog oppervlak. Gebruik nooit op zachte oppervlakken.
- Het hoofd van het kind mag in de wieg nooit lager liggen dan het lichaam van het kind.
- Gebruik geen extra matras in de kinderwagenbak. Gebruik alleen het matras dat door mima wordt meegeleverd.

- Houd de vingers uit de buurt van het vouwmechanisme wanneer de wandelwagen wordt ingevouwd.
- **mima xari** is geschikt voor kinderen tot 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). Het maximale toegestane gewicht in ieder mandje is 3 kg (6.5 lbs).
- Vervoer nooit meer dan 1 kind tegelijk in de **mima xari**.
- De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid.
- Gebruik uitsluitend accessoires of reserve-onderdelen die geleverd of goedgekeurd zijn door **mima**.
- Gebruik het product niet indien het product niet compleet, beschadigd of gebroken is.
- Het plaatsen van extra gewicht aan het handvat, de rug van de zit of de zijkant van de wagen heeft invloed op de stabiliteit van de **mima xari**.
- Gebruik altijd het tussenbeen-bandje in combinatie met de heupgordel en schoudergordels.
- Zet de wandelwagen altijd op de rem wanneer u stilstaat of wanneer u uw kind in of uit de wagen tilt.
- Controleer uw wandelwagen regelmatig zodat u er zeker van bent dat uw **mima xari** goed en veilig functioneert.

Onderhoud de wagen goed en maak hem regelmatig schoon.

- Indien u het chassis van de **mima xari** gebruikt in combinatie met een autoveiligheidsstoeltje, houdt er dan rekening mee dat het autoveiligheidsstoeltje geen vervanging is voor een reiswiegje of bed. Indien uw kind moet slapen, plaats het dan in een passende reiswieg, of bed.
- Gebruik de veiligheidsbeugel niet als draagbeugel.
- Til **mima xari** nooit op wanneer het kind erin ligt of zit. Gebruik geen roltrap of trap wanneer het kind in de **mima xari** ligt / zit.
- Laat uw kind niet zonder hulp uit de wandelwagen klimmen.
- De stof kan verkleuren door zonlicht.
- Houd **mima xari** uit de buurt van open vuur en andere hittebronnen zoals elektrische of gaskachels enz.
- De wielen kunnen strepen achterlaten op sommige ondergronden (vooral op gladde vloeren zoals parket, laminaat en linoleum).
- Gebruik altijd het veiligheidsharnas zodra uw kind zonder hulp in het zitje kan zitten. Zorg ervoor dat het harnas op de juiste manier wordt vastgemaakt om het

risico te vermijden dat uw kind onderuit glijdt of uit het zitje valt.

- Ga niet op de dwarsstang tussen de wielen staan. Dit is onveilig en kan de wandelwagen beschadigen.
- Controleer of de kinderwagenbak en/of zitje op de juiste manier geplaatst zijn en goed vergrendeld zijn voordat u de wandelwagen gebruikt.
- **KANTELGEVAAR:** Deze wandelwagen is ontworpen voor gebruik op platte of licht hellende oppervlakten en kan onstabiel blijken te zijn bij gebruik op steilere hellingen of oneffen oppervlakten.
- **VEILIGHEIDSWAARSCHUWING:** Een lange blootstelling aan zonlicht kan gevaar opleveren voor de gezondheid van uw kind. Bij warm en zonnig weer is het belangrijk dat uw kind zo koel mogelijk blijft.
- Getest en goedgekeurd onder EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 e SOR/2016-167.

## ZORG EN ONDERHOUD

- **mima xari** vereist regelmatig onderhoud.
- Maak het frame, zitje, zonnekap en boodschappenmand regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik geen

agressieve schoonmaakmiddelen.

- Maak de kinderwagen na gebruik in de regen droog met een zachte vochtabsorberende doek.
- Bewaar uw **mima xari** en zijn accessoires op een droge plek en laat ze opengeplooid wanneer ze nat zijn.

## GARANTIE

Dit product voldoet aan de huidige veiligheidsvoorschriften. De fabrikant staat er borg voor dat dit product geen enkel gebrek vertoont op gebied van samenstelling en fabricage op het moment van aankoop.

Indien dit product na aankoop en gedurende de garantietermijn materiaal- en/of fabricagefouten vertoont (bij een normaal gebruik zoals omschreven in de handleiding) neem dan contact op met uw leverancier.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantieperiode is 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Na de garantieperiode kan het zijn dat uw geautoriseerde **mima** service centre een vergoeding in rekening brengt voor onderdelen en werk voor het repareren van uw **mima** product.

De garantievoorwaarden zijn niet geldig indien een garantieverzoek wordt

ingediend aan een leverancier buiten het land van aankoop. Ter verheldering, deze garantie is niet wereldwijd geldig. Alle kosten ter reparatie van het product zal, in deze omstandigheden, in rekening gebracht worden aan de consument.

Voor de geldigheid van deze garantie moet u:

1. Het originele aankoopbewijs aan uw leverancier overhandigen.
2. Een beschrijving van het defect aan uw leverancier geven.

## LET OP

- De garantie wordt aan de originele eigenaar van het product gegeven en is niet overdraagbaar aan latere eigenaars van het product.
- De garantie geeft recht op reparaties en niet op het inruilen of retourneren van het product.
- De garantie is in de volgende omstandigheden niet van toepassing:
  - Het product is gemodificeerd of gerepareerd door derden.
  - Er is sprake van roest op de wielen of het chassis als gevolg van extreme milieu-omstandigheden, waaronder hoge vochtigheid, zoutspray, ijs of sneeuw of als gevolg van onvoldoende onderhoud.

- Het defect werd veroorzaakt door onjuist gebruik of andere oorzaken die als de schuld van de gebruiker worden beschouwd, met name, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies zoals beschreven in de handleiding.
- Het defect werd veroorzaakt als het gevolg van een ongeval of schade na vervoer in een vliegtuig of ander transport.
- Normale slijtage kan verwacht worden tijdens het dagelijks gebruik van dit product.
- De stof kan verkleuren of beschadigen door wassen of bovenmatige blootstelling aan zonlicht.
- Het defect is ontstaan door overbelasting (van maximaal gewicht voor kind en boodschappen/artikelen).

# DEUTSCH

## ⚠️ WICHTIG!

BEWAHREN SIE DIESE  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
ZUM SPÄTEREN  
NACHSLAGEN AUF.  
Lesen Sie diese  
Gebrauchsanleitung  
vor der ersten  
Verwendung des  
Produktes  
aufmerksam durch.

### Liebe Eltern, Großeltern und Freunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines **xaris** entschieden haben und ihn zu einem Teil Ihrer Familie machen möchten!

Wir haben viel Sorgfalt auf Design und Entwicklung des **xaris** verwendet, um das Produkt so sicher und bequem wie möglich für Ihr Kind und so praktisch wie möglich für Sie selbst zu machen. Wir hoffen daher, dass Sie viel Freude mit Ihrem **xari** haben werden.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch, um sich mit sämtlichen Funktionen vertraut zu machen und einen sicheren Umgang mit dem Produkt zu gewährleisten.

mima

## INHALT

### PRODUKTÜBERSICHT

### ZUR BEACHTUNG & SICHERHEITSHINWEISE

### PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

### GEWÄHRLEISTUNG

### IN BETRIEB NEHMEN

- VORBEREITUNG
- RÄDER
- SCHIEBERHÖHE
- FESTSTELLBREMSE
- AUSEINANDER- UND ZUSAMMENKLAPPEN

### PHASE 1: BABY

- TRAGETASCHE
- VERDECK
- SICHERHEITSBÜGEL
- TRAGETASCHEABDECKUNG

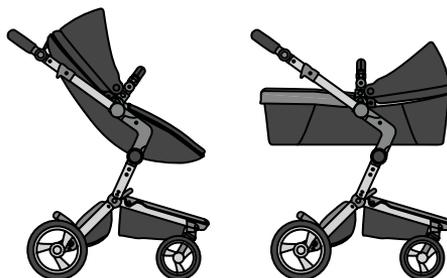
### PHASE 2: KLEINKIND

- SPORTWAGENSITZ
- VERDECK
- SICHERHEITSBÜGEL
- SICHERHEITSGURT

### ZUBEHÖR

- AUTOSITZ\*
- xari sport SEAT\*
- REGENHAUBE
- MOSKITONETZ\*
- WINTER OUTFIT\*

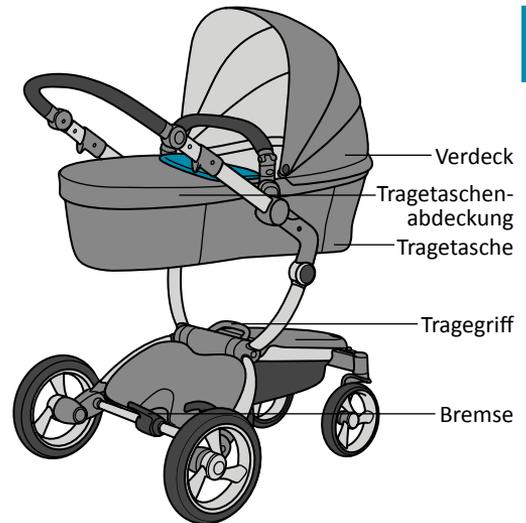
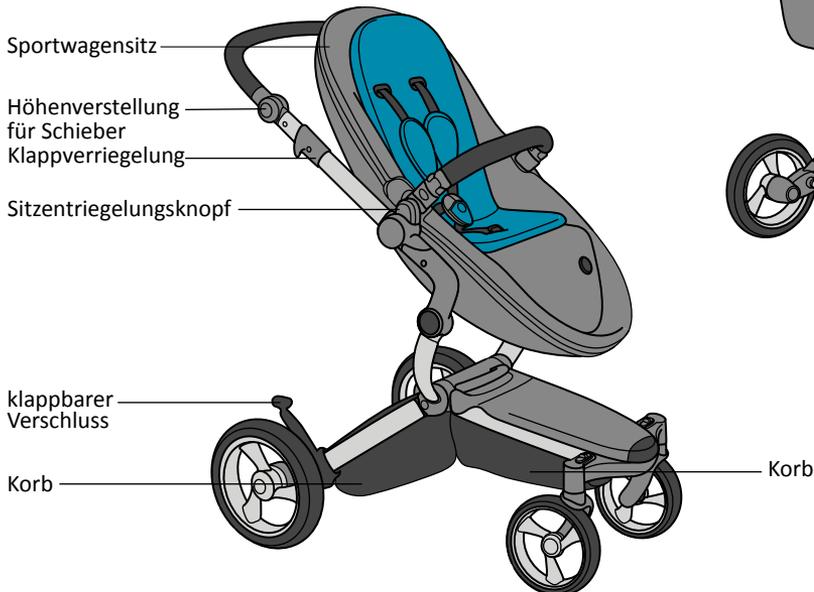
\*Separat erhältlich



# PRODUKTÜBERSICHT

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle unten aufgeführten Teile enthalten sind.  
Sollte etwas fehlen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- 1 Gestell
- 2 Vorderräder
- 2 Hinterräder
- 1 Regenhaube
- Vorderer und hinterer Maschenkorb
- 1 Abdeckungsklappe
- 1 Sitzeinlage mit Sicherheitsgurt
- 1 Matratze
- 1 Sitzeinlage mit Sicherheitsgurt
- 1 Verdeck
- 1 Tragetaschenabdeckung
- Bügelbezug
- 1 Sicherheitsbügel
- Vordere und hintere Korbabdeckung



## **WARNUNG!**

- **ACHTUNG!** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- **ACHTUNG!** Damit Ihr Kind nicht verletzt wird, sollten Sie darauf achten, dass Ihr Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt aufklappen oder zusammenklappen.
- **ACHTUNG!** Die Wanne eignet sich für ein Kind, das sich nicht alleine aufrecht hinsetzen, umdrehen oder auf seinen Händen und Knien aufrichten kann. Max. Gewicht des Kindes: 9 kg (20 lbs). Max. Größe des Kindes: 63 cm (25 in).
- **ACHTUNG!** Die Babyschale kann auf weichen Flächen umkippen und das Kind ersticken. Stellen Sie die Schale NIE auf Betten, Sofas oder anderen weichen Flächen ab.
- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **ACHTUNG!** Der **mima xari** Sitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.

- **ACHTUNG!** Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Herausfallen oder Herausrutschen. Nutzen Sie immer das Gurtsystem.
- **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Wagen oder der Sitz oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- **ACHTUNG!** Das Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- **ACHTUNG!** Wenn Pakete oder Zubehör oder beides auf die Einheit gelegt werden, kann dies dazu führen, dass die Einheit an Stabilität einbüßt.
- Den Liegeaufsatz/die Wanne nie auf einem Ständer abstellen. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- Der Kopf des Babys im Liegeaufsatz darf niemals niedriger liegen als sein Körper.
- Legen Sie keine zusätzliche Matratze in die Wanne, sondern verwenden Sie ausschließlich die von mima mitgelieferte Matratze.
- Achten Sie darauf, dass sich bei Zusammenklappen des Wagens

keine Finger in der Nähe des Klappmechanismus befinden.

- **mima xari** ist geeignet für Kinder bis zu 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). Die beiden Körbe dürfen mit maximal 3 kg (6.5 lbs) pro Korb belastet werden.
- Befördern Sie niemals mehr als 1 Kind gleichzeitig im **mima xari**.
- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Benutzen Sie ausschließlich von **mima** verkaufte(s) oder genehmigte(s) Zubehör oder Ersatzteile.
- Benutzen Sie den **mima xari** niemals, wenn Teile von ihm beschädigt oder nicht mehr vorhanden sind.
- Jedes am Griff, an der Rückenlehne oder an den Seiten angebrachte Gewicht beeinflusst die Stabilität des **mima xari**.
- Benutzen Sie den Schrittgurt immer in Kombination mit dem Hüftgurt und den Schultergurten.
- Aktivieren Sie immer die Feststellbremse auf dem Fahrgestell, wenn Sie stillstehen oder das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus dem Kinderwagen herausnehmen.
- Führen Sie regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass der **mima xari** ordnungsgemäß und sicher funktioniert.

Pflegen und reinigen Sie ihn gut.

- Für Autositze, die zusammen mit dem **mima xari** benutzt werden, gilt, dass der Autositz eine Baby-Wanne oder ein Bettchen nicht ersetzt. Sollte Ihr Kind schlafen müssen, sollte es in eine geeignete Babyschale, Babytrage-tasche oder in ein geeignetes Bettchen gelegt werden.
- Benützen Sie den Sicherheitsbügel nicht als Tragebügel.
- Heben Sie den **mima xari** nie hoch oder benutzen Sie keine Rolltreppen und Stufen, wenn das Kind drinnen liegt oder sitzt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht ohne Hilfe aus dem Kinderwagen klettern.
- Der Stoff kann durch Sonnenlicht ausbleichen.
- Setzen Sie **mima xari** nicht extremen Temperaturen aus.
- Die Räder können auf manchen Böden Streifen hinterlassen (vor allem auf glatten Böden wie Parkett, Laminat und Linoleum).
- Lösen sie die schultergurte vom taillengurt und/ oder dem verschluss, wenn das gurtgeschirr nicht benutzt wird.
- Stellen Sie sich nicht auf die Querstange

zwischen den Rädern. Es ist nicht sicher und kann den Wagen beschädigen.

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Tragetasche bzw. der Sportwagensitz korrekt angebracht und verriegelt ist.
- STÜRZGEFAHR: Um Stürze zu vermeiden, benutzen Sie den Buggy bitte auf ebenen Oberflächen. Der Buggy könnte auf unebenen Flächen instabiler sein.
- SICHERHEITSWARNUNG: Eine längere Sonneneinwirkung kann für die Gesundheit Ihres Kindes schädlich sein. Bei heißem und sonnigem Wetter sollte ein Kind immer möglichst kühl gehalten, d.h. vor Wärme geschützt werden.
- Entspricht den Sicherheitsvorschriften EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 und SOR/2016-167.

## PFLEGE

- Der **mima xari** benötigt regelmäßige Pflege.
- Reinigen Sie den Rahmen, den Sitz, die Sonnenblende und den Einkaufskorb regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie den Kinderwagen nach Gebrauch im Regen, im Schnee oder nach Gebrauch am Strand, mit einem

weichen, feuchtigkeitsabsorbierenden Tuch.

- Bewahren Sie **mima xari** und sein Zubehör an einem trockenen Platz auf und klappen Sie ihn nicht zusammen, wenn er nass ist.

## GEWÄHRLEISTUNG

Ihr Produkt entspricht den aktuellen Sicherheitsanforderungen und ist beim Kauf garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern.

Sollte es jedoch nach dem Kauf innerhalb der Gewährleistungsfrist trotz einer normalen und wie in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Verwendung Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Nach der Garantiezeit kann Ihr autorisiertes **mima**-Reparaturzentrum für Reparaturen an Ihrem **mima**-Produkt eine Gebühr für Ersatzteile und Arbeitszeit verlangen.

Produktgarantien werden nicht anerkannt, wenn Sie einem Fachhändler außerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde, vorgelegt werden. Zum Zwecke der Klarstellung wird angemerkt, dass diese Garantie nicht weltweit oder universell

gültig ist. In einem solchen Fall trägt der Kunde sämtliche Reparaturkosten für das Produkt.

Damit die Gewährleistung Gültigkeit hat, müssen Sie:

1. Dem Fachhändler die ursprüngliche Quittung vorlegen.
2. Ihrem Fachhändler den Fehler beschreiben.

## **BITTE BEACHTEN SIE**

- Die Gewährleistung wird ausschließlich dem ursprünglichen Eigentümer des Produktes gegeben und ist auf keinen späteren Eigentümer übertragbar.
- Die Gewährleistung umfasst das Recht auf Reparatur, jedoch keinesfalls auf Austausch oder Rückgabe des Produkts.
- Unter den folgenden Umständen hat die Gewährleistung keine Gültigkeit:
  - Das Produkt wurde von einem durch **mima** nicht berechtigten Dritten verändert oder repariert.
  - Korrosion oder Rostbildung an Rädern und Gestell aufgrund von extremen Umweltbedingungen einschließlich hoher Feuchtigkeit, Salzwasser, Eis oder Schnee oder aufgrund unzureichender Pflege.
  - Der Fehler wurde durch unsachgemäße Verwendung oder

Pflege oder irgendeinen anderen Umstand verursacht, der auf falsches Verhalten des Benutzers und insbesondere auf die Missachtung der in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Benutzungshinweise zurückzuführen ist.

- Der Fehler ist infolge eines Unfalls oder eines Transportschadens z. B. durch eine Fluggesellschaft entstanden.
- Bei täglichem Gebrauch dieses Produktes ist eine normale Abnutzung zu erwarten.
- Entfärbung oder Beschädigung im Gewebe durch Wäsche oder übermäßige direkte Sonneneinstrahlung ist zu erwarten.
- Der Fehler ist das Ergebnis einer übermäßigen Belastung (Überschreitung des maximalen Gewichts des Kindes und der Gegenstände, die transportiert werden).

# ČEŠTINA

## ⚠ DŮLEŽITÉ!

TYTO POKYNY SI  
UCHOVEJTE PRO  
BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Než začnete **mima  
xari** používat,  
pozorně si pokyny  
přečtěte.

### Milí zákazníci,

Děkujeme vám, že jste si do vaší rodiny vybrali kočárek **xari**.

Při navrhování našich výrobků jsme mysleli především na pohodlí a bezpečí vás a vašeho dítěte. Doufáme, že při používání kočárku **xari** budete zažívat příjemné chvíle.

Přečtěte si prosím před prvním použitím kočárku tento návod k použití. Díky tomu budete moci využívat všechny jeho funkce a budete mít zaručeno bezpečné používání.

**mima**

## OBSAH

OBSAH BALENÍ

DŮLEŽITÉ & VAROVÁNÍ

PÉČE A ÚDRŽBA

ZÁRUKA

MONTÁŽ

PRVNÍ SESTAVENÍ

KOLA

VÝŠKA RUKOJETI

PARKOVACÍ BRZDA

ROZKLÁDÁNÍ A SKLÁDÁNÍ

FÁZE 1: MIMINKO

KORBIČKA

STRÍŠKA

BEZPEČNOSTNÍ MADLO

NÁNOŽNÍK

FÁZE 2: BATOLE

SEDÁK

STRÍŠKA

BEZPEČNOSTNÍ MADLO

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

DOPLŇKY

AUTOSEDAČKY\*

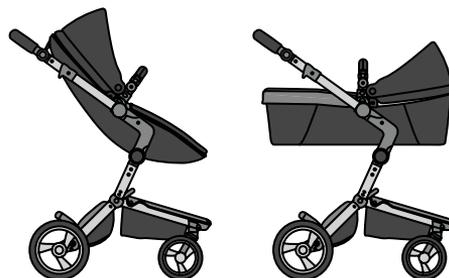
xari sport SEAT\*

PLÁŠTĚNKA

SÍTKA PROTI HMYZU\*

ZIMNÍ SADA&

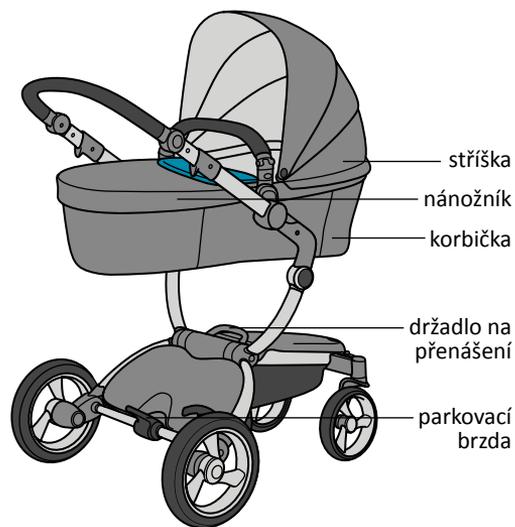
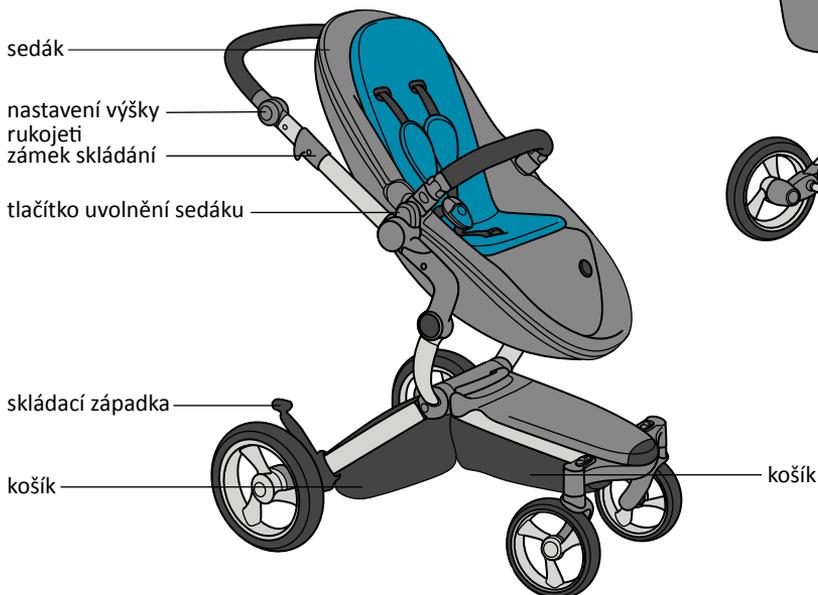
\*Prodáno samostatně



# OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte si prosím seznam dílů dle níže uvedeného seznamu.  
V případě, že kterýkoli díl chybí, kontaktujte prosím prodejce.

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 podvozek                              | 1 sedák se zabudovanou korbičkou |
| 2 přední kola                           | 1 stříška                        |
| 2 zadní kola                            | 1 nánožník ke korbičce           |
| 1 pláštěnka                             | Návlek na rukojeť                |
| Přední a zadní nákupní košík            | 1 madlo                          |
| 1 klopá nánožníku                       | Kryty předního a zadního košíku  |
| 1 sedací podložka s bezpečnostními pásy |                                  |
| 1 matrace do korbičky                   |                                  |



CZ

## **VAROVÁNÍ!**

- **VAROVÁNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechna blokovací zařízení jsou před použitím aktivována.
- **VAROVÁNÍ!** V zájmu eliminace zranění se ujistěte, že vaše dítě není přítomno rozkládání a skládání tohoto produktu.
- **VAROVÁNÍ!** Korbička je vhodná pro dítě, které si nedokáže samo sednout, převrátit se a bez pomoci se zvednout na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg (20 lbs). Maximální výška dítěte: 63 cm (25 in).
- **VAROVÁNÍ!** Na hladkém povrchu může dojít k převalení nosiče dítěte a zadušení dítěte. Nosič NIKDY neumísťujte na postele, pohovky nebo jiné hladké povrchy.
- **VAROVÁNÍ!** Nenechte dítě si s produktem hrát.
- **VAROVÁNÍ!** **xari** sedadlo přístroj není vhodný pro děti do 6 měsíců.
- **VAROVÁNÍ!** Vždy používejte zádržný systém.

- **VAROVÁNÍ!** Před použitím se ujistěte, že podvozek, sedák nebo autosedačka jsou správně upevněné.
- **VAROVÁNÍ!** Tento produkt není vhodný na běhání ani bruslení.
- Přenosnou tašku nikdy nepoužívejte na stojanu. Používejte pouze na pevném, vodorovně vyrovnaném a suchém povrchu. Nikdy nepoužívejte měkké povrchy.
- Hlava dítěte nesmí v korbě spočívat níže než tělo.
- Nepřidávejte do korbičky žádnou další matraci, používejte pouze matraci mima.
- Při skládání kočárku vždy mějte prsty mimo skládací mechanismus.
- **mima xari** je vhodný pro děti do 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). Maximální nosnost každého košíku je 3 kg (6.5 lbs).
- Nikdy v **mima xari** nevozte více než 1 dítě najednou.
- Za bezpečnost dítěte zodpovídáte vy.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly schválené **mima**.
- Je-li produkt rozbitý, natržený nebo chybí-li některé části, nepoužívejte jej.
- Jakákoli zátěž připevněná na rukojeť, opěrku nebo strany ovlivní stabilitu

## **mima xari.**

- Vždy používejte mezinožní popruh v kombinaci s pásy na ramenou a v pase.
- Brzda musí být zabržděna při vkládání a vyjmutí dítěte.
- Pravidelně kontrolujte, že kočárek **mima xari** funguje správně a bezpečně, udržujte jej a dobře jej čistěte.
- U autosedaček používaných spolu se **mima xari** platí, že autosedačka nenahradí dětskou postýlku. Pokud by dítě bylo unavené, mělo by být umístěno do vhodného kočárku nebo postýlky.
- Nepoužívejte bezpečnostní tyč jako držadlo na přenášení.
- Dokud je dítě uvnitř, nikdy **mima xari** nezvedejte, nepoužívejte eskalátory ani schody.
- Nikdy nedovolte dítěti, aby se z produktu dostalo bez pomoci.
- Textilie mohou v důsledku slunečního záření vyblednout.
- Udržujte **mima xari** dále od otevřeného ohně, ohřívačů a dalších zdrojů silného tepla.
- Kolečka mohou zanechat stopy na některých površích (zejména na hladkých podlahách, jako jsou parkety, laminát a linoleum).

- Nestoupejte si na příčnou spojnicí mezi koly. Je to nebezpečné a můžete kočárek poškodit.
- Před použitím kočárku zkontrolujte, zda jsou korbička nebo sedák umístěné správně a bezpečně zajištěné na svém místě.
- **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Příliš dlouhý pobyt na slunci může ohrozit zdraví vašeho dítěte. V horkém a letním počasí by mělo být dítě v rámci možností udržováno v chládku.
- Splňuje bezpečnostní požadavky ve shodě s EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 a SOR/2016-167.

## **PÉČE A ÚDRŽBA**

- **mima xari** pravidelně udržujte a čistete.
- Rám, sedadlo, stříšku a nákupní košík čistěte pravidelně pomocí vlhkého hadříku. Nepoužívejte agresivní čističe.
- Po použití v dešti, sněhu nebo na pláži produkt otřete jemným, absorpčním hadříkem.
- Skladujte **mima xari** a všechny doplňky na suchém místě, a pokud jsou vlhké, nechte je rozložené.

## **ZÁRUKA**

Záruka na váš výrobek je naším příslibem

kvality. Garantujeme vám, že tento výrobek je bez vad, co se týká řemeslného zpracování a zpracování materiálu v době zakoupení. Během výrobního procesu byl váš výrobek několikrát podroben kontrole kvality. Pokud přes veškerou snahu vykazuje výrobek výrobní vady nebo kazy materiálu během záruční doby, budeme postupovat v souladu s podmínkami záruky. Pro další detaily ohledně těchto podmínek, prosím kontaktujte vašeho místního autorizovaného dodavatele.

Po zakoupení vašeho výrobku si prosím ponechte originální účet. Datum nákupu by mělo být jasně viditelné, je důležité provést kontrolu při zakoupení výrobku. Vaše výrobky **Mima** jsou okamžitě ode dne nákupu kryty proti výrobním vadám nebo vadám materiálu. Tato záruka je poskytována navíc a neovlivňuje vaše zákonná práva.

## PODMÍNKY ZÁRUKY

Záruční doba je 24 po sobě jdoucích měsíců od data nákupu. Po uplynutí záruční lhůty od Vás může autorizované servisní středisko služeb **mima** žádat poplatek za náhradní díly a práci na opravě Vašeho **mima** produktu.

Záruka na výrobek není platná v případě, že se nárokuje u prodejce v jiné zemi, než v které byl zakoupen. Pro objasnění, tato záruka nemá celosvětovou nebo univerzální platnost. Veškeré náklady na opravu produktu za zmíněných okolností nese

spotřebitel.

Pro platnost záruky budete muset:

1. Předložit originální doklad o nákupu.
2. Poskytnout popis závady.

## UPOZORNĚNÍ

- Vaše záruka platí pouze v zemi zakoupení výrobku. Záruka se vztahuje na prvního majitele a není přenosná.
- Tato záruka poskytuje právo na opravu výrobku, nikoli na výměnu nebo vrácení peněz.
- Záruka není platná v následujících situacích:
  - V případě, že byl výrobek pozměněn nebo opravován třetí osobou, která nebyla autorizovaná společností **mima**.
  - V případě koroze a rzi z důvodu nedostatečné údržby.
  - V případě vady způsobené nesprávným použitím nebo údržbou.
  - V případě vady jako důsledku nehody nebo poškození způsobeného leteckou/přepravní společností.
  - Běžné opotřebení se dá očekávat, pokud je tento produkt užíván denně.
  - Látka může vyblednout nebo se poškodit praním nebo přehnaným vystavením přímým slunečním paprskům.

# POLSKI

**⚠ UWAGA!**  
NALEŻY ZACHOWAĆ  
NINIEJSZE INSTRUKCJE  
NA WYPADEK  
KONSULTACJI W  
PRZYSZŁOŚCI. Przed  
użyciem **mima xari**  
dokładnie zapoznać  
się z poniższymi  
uwagami.

## Drodzy Rodzice, Dziadkowie i Przyjaciele,

Dziękujemy za zakup wózka **xari** i uczynienie go jednym z członków Waszej rodziny!

Projektując i rozwijając nasze produkty, mamy na uwadze przede wszystkim komfort i bezpieczeństwo Was i Waszych pociech. Mamy nadzieję, że użytkowanie wózka **xari** okaże się, dla Was fascynującym i przyjemnym doświadczeniem.

Prosimy o uważne zapoznanie z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania wózka. Pozwoli to na właściwe, bezpieczne i jak najbardziej efektywne z niego korzystanie.

**mima**

## INDEKS

ZESTAW STARTOWY

UWAGA & OSTRZEŻENIA

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

GWARANCJA

INSTRUKCJA MONTAŻU

POCZĄTEK MONTAŻU

KÓŁKA

REGULACJA WYSOKOŚCI RĄCZKI

HAMULCE

SKŁADANIE I ROZKŁADANIE

FAZA 1: NIEMOWLĘ

GONDOLA

BUDKA

PAŁĄK ZABEZPIEZAJĄCY

FARTUCH

FAZA 2: DZIECKO POWYŻEJ 6 MIESIĄCA ŻYCIA

SIEDZISKA

BUDKA

PAŁĄK ZABEZPIEZAJĄCY

SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

AKCESORIA

SIEDZENIE SAMOCHODOWE\*

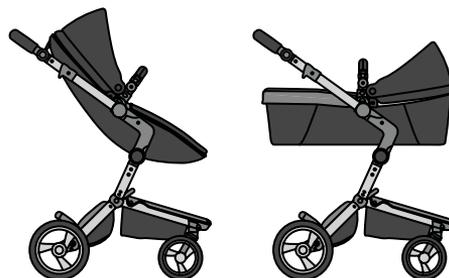
xari sport SEAT\*

OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA

MOSKITIERĘ\*

AKCESORIA ZIMOWE\*

\*Sprzedawane oddzielnie



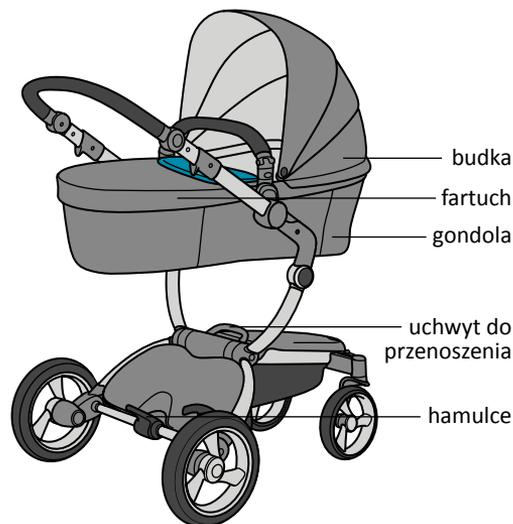
## ZESTAW STARTOWY

Upewnij się, że otrzymałeś wszystkie części, które są wymienione poniżej.  
W razie braku którejs z nich, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

1 stelaż  
2 przednie koła  
2 tylne koła  
1 osłonka przeciwdeszczowa  
siatki składające się na przedni i tylni kosz  
1 górna część fartucha gondoli  
1 wkładka z szelkami bezpieczeństwa  
1 materac do gondoli

1 siedzisko z gondolą wewnątrz  
1 budka  
1 fartuch na gondole część główna  
pokrowiec na rączkę  
1 pałak zabezpieczający  
osłonki na przedni i tylny kosz

PL



## ⚠️ OSTRZEŻENIA!

- **OSTRZEŻENIA!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIA!** Przed użyciem upewnij się, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIA!** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa poniższy wyrób.
- **OSTRZEŻENIA!** Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać na swoich rękach i kolanach. Maks. masa dziecka: 9 kg (20 lbs). Maks. wysokość dziecka: 63 cm (25 in).
- **OSTRZEŻENIA!** Nie pozwalaj dziecku bawić niniejszym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIA!** Siedzisko nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
- **OSTRZEŻENIA!** Uniknąć poważnych obrażeń wskutek upadku lub wysunięcia. Zawsze używaj systemu zapieć.

- **OSTRZEŻENIA!** Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.
- **OSTRZEŻENIA!** Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Główka dziecka w gondoli nie powinna nigdy znajdować się niżej niż tułów.
- Należy używać tylko materacy rekomendowanych przez firmę mima.
- Trzymaj palce z dala od mechanizmów składania w czasie składania i rozkładania wózka.
- **mima xari** jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg (48.5 lbs) / 90 cm (35 in). Maksymalne obciążenie każdego z koszy wynosi 3 kg (6.5 lbs).
- Nigdy nie umieszczaj w wózku **mima xari** więcej niż 1 dziecko.
- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest rodzic lub inny dorosły opiekun.
- Korzystaj tylko z akcesoriów i części zamiennych zatwierdzonych przez **mima**.
- Nie korzystaj z wyrobu, jeżeli któryś z jego elementów jest zniszczony lub go

brakuje.

- Każdy ciężar przyczepiony do rączki, oparcia lub boków wózka **mima xari** wpływa na jego stabilność.
- Zawsze używaj części biodrowej szelek bezpieczeństwa w połączeniu z szelkami barkowymi wózka.
- Należy korzystać z systemu parkowania podczas wsadzania i wysadzania dzieci.
- Regularnie sprawdzaj, czy **mima xari** działa prawidłowo i bezpiecznie. Czyść i konserwuj go we właściwy sposób.
- Fotel samochodowy używany w połączeniu z **mima xari** nie zastępuje łóżeczka dzieciennego lub łóżka. Jeżeli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być umieszczone w odpowiednim łóżeczku dzieciennym lub łóżku.
- Nie używaj bariereki zabezpieczającej jako rączki do przenoszenia wózka.
- Nigdy nie podnoś wózka **mima xari**, nie wchodź z nim na schody oraz schody ruchome, kiedy dziecko jest w środku.
- Nie pozwól, by dziecko samodzielnie wychodziło z wózka.
- Światło słoneczne może spowodować odbarwienia materiału.
- Trzymaj wózka **mima xari** z dala do źródeł otwartego ognia, grzejników i innych urządzeń wydzielających wysoką temperaturę.
- Opony mogą zostawiać ślady na niektórych powierzchniach (zwłaszcza na gładkich podłogach, np. parkietach, podłogach laminowanych i linoleum).
- Jeżeli nie są używane, odłączyć szelki opinające ramiona od paska opinającego talię i/lub sprzączki.
- Nie powinno się stawać na stelażu wózka znajdującym się pomiędzy kółkami, gdyż jest to niebezpieczne i grozi zniszczeniem produktu.
- Przed rozpoczęciem używania wózka należy upewnić się, czy gondola lub siedzisko są prawidłowo zainstalowane i bezpiecznie zablokowane.
- **ZAGROŻENIE PRZEWRÓCENIEM:** ten wózek przeznaczony jest do użytkowania na płaskim podłożu lub na wzniesieniach o lekkim nachyleniu i może być niestabilny na bardziej stromych wzniesieniach lub na nierównym podłożu.
- **OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA:** Długotrwałe wystawienie dziecka na działanie promieni słonecznych może być niebezpieczne dla jego zdrowia. W

bardzo słoneczne i gorące dni, należy zapewnić dziecku odpowiednio niską temperaturę.

- Produkt zgodny z wymogami bezpieczeństwa EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 i SOR/2016-167.

## GWARANCJA

Gwarantujemy, że produkt odpowiada wszystkim standardom i normom bezpieczeństwa, a w szacie zakupu powinien być wolny od wszelkich wad fabrycznych obejmujących defekty materiału lub błędy w produkcji.

Jeżeli w czasie obowiązywania gwarancji oraz używania produktu zgodnie z niniejszą instrukcją ujawnią się jakieś wady fabryczne dotyczące defektu materiału lub błędów produkcji, prosimy o kontakt z dystrybutorem:

R. Marszolik J. Musioł Przedsiębiorstwo  
Produkcyjno Handlowo Usługowe  
"MARKO" Spółka Jawna,  
ul. Markłowska 17, 44-300  
Wodzisław Śląski, tel. 32 453 01 71  
e-mail: reklamacja@marko-zabawki.pl

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- **mima xari** pravidelně udržujte a Często czyść i konserwuj wózek **mima xari**.
- Regularnie czyść ramę, siedzenie, daszek

i koszyk na zakupy za pomocą wilgotnej ściereczki. Nie używaj silnych środków czyszczących.

- Po użytkowaniu w deszczu, śniegu lub po wyjściu na plażę, przetrzyj produkt miękką, chłonną ściereczką.
- Przechowuj **mima xari** i akcesoria w suchym miejscu. Jeśli są mokre, pozostaw rozłożone do wyschnięcia.

## GWARANCJA

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Okresu gwarancji nie można przedłużyć nawet w przypadku naprawy produktu. Po upływie terminu gwarancji autoryzowany ośrodek naprawy **mima** może obciążyć Cię opłatą za części i naprawę produktu **mima**.

Gwarancje na produkty nie będą honorowane w przypadku okazania ich sprzedawcy detalicznemu znajdującemu się poza granicami kraju, w którym produkt został zakupiony. W celu zapewnienia jasności, ta gwarancja nie jest uniwersalna i nie obowiązuje na całym świecie. W takim przypadku obowiązek pokrycia wszystkich kosztów naprawy produktu leży po stronie konsumenta.

Gwarancja jest ważna tylko w przypadku:

1. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy oryginał paragonu potwierdzającego zakup

produktu.

2. W przypadku reklamacji dostarcz swojemu sprzedawcy dokładny opis wady.

lub ekspansją na działanie promieni słonecznych.

## UWAGA

- Gwarancja przysługuje jedynie osobie, która zakupiła wózek i nie może być przeniesiona na nikogo innego.
- Gwarancja obejmuje możliwość naprawy produktu, nie upoważnia do wymiany lub zwrotu.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - Reklamacja nie zostanie przyjęta jeżeli defekty produktu są spowodowane samodzielnymi naprawami lub modyfikacjami.
  - Korozja lub rdza spowodowana jest brakiem konserwacji lub nieostrożnością.
  - Do usterki doszło z powodu nieprawidłowego używania lub nieprawidłowej konserwacji.
  - Do usterki doszło z powodu wypadku lub z winy linii lotniczej/firmy przewozowej.
  - Zużycia lub podarcia materiału będących wynikiem codziennego użycia produktu.
  - Odbarwień lub zniszczeń materiału spowodowanych: praniem, deszczem

## KARTA GWARANCYJNA

<b>DATA ZGŁOSZENIA NR ZLECENIA</b>	
<b>DATA WYKONANIA</b>	
<b>ZAKRES NAPRAWY</b>	
<b>PODPIS OSOBY ZA WYKONANIE NAPRAWY</b>	

# TÜRKÇE

## ⚠️ ÖNEMLİ!

GELECEK REFERANS İÇİN BU BİLGİLERİ SAKLAYINIZ. Bu ürün kullanmaya başlamadan önce bu kullanma talimatını dikkatlice okuyunuz.

**Sevgili anne - babalar, büyük anneler, büyük babalar ve arkadaşlar:**

Xari'yi seçtiğiniz ve ailenizin bir parçası haline getirdiğiniz için teşekkür ederiz!

Ürünlerimiz çocuğunuzun konforu ve güvenliği için özenle tasarlanmış ve geliştirilmiştir. Umarız xari ile gezmekten keyif alıyorsunuzdur.

Lütfen, çocuğunuz bebek arabasını ilk kez kullanmadan önce bu talimatları dikkatle uygulayın; bu klavuz, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasını ve tüm kullanışlı özelliklerini öğrenmenizi sağlar.

mima

## İÇERİK

İÇİNDE NELER DAHİL

ÖNEMLİ & UYARI

BAKIM VE ONARIM

GARANTİ

BAŞLANGIÇ

İLK KURULUM

TEKERLEKLER

TUTMA KOLU YÜKSEKLİĞİ

PARK FRENİ

KATLAMA VE AÇMA

**1.AŞAMA: BEBEK**

CARRYCOT

CANOPY

SAFETY BAR

APRON

**2.AŞAMA: YENİ YÜRÜYEN**

SEAT

GÖLGELİK

GÜVENLİK BARI

SAFETY HARNESS

**AKSESUARLAR**

ARABA KOLTUĞU \*

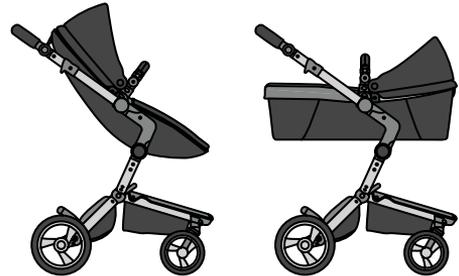
xari sport SEAT\*

YAĞMURLUK

SINEKLİK\*

WINTER OUTFIT\*

\*Ayrı ayrı satıldı



## İÇİNDE NELER VAR?

Lütfen aşağıda listelenen tüm parçaları aldığınızdan emin olun.  
Eksik bir parça varsa, lütfen satıcınıza başvurun.

- 1 şase
- 2 ön tekerlek
- 2 arka tekerlek
- 1 yağmurluk
- Ön ve arka sepet örgü
- 1 apron kanadı
- Emniyet kemerli 1 koltuk
- 1 taşıma minderi

- İçinde 1 koltuk
- 1 kanopi
- 1 taşınabilir önlük
- 1 gidon kol
- 1 güvenlik çubuğu
- 1 ön ve arka sepet kapakları

TR

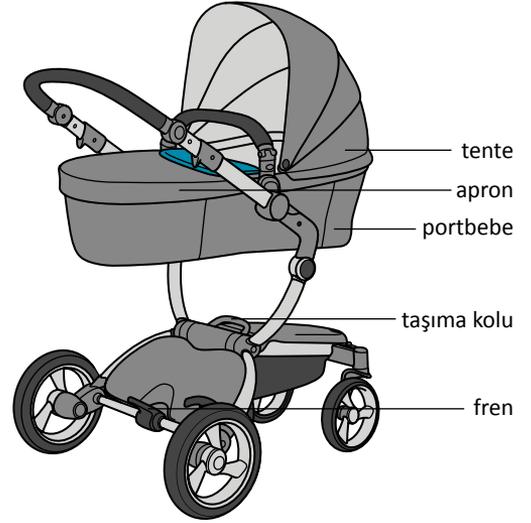
oturma  
ünitesi

tutma kolu  
yükseklik ayarı  
katlama kilidi

koltuğu çıkartma  
düğmesi

kilitleme  
mandalı

sepet



tente

apron

portbebe

taşıma kolu

fren

sepet

## ⚠️ UYARI!

- **UYARI!** Asla çocuđunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- **UYARI!** Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının devreye girdiđinden emin olun.
- **UYARI!** Yaralanmaları önlemek için ayarlamaları yapmadan veya bebek arabasını katlamadan / açmadan önce çocukların hareketli parçalardan uzak durduđundan emin olun.
- **UYARI!** Portbebe, kendi başına oturamayan, ellerini ve dizlerini yukarı doğru itemeyen bir çocuk için uygundur. Çocuđun azami kilosu: 9 kg (20 lbs). Çocuđun azami boyu: 63 cm (25 in).
- **UYARI!** Çocuđun hareketiyle port bebe kayabilir. Port bebeyi ASLA tezgah üstüne, masaya veya başka bir yüksek yüzeye koymayın.
- **UYARI!** Çocukların bu ürünle oynamalarına izin vermeyin.
- **UYARI!** Oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun deđildir.
- **UYARI!** Çocuđunuzun kayma veya düşme riskini önlemek için kemerlerinin doğru şekilde monte edildiđinden emin olun. Emniyet sistemini daima kullanın.

- **UYARI!** Portbebenin ve / veya oturma ünitesini kullanmadan önce doğru ve güvenli şekilde kilitlendiđinden emin olun.
- **UYARI!** Bu ürün kođu ve paten için uygun deđildir.
- **UYARI!** Bebek arabasına veya tutma koluna asılmayın, aksi takdirde bebek arabasının devrilmesine neden olabilir.
- Bu portbebe, yalnızca sağlam, yatay ve kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.
- Portbebe içerisinde, çocuđunuzun kafası asla gövdesinden aşağıda olmamalıdır.
- Portbebeye ilave bir şilte eklemeyin, yalnızca mima tarafından sağlanan şilteyi kullanın.
- Yaralanmayı önlemek için bebek arabasını katlarken parmaklarının katlanın mekanizmadan uzak olduđundan emin olun.
- Bu bebek arabası, itibaren 22 kg (48.5 lbs) ve 90 cm (35 in) yüksekliğe kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır. İki sepetin her birinde izin verilen azami ağırlık 3 kg (6.5 lbs). Aşırı ağırlık yüklemek tehlikeli ve dengesiz bir duruma neden olabilir.
- Bebek arabasına ekstra bir çocuk veya

aşırı ağır torbalar yerleştirmeyin.

- Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır.
- Güvenli kullanım sağlamak için, yalnızca bu ürün için tasarlanmış aksesuarları kullanın. Yalnızca üretici tarafından tedarik edilen ya da sağlanan yedek parçaları kullanın.
- Kırık, hasarlı veya eksik bir parça varsa ürünü kullanmayın.
- Kola ve/veya sırtlığın arkasına ve/veya aracın yanlarına takılan herhangi bir yük, aracın dengesini etkileyecektir.
- Çocuğu yerleştirirken ve çıkartırken park aracının devrede olması gerekmektedir.
- Eğer puset bir araba koltuğuyla birlikte kullanılıyorsa, bu araba koltuğunun bir ana kucağının ya da bir yatağın yerini almayacağını unutmayın. Çocuğunuzun uyuması gerekiyorsa, uygun bir puset gövdesine, ana kucağına ya da yatağa yerleştirilmesi gerekir.
- Arabayı devre dışı bırakabileceğinden tutma kolundan kaldırmayın.
- Puseti, çocuğunuz pusetin içindeyken merdivenlerden çıkmak ya da inmek için ASLA kullanmayın.
- Çocukların ayağa kalkmasına izin vermeyin.

- Güneşe aşırı maruz kalma, plastiklerin ve kumaşların erken solmasına neden olabilir.
- Bu ürün ateş alma riskini önlemek için, radyatör veya açık ateş gibi maruz kalmış bir ısı kaynağının yakınında park etmeyin.
- Kemer bir boğulma tehlikesi oluşturabileceğinden, bebek arabasında çocuk oturmadığında, kemerleri asla bükülmüş halde bırakmayın.
- Tekerlekler arasındaki çapraz çubukların üzerinde durmayın. Bu tehlikeli bir durumdur ve arabaya zarar verebilir.
- Bir çocuk portbebeğe veya oturma ünitesine yerleştirildiğinde, tente daima takılmalıdır.
- Merdivenleri veya yürüyen merdivenleri kullanacaksanız, öncesinde çocuğu bebek arabasından çıkarın. Mümkünse bir asansör kullanın.
- **DEVİRİLME RİSKİ:** Bu puset düz veya hafifçe meyilli yüzeyler üzerinde kullanılmak üzere tasarlandı ve daha yüksek meyilli ve pürüzlü yüzeyler üzerinde dengesiz olabilir.
- Dönen tekerlekleri daima pürüzlü zeminlerde kilitleyin, tekerleklerin hareket etmesini ortadan kaldırmaya yardımcı olacaktır.
- Bir çocuk portbebeğe veya oturma

ünitesine yerleştirildiğinde, tente daima takılmalıdır.

- Ek çantası veya askı kullanıldığı takdirde bu ürün sabit olmayan bir hale gelecektir.
- GÜVENLİK UYARISI Güneş çok etkilidir. ÇOCUĞUNUZU GÜNEŞE MARUZ BIRAKMAYIN. Bu ürünlerdeki gölgelik veya başlık, çocuğunuza güneşin zararlı ışınlarından yeterli koruma sağlamaz.
- Şu standartlara uygun olarak imal edilmiştir: EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 and SOR/2016-167.

## BAKIM VE ONARIM

- **xari** düzenli olarak incelenmesi, bakımının yapılması, temizlenmesi gerekmektedir.
- Kirler ve lekeler, asidik olmayan bir deterjanlı suyla temizlenebilir. Temizledikten sonra kurulayın.
- Plajı ziyaret ettikten sonra kum ve tuzu yıkayın. Aşırı kiri fırçalayın. Ardından nemli bir bez ve hafif bir temizleme ürünü ile silin.
- Puset kullanılmıyorsa, suni deri yüzeyi yumuşak ıslak bir bezle temizleyin ve serin, havalandırılan bir yerde saklayın.

## WARRANTY

Ürününüz mevcut güvenlik gereksinimlerine uygundur ve satın alma sırasında herhangi bir üretim veya malzeme kusurundan arındırılmış olması gerekir. Bu ürünün satın alınmasından sonra ve garanti süresi boyunca (kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanımda olduğu gibi) üretim ve / veya malzeme kusurları varsa, lütfen satıcınıza başvurun.

## GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti, satın alma tarihinden itibaren 24 ay geçerlidir. Garanti süresinden sonra, yetkili **Mima** servis onarım merkezi, **Mima** ürününüzü onarmak için parça ve işçilik ücreti ödeyebilir.
- Ürünün tüm garantileri, ürünün satın alındığı ülke dışındaki bir perakende satış şirketine sunulması halinde onurlandırılmaz. Netlik amacıyla, bu garanti dünya çapında veya evrensel değildir. Bu şartlar altında bir ürünü onarmak için gereken tüm masraflar tüketicinin masrafı için olacaktır.
- Garantinin geçerli olabilmesi için şunları yapmanız gerekir:
  1. Perakendecinize orijinal makbuzunu sağlayın.
  2. Perakendecinize kusurun açıklamasını isteyin.

## LÜTFEN DİKKAT

- Garanti, yalnızca ürünün orijinalini kapsar ve bir sonraki sahibine aktarılamaz.
- Garanti, sahibinin ürünün tamir edilmesini ancak bir değişim veya geri ödemenin yapılmasını yasaklar.

Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:

- Ürün, **mima** tarafından yetkilendirilmemiş bir üçüncü şahıs tarafından değiştirildi veya onarıldıysa.
- Yüksek nem, tuz spreyi, buz veya kar da dahil olmak üzere aşırı çevre koşullarından veya bakımın yetersizliğinden dolayı jantlar ve şase üzerinde pas oluşmuşsa
- Hasar, uygun olmayan kullanım veya bakımdan veya kullanıcı tarafından yanlış kullanımdan kaynaklanmıştır; özellikle, bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi bu kullanma talimatlarına uyulmaması.
- Hasar, bir kaza veya havayolu / ulaşımı sonucu olarak ortaya çıkmışsa geçerli sayılmaz.
- Bu ürün her gün kullanıldığında normal aşınma ve yıpranma beklenmelidir.
- Yıkama veya doğrudan güneş ışığına

aşırı maruz kalma nedeniyle kumaş renksizleşebilir veya hasar görebilir.

- Zarar, puset üzerinde aşırı yüklenme (çocuğun ve taşınan herhangi bir eşyanın azami ağırlığının aşılması) sonucudur.

# 한국어

## ⚠️ IMPORTANT!

메뉴얼은 버리지 말고  
보관하여 주십시오.  
안전사고 예방 및 제품의  
원활한 사용을 위하여 유모차  
사용 전 반드시 사용설명서  
내용을 숙지 후 사용하십시오.

Dear parents, grandparents, and friends,

mima xari / 미마 자리 유모차를 구매해주셔서 감사합니다.

mima는 여러분의 가족과 아이를 위해 안락함과 안전을 최우선으로 생각하여 제품을 개발 디자인하였습니다.

여러분이 안전하고 편안하게 xari 를 사용하시기를 바랍니다.

아이의 안전을 위해 반드시 사용자 메뉴얼의 지시사항을 따라주시기 바라며 mima xari / 미마 자리는 유럽의 엄격한 안전기준과 국내의 안전기준을 통과하였습니다.

공식수입원: 와일드알프코리아(주)

www.useven.co.kr / 02-3448-1012

mima

## CONTENTS

상품구성

주의사항

유모차 유지관리

품질보증

유모차 사용을 위한 준비

조립 및 설치방법

바퀴장착

핸들바 / 손잡이 높이조절

주차 브레이크

유모차 펴기 / 접기

단계 1: BABY / 아기(6개월 미만)

CARRYCOT(캐리콧) / 침대형 유모차

캐노피(햇빛 가리개)

안전바

윈드커버(바람막이)

단계 2: TODDLER / 유아(6개월 이상)

안전벨트

시트

캐노피(햇빛 가리개)

안전바

액세서리(별도판매)

CAR SEAT(카시트)\*

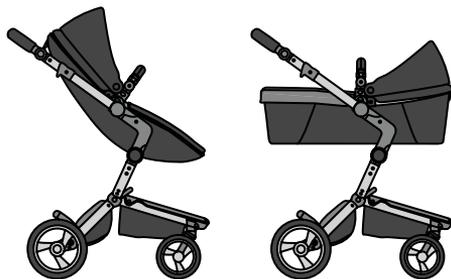
xari sport SEAT(자리 스포츠 시트)\*

RAIN COVER(레인커버)

MOSQUITO NET(방충망)\*

WINTER OUTFIT(윈터키트)\*

\*별도판매



## 상품구성

mima xari / 미마 자리의 기본 구성품 관련 아래 리스트의 모든 부품이 있는지 확인하십시오.  
만약 빠진 부품이 있으면 판매처에 문의하시기 바랍니다.

- |               |                  |                |
|---------------|------------------|----------------|
| 1 프레임         | 1 시트(신생아 침대 내장)  | 1 캐리콧 덮개 천     |
| 2 앞바퀴         | 1 캐노피            | 1 안전벨트가 부착된 시트 |
| 2 뒷바퀴         | 1 캐리콧 덮개         | 1 캐리콧 매트리스     |
| 1 레인커버 겸 바람막이 | 1 안전바(안전바 커버 포함) |                |
| 앞,뒤 바스켓 그물망   | 앞,뒤 바스켓 커버       |                |
|               | 핸들바 커버           |                |



## !IMPORTANT!

- xari 를 사용하기 전에 반드시 지시사항을 주의 깊게 읽고 사용하기 바랍니다. 본사용 설명서의 내용에 따르지 않으면 아이의 안전에 큰 위험이 따를 수 있습니다.
- xari 는 신생아부터 최대 22kg / 90cm 미만의 유아까지 사용할 수 있습니다. 도움을 받지 않고 혼자 앉을 수 없는 6개월 미만의 신생아는 캐리콧 이용을 권장합니다. (캐리콧 사용 시 최대 9kg / 63cm)
- 6개월 미만의 신생아는 xari 시트 형태는 사용하지 마십시오. 시트 형태는 6개월 이상 유아의 사용을 권장합니다.
- 아이가 혼자 앉을 수 있을 때에는 절대로 캐리콧을 사용하지 마시고 보호자 또한 캐리콧에서 아이를 앉히거나 기저귀등을 갈아주는 행위를 하지 마십시오.
- xari 유모차에서 아이가 일어서지 못하도록 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
- xari 에 1명 이상의 유아를 태우지 마십시오. (최대 무게 초과는 불안정한 흔들림을 초래할 수 있으니 사용하지 마십시오.)
- xari 의 바스켓은 각각 최대 3kg의 무게까지 사용이 가능합니다.

## !WARNINGS! / 경고!

- 아이의 안전을 최우선으로 하십시오.
- 아이를 보호자없이 혼자 두지 마시고 유모차에 태운 후에는 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오. 캐리콧 또는 풋머프를 사용할때에도 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
- 제품을 사용하기 전에는 항상 모든 기능이 작동하는지 확인 후 사용해 주십시오.

- 신생아 캐리어는 부드러운 표면에서 전복되어 아이를 질식하게 할 수 있습니다. 절대 캐리어를 침대, 소파, 또 다른 부드러운 표면에 두지 마십시오.
- 캐리콧을 사용할 때에는 mima 에서 제공하는 매트리스 하나만 사용하며, 캐리콧에 다른 매트리스는 추가하지 마십시오.
- 캐리콧을 절대로 세워 사용하지 마십시오. 바닥과 평행으로 위치하게 두고 사용하십시오.
- 아이가 캐리콧에 탄 상태에서는 절대로 캐리콧을 분리/ 탈착하지 마십시오.
- 캐리콧 안의 아이 머리를 아이의 몸보다 낮게 두어서는 절대 안됩니다.
- 캐리콧은 아이가 혼자 앉지 못하거나, 구르지 못하고, 손이나 무릎으로 일어서지 못하는 아이에게 적합합니다.
- 당신의 아이가 도움을 받지 않고 좌석에 앉을 수 있더라도 미끄러지거나 밖으로 떨어지는 것을 방지하기 위하여 안전벨트를 항상 사용하십시오.
- 캐리콧 또는 시트 형태에서 아이가 타고 있을 때에는 절대로 유모차를 접거나 펴지 마십시오.
- 유모차를 접거나 펼칠 때에는 유모차 주위에 아이가 접근하지 않도록 하십시오.
- 유모차의 운행전에는 반드시 유모차 프레임에 시트나 카시트 부착장치가 제대로 고정 및 설치되었는지 확인하여 주십시오.
- 아이가 시트하단으로 미끄러져 다칠 수 있습니다. 아이가 유모차에 안전하게 고정되어 있지 않으면 시트 각도 조절을 사용하지 마십시오.
- 안전벨트는 목을 조르는 위험을 초래할 수 있으므로 항상 아이의 신체에 맞게 조절하여 주십시오. 안전벨트 사용 시에는 항상 허리 벨트와 가랑이 벨트를 함께 사용하십시오.
- 이 제품을 밀어 달리거나 스케이팅하지 마십시오.
- 바퀴사이의 브레이크가 달린 크로스바에 서지

마십시오. 이는 위험이나 유모차의 손상을 일으킬 수 있습니다.

- 유모차를 정차하거나 아이를 내린 후에는 항상 브레이크를 걸어 주십시오.
- 유모차에 아이를 태우고 이동하기 전에는 항상 모든 안전장치를 체크하여 주십시오.
- 유모차 사용 시 보호자 / 사용자 또는 아기의 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오. 특히 부품장착 또는 유모차를 접거나 펼 때 주의하여 주십시오.
- 어떤 부품이 손상되었거나 없는 경우 유모차를 사용하지 마십시오. **mima** 에서 공급하지 않은 부품을 사용하여 교체하였다면 안전하지 않을 수도 있습니다.
- 아이가 본 제품을 갖고 놀지 않도록 하십시오.
- 유모차가 미끄러지거나 전복될 수 있으므로 경사면에 유모차를 주정차하지 마십시오. 항상 평지에 주정차 하십시오.
- 안전바가 분리될 수 있기 때문에 안전바를 운반용 손잡이로 사용하지 마십시오.
- 보호자의 도움없이 아이를 유모차에 승차 또는 하차 하지 마십시오.
- 유모차의 중심이 불안정하면 뒤집힐 수 있으므로 유모차의 핸들바에 부착물 또는 물건을 걸지 마십시오.
- 유모차를 사용할 때에는 바퀴에 손상이 가거나 유모차가 넘어지는 것을 방지하기 위하여 천천히 이동해 주십시오.
- 유모차의 화재를 예방하기 위해 전열기구나 불과 같은 열원근처에 유모차를 주정차하지 마십시오.
- 거친 표면을 주행할 때 바퀴의 흔들거림을 줄이기 위하여 앞바퀴 회전 잠금장치를 걸어 주십시오.
- 유모차는 평평하거나 완만한 경사도에서 사용할 수 있도록 디자인 되었습니다. 가파른 경사도나 울퉁불퉁한 표면에서는 불안정 할 수도 있습니다. (이런 상황에서는 유모차가 뒤집힐 수 도 있다는

사실을 사용자들은 유의해주시기 바랍니다.)

- 아이가 캐리콧 또는 시트안에 있을 때에는 캐노피 장착을 권장합니다.
- **xari** 에 카시트를 장착하여 사용 시 카시트를 아기침대 대용으로 사용하지 마십시오. 아이가 잠을 잘 때에는 반드시 유모차에서 내려 아기침대로 옮겨 주십시오.
- 아이의 안전을 위해 본 제품의 포장박스 또는 비닐봉지를 아기의 손에 닿지 않도록 주의하여 주십시오.
- 유모차의 타이어 때문에 바닥에 자국이 생길 수 있으니 주의해 주십시오.(쪽모이 세공을 한 마루, 합판, 리놀륨처럼 특히 매끄러운 바닥)
- 유모차 사용 시에는 에스컬레이터나 계단을 절대로 이용하지 마시고 엘리베이터를 이용하여 주십시오. 부득이한 경우에는 아기를 안고 에스컬레이터나 계단을 이용하시고 주변 사람의 도움을 받아 유모차를 이동하여 주십시오.
- **xari** 유모차의 안전한 사용을 위하여 기능이 제대로 작동하는지 정기적으로 확인하고 안전한 상태를 보존하기 위하여 깨끗하게 사용하여 주십시오.
- 패브릭은 햇빛에 색이 변색될 수 있습니다.
- 햇빛은 매우 강합니다. 보호자는 유아를 햇빛에 노출되도록 내버려두지 마십시오. 유모차의 캐노피나 덮개는 햇빛의 해로운 빛으로부터 유아를 보호하기에 충분하지 않습니다.

## CARE AND MAINTENANCE / 유지관리

### WARNING / 경고

- 아이의 안전을 위해 **mima xari** / 미마 자리의 바퀴, 브레이크, 시트벨트 및 각종 안전장치 등의 작동을 정기적으로 점검하여 주십시오.
- 유모차 사용 후에는 항상 닦아 주시면 보다 오랜 기간 유모차를 사용하실 수 있습니다.
- 미마 자리와 유모차 액세서리는 건조한 곳에 보관하고 젖었을 때에는 펼쳐 두십시오.

- 아이의 안전과 유모차를 최상의 상태로 유지하기 위해서는 공식 수입원을 통해 수입된 부품과 액세서리를 사용하십시오.
- 유모차에 문제가 생겼을 시에는 사용을 중단하고 공식 수입원을 통해 A/S를 접수하여 주십시오.
- 유모차의 검은색 타이어로 인하여 바닥에 자국이 남을 수 있으니 주의하여 주십시오.
- 바닷물 또는 눈을 녹여주는 염화칼슘 등이 바퀴, 나사 등의 부위를 손상시킬 수 있으니 사용 후 항상 깨끗한 물을 사용하여 청소하여 주십시오.
- 기타 문의 사항은 공식 수입원 또는 공식 판매처에 문의하여 주십시오. (공식 수입원: 02-3448-1012)

### 유모차 프레임 청소

브러쉬(솔), 먼지떨이, 마른 수건 등으로 유모차에 묻은 흙, 먼지, 모래 등을 제거하여 주십시오. 깨끗한 물과 젖은 수건 또는 천으로 닦아 주십시오.

### 바퀴 및 기타 조인트 부분

최고 1개월에 1회는 바퀴를 분리하여 닦아 주시고 점검하여 주십시오. 지속적인 사용에 따라 윤활제를 필요로 하는 부분에는 사용자의 판단에 따라 적당량을 사용하여 주십시오. 바퀴 이외의 타 부분에는 가급적 삼가하여 주시고 공식 A/S를 통하여 관리하여 주십시오. 윤활제 사용 시 석유성분 또는 바셀린 등은 삼가하시고 적은 양의 스프레이식 윤활제를 사용하여 주십시오.

### 시트 청소

유모차 시트, 캐노피, 캐리콧, 바스켓 등의 부위는 깨끗한 물을 이용한 젖은 수건으로 닦아 주십시오. 심한 얼룩은 연필 지우개를 사용하여 지울 수도 있으니 참고하여 주십시오. 필요에 따라 약간의 세척제를 사용할 수 있으나 세척제 사용 시 깨끗한 물수건으로 세척제를 닦아 주십시오. 너무 많은 양의 세척제를 사용하거나 세척제가 깨끗이 닦이지 않으면 색이 변질되거나 손상될 수 있으니 주의하여 주십시오.

### 시트 패드, 각종패드, 매트리스 청소

시트패드, 각종 패드, 매트리스 등은 분리가 가능하며 세척 시 각각의 부분을 분리하여 세척하여 주시고 제품의 손상을 방지하기 위하여 손세척하여 주십시오.

- 세척 시 30도 이하의 물로 세척하여 주십시오.
- 표백제 사용을 금지합니다.
- 드라이기의 사용을 금지하고 자연건조 합니다.
- 제품에 다림질 사용을 금지합니다.
- 세탁소를 통한 드라이클리닝을 삼가하여 주십시오.

### 기타부위

수시로 **mima xari** / 미마 자리의 나사 등의 부품 및 이음새 부위에 이상이 없는지 확인 후 사용하여 주십시오. 사용자의 정기 점검 시 보수 또는 교체 부분이 필요할 시에는 공식 수입원 또는 판매처에 연락하여 주십시오. (공식 수입원: 02-3448-1012)

## WARRANTY / 품질보증

본 제품은 유럽의 안전기준과 대한민국 기술표준원의 안전기준을 통과한 제품임을 보증합니다.

플라스틱 부품 및 각종 금속부품은 구입일로부터 24개월간의 보증기간이 적용되며 시트, 시트패드, 각종 패드 등 일상적인 사용에 따른 부품의 마모 및 노후 현상은 무상보증 품목에서 제외됩니다. 따라서 수리 및 부품교체에 따른 비용이 발생 될 수 있습니다.

구입 후 보증기간 내 부품 및 제조 결함이 확인된 경우 공식 수입원 또는 공식 판매처에 문의하여 주십시오. (공식 수입원 : 02-3448-1012)

품질보증 기간이 지난 후엔, 미마 제품을 수리하기위해 드는 부품 및 노동력의 대가를 지불하여야 합니다.

모든 제품의 품질보증은 제품을 구입한 나라외에서는 적용되지 않습니다. 명확히 구분하자면, 품질보증은 전세계적으로 적용되지 않습니다.

품질보증은 양도양수나 환불이 아닌, 새제품을 구입한 고객의 수리받을 때 자격이 주어집니다.

### 유효시점

품질보증은 제품 구입일로부터 즉시 유효합니다. 단 공식 수입원을 통하여 구매 후 7일 이내에 공식 제품 등록을 완료하여야 하며 공식 제품 등록이 되지 않았을 경우는 품질보증을 받을 수 없습니다.

또한, 공식 제품 등록이 구매 후 7일 이내에 이루어지지 않았을 경우는 본 제품의 수입 통관 일을 품질보증 유효시점으로 간주합니다.

### 보증기간

보증기간은 구입일로부터 24개월이며 유모차를 구매하신 첫 번째 소유자에게만 적용되며 타인에게 양도 될 경우 품질보증은 적용되지 않습니다.

일부 부품은 품질 보증 외 상품으로 아래의 보증 외 사항 항목을 참조하여 주십시오.

### 보증을 위한 필수 조건

- 1) 공식 수입원 또는 공식 수입원이 지정한 온라인을 통하여 공식 상품 등록이 이루어져야 합니다.
- 2) 공식 수입원을 통하여 수입되어 공식 판매처에서 유통된

제품에 한정하여 보증이 가능합니다.

- 3) 판매처에서 구매하신 제품 영수증 원본을 꼭 지참하셔야 합니다.
- 4) 품질 보증은 본 제품의 첫 번째 소유자에 한정되며 양도는 불가능합니다.
- 5) 공식 수입원의 바코드(시리얼 번호) 또는 제품의 고유번호가 붙은 스티커가 제거 또는 훼손된 경우는 보증이 불가능합니다.

### 보증 외 사항 항목

- 1) 천재지변, 눈, 비, 습도 등의 기후조건에 따라 사용자의 관리 부주의로 발생 된 금속 부품의 노후에 따른 파손
- 2) 부적당하거나 사용자의 부주의, 비공식 정비사 또는 사용자의 과실로 인하여 제품이 파손되었을 경우
- 3) 사용 중 외부 충격으로 인한 제품의 파손
- 4) 제3자 또는 비공식 A/S 지점을 통한 수리로 인해 발생한 파손
- 5) 일상적인 사용으로 발생하는 정상적인 부품 노후손상
- 6) 세탁 및 관리 부주의로 인한 얼룩 및 자외선 과다 노출 등으로 인해 제품이 변색 또는 부식된 경우
- 7) 차량 또는 항공기 등 유모차 운반 부주의로 발생한 파손
- 8) 본 제품은 1명의 유아/아기를 태워야 하나 1명 이상의 아기 또는 22kg이상의 아기를 탑승하여 과다 적재로 인해 발생한 파손
- 9) 사용자 또는 제3자의 의류 지퍼, 단추 또는 기타 외부 물체로 인한 제품의 파손
- 10) 유모차 주행에 영향을 주는 도로, 턱, 계단, 출입문 등의 충돌 또는 무리한 주행에 따른 제품의 파손
- 11) 타이어 소재로 인한 바닥면의 손상
- 12) 기타 보증기간 또는 필수 조건 등이 갖춰지지 않은 경우

### 유모차 사용 시 주의사항 안내(지식경제부 기술표준원 고시 제 2008-289호에 따름)

- B형: 만 6개월 이상, 몸무게 15kg 이하(약 36개월 까지)의 유아, 연속사용은 1시간 이내가 바람직합니다.

- 상지형 해먹형: 신생아부터 혼자서 앉거나 일어 설 수 없는(약 만 1세 미만의)유아, 연속사용은 1시간 이내가 바람직합니다.
- 유모차를 접거나 펼칠 때에는 유모차 주위에 유아가 접근하지 않도록 하십시오.
- 유모차에 정원 이상의 유아를 동시에 태우거나 해먹 이외의 곳에 태우지 마십시오.
- 반드시 안전벨트를 착용하고 사용하시고, 재조정 시 꼭 아기를 내린 후 재조정하십시오.
- 6개월 이하의 어린이에게는 허리 벨트 외에 별도의 다리가량이 벨트로도 고정하여 사용하십시오.
- 보호자는 어린이를 혼자 놓아두지 마시고, 어린이를 혼자 유모차의 가운데에 서 있도록 내버려두지 마십시오.
- 유모차에 어린이를 태운 상태로 들거나 이동하지 마십시오.
- 안전벨트를 채울 때는 아기가 빠져나오지 못하도록 그 길이를 아기 몸에 잘 맞도록 조이십시오.
- 유모차에 아기를 태울 때마다 유모차가 완전히 퍼졌는지, 잠금 고리는 완벽하게 잠겼는지 확인하십시오.
- 유모차의 운행은 보호자의 보행속도 이내로 유지하십시오.
- 신호가 바뀌려는 횡단보도에서는 물론, 평지에서서도 절대로 뛰지 마십시오.
- 유모차에 타고 있는 아기 주변에는 끈이 달려 있는 장난감이나 물건을 놓지 마십시오.
- 언덕이나 비탈길에서는 물론, 계단이나 에스컬레이터등 평면이 아닐 경우에는 아기를 유모차에서 내린 후 유모차는 따로 운반하십시오.
- 완만한 경사라도 보호자의 각별한 주의가 필요합니다.
- 등받이 각도조절, 핸들전환, 햇빛가리개 등을 작동할 때는 틈새로 아기의 손가락, 발가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 경고: 이 시트는 6개월 이하 어린이에게 적합하지 않습니다.
- 유모차에 타고 있는 아기가 몸을 지나치게 어깨쪽이나 좌우 혹은 전후로 움직이면 무게 중심이 달라져서 유모차가 전복될 염려가 있습니다.
- 트레이 위에 뜨거운 것이나 무거운 것을 두지 마십시오.

KR

## 고객상담

공식수입원	고객상담실	홈페이지
와일드알프코리아(주)	02-3448-1012	www.useven.co.kr

# 简体中文

## ⚠重要提示！

请妥善保存此说明书供以后参照。在您使用mima xari前，请仔细阅读本说明书，如果不按照说明书可能会影响儿童安全。

亲爱的爸爸妈妈，爷爷奶奶及朋友们：

感谢您选择xari，带其进入您的家庭。

从安全舒适的角度出发，我们专程为您和您的孩子精心设计，打造出我们这款产品。我们真诚的希望您能喜欢使用xari。

初次使用xari前，请您仔细阅读本说明书，这将会使您全面了解xari，确保您能安全操作。

mima

## 内容

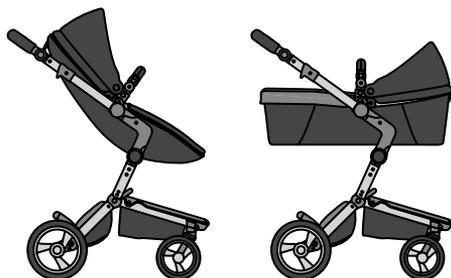
部件介绍  
重要提示 & 警告  
维护说明  
保证承诺  
使用安装  
    首次安装  
    轮子的安装  
    手把高度调节  
    刹车操作  
    展开/折叠婴儿车

阶段1：婴儿  
    提篮  
    顶篷  
    扶手  
    脚罩

阶段2：幼儿  
    座椅  
    顶篷  
    扶手  
    安全带

配件  
    汽车座椅\*  
    xari sport SEAT\*  
    雨罩  
    蚊帐\*  
    冬天版配件\*

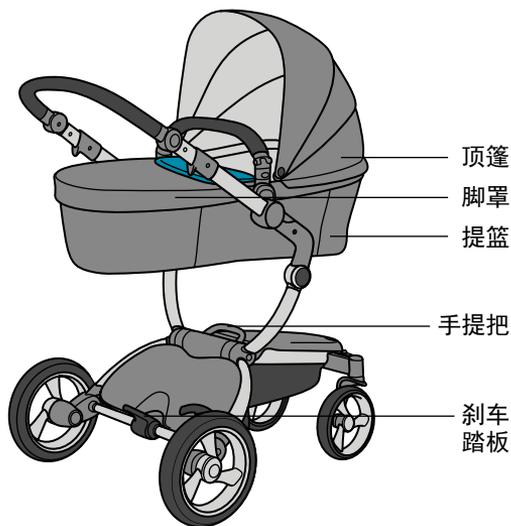
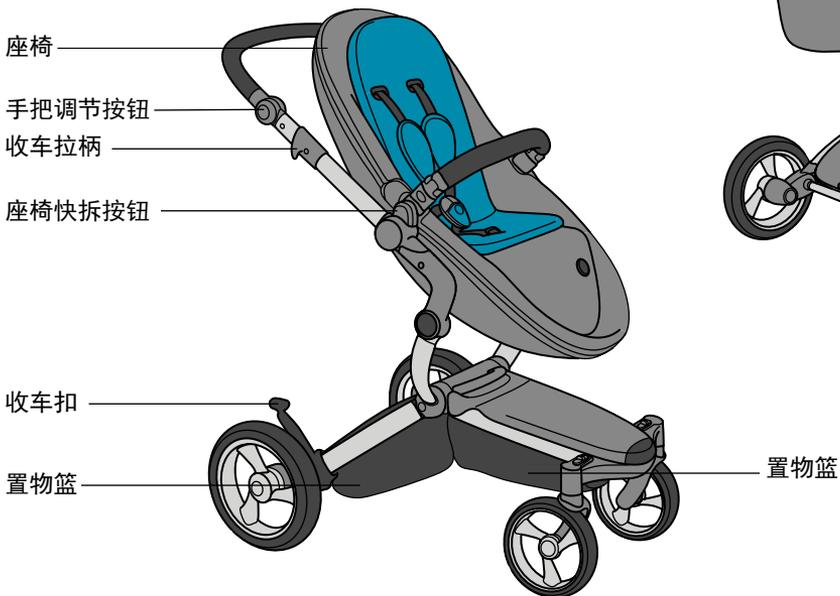
\*分开售卖



## 部件介绍

您应该要收到两个箱子，请仔细检查以下部件是否齐全。  
若有任何部件遗漏，请您及时与卖家联系。

- |            |             |
|------------|-------------|
| 1 台车架      | 1 个座椅（内含提篮） |
| 2 个前轮      | 1 个顶篷       |
| 2 个后轮      | 1 个提篮脚罩     |
| 1 个雨罩      | 前后置物篮盖      |
| 前后置物篮网     | 手套          |
| 1 个提篮脚罩折片  | 1 根扶手       |
| 1 个座垫与安全带组 |             |
| 1 个提篮垫片    |             |



置物篮

## ⚠警告！

- 警告：当儿童乘坐时，看护人不要离开。
- 警告：**mima xari**儿童推车不适合于6个月以下儿童使用。
- 警告：在手把放置任何负载会影响车辆的稳定性。
- 警告：使用推车前，请确认所有锁定装置都已处于锁定状态。
- 警告：儿童乘坐时必须使用安全带。
- 警告：为了避免受伤，在收合或展开车台时，请勿让小孩靠近。
- 警告：请勿让儿童将本产品当作玩具玩耍。
- 警告：使用前请确保提篮或座椅或汽车安全座椅已正确安装到位。
- 警告：使用**mima xari**的儿童重量与身高限制为22公斤/90公分以下。座椅适用年龄6-36个月。
- 警告：本推车不适合跑步或在冰面滑行。
- 警告：每个置物篮允许的最大承重为3公斤。
- 警告：切勿近火。
- 孩子的安全是您的责任。
- 使用**mima xari**时，请勿乘载超过1个以上的孩子。
- 为了安全起见，仅使用**mima**为本产品设计销售的配件和零件。
- 如果发现产品有断裂，撕裂，或零件遗失的情况，请勿继续使用。
- 请勿在推车手把，座椅，车架两侧挂置重物，这有可能会影响**mima xari**的

稳定性。

- 请确保安全带的前跨带和腰带、肩带同时配合使用。
- 当小孩上下推车时，请务必使用刹车装置确保锁住。
- 请定期检查**mima xari**的所有功能是否正常，并做好维护与清洁。
- 当使用汽车安全座椅与转换器装置在**mima xari**推车上时，汽车安全座椅无法取代睡篮。若是小孩需要睡觉，请将小孩放置在合适的婴儿车座椅上或睡篮及小床。
- 请勿用扶手把提起推车，因扶手把可能会脱落。
- 当小孩在推车上，请勿将车台离地抬起，请勿在自动扶梯或上下楼梯时使用推车。
- 请勿让孩童自行上下推车。
- 推车上的面料可能会因为曝晒在阳光下而褪色。
- 轮胎可能会在某些材质的地板上留下痕迹。特别是光滑的地板、镶木地板、和油毡。

## 维护说明

- 经常维护与擦拭**mima xari**。
- 座椅上轻微的脏污可以用湿的抹布擦拭。切勿漂白。
- 从海滩回来或淋雨后，可用柔软的吸水布进行擦拭。
- **mima xari**晾干前请勿折叠收起。**mima xari**和配件必须存放在干燥的地方。

## 保证承诺

您的产品是符合现有的安规要求的，而且您在购买时，是保证没有任何工艺材料等方面生产制造问题。

购买后，在保修期内，你的产品在正常使用的情况下，若出现了任何材料或其他生产制造问题，请与您的零售商联系。

## 保修条件

自购买之日算起，保修期为2年。

当保修期过了以后所维修的mima产品，您当地的授权经销商可能会跟您收取人工与零件费用。

所有产品的保修期并非全球保固，仅由该产品购买所在地国家保修，不是由购买国以外的国家。若提供在本国以外的购买收据，无法享有保修期间的服务。其维修所产生的费用需由消费者承担。

为了使保修有效，您需要：

1. 提供原始购买收据给零售商。
2. 提供产品问题点详情给零售商。

请注意：

保修权仅适用于原始购买者，不可以转移给被转让者。

保修书只提供产品维修，不提供换货或退款。

以下情况，保修书将会失效：

- 产品已由第三方进行过改装或维修调

整。

- 在极其恶劣的自然环境下使用，如：高湿度，盐雾中，冰冻雪地中使用，或者是因为没有进行足够的维修保养，导致轮子腐蚀生锈。
- 因不正确的使用或维修或其它因为使用者的错误而导致的不良问题。
- 因意外事故，空运等运输不当导致的损坏。
- 日常使用过程中造成的正常磨损。
- 因水洗，雨淋，或过度曝晒在阳光下导致布料变色损坏。
- 超载造成的损坏（儿童或任何携带物品超过最大重量限制）。

## 相关资讯

此推车符合执行标准GB14748-2006

销售商资讯：

上海英伦宝贝儿童用品有限公司

地址：中国（上海）自由贸易

试验区张杨路828-838号26楼

电话：021-60360388

传真：021-60360488

邮编：201112

生产资讯：

产地：中国东莞

工厂：东莞爱迪日用品有限公司

地址：东莞市清溪镇重河村

杨梅岗组石田路50号

电话：0769-87312399

传真：0769-87316399

# 繁體中文

## ⚠重要提示！

請妥善保存此說明書以供未來參考。在使用mima xari前，請仔細閱讀說明書。

親愛的爸爸媽媽，爺爺奶奶及朋友們，  
謝謝你們選擇xari成為你們家的一份子！

從安全舒適的角度出發，我們專程為您和您的孩子精心設計，打造出我們這款產品。我們真誠的希望您會喜歡xari。

初次使用xari前，請您仔細閱讀本說明書，這將會使您全面了解xari，並確保您能安全操作。

mima

## 內容

部件清單

重要提示 & 警告

維護說明

包正承諾

使用安裝

- 首次安裝
- 輪子的安裝
- 手把高度調節
- 剎車操作
- 展開/折疊嬰兒車

階段1：嬰兒

- 提籃
- 頂篷
- 扶手
- 腳罩

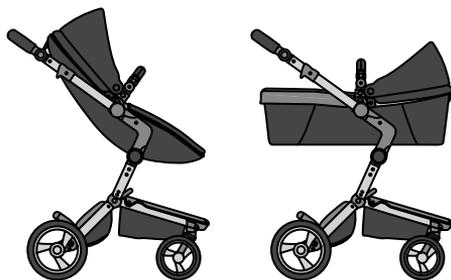
階段2：幼兒

- 座椅
- 頂篷
- 扶手
- 安全帶

配件

- 汽車座椅\*
- xari sport SEAT\*
- 雨罩
- 蚊帳\*
- 冬天版配件\*

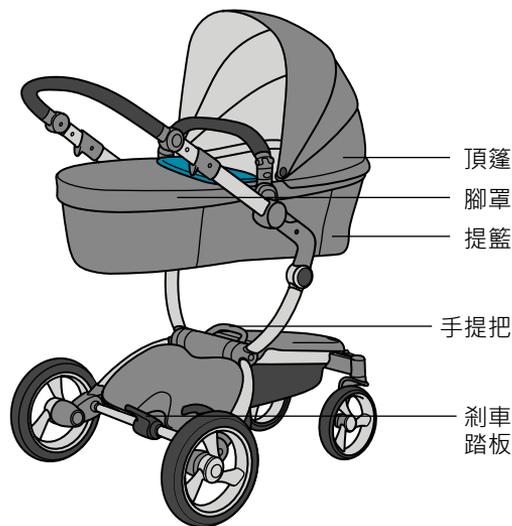
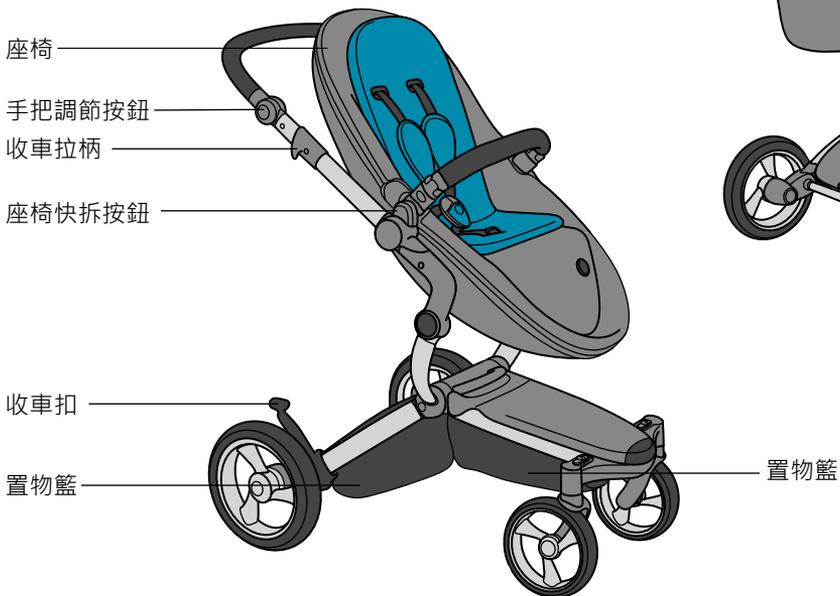
\*分開販售



## 部件清單

您應該要收到兩個箱子, 請仔細檢查以下部件是否齊全。  
若有任何部件遺漏, 請您及時與賣家聯繫。

- |            |                |
|------------|----------------|
| 1 台車架      | 1 個座椅 ( 內含提籃 ) |
| 2 個前輪      | 1 個頂篷          |
| 2 個後輪      | 1 個提籃腳罩        |
| 1 個雨罩      | 前後置物籃蓋         |
| 前後置物籃網     | 手把套            |
| 1 個提籃腳罩折片  | 1 根扶手          |
| 1 個座墊與安全帶組 |                |
| 1 個提籃墊片    |                |



## ⚠警告!

- 請勿讓孩子獨處, 隨時需有成人看管。
- 使用前, 請確認所有的帶鎖裝置都已經到位。
- 為了避免受傷, 在收合或展開車台時, 請勿讓小孩靠近。
- 請勿讓兒童將本產品當為玩具。
- **mima xari** 座椅僅適用於六個月以上的孩子。
- 使用時, 請務必繫上安全帶。
- 使用前請確保提籃或座椅或汽車座椅已安裝到位。
- 本推車不適合跑步或在冰面滑行。
- 使用**mima xari**的孩童的重量與身高限制為22公斤/ 90公分以下。座椅適用年齡6-36個月。
- 每個置物籃允許的最大承重為3公斤。
- 使用**mima xari**時, 請勿乘載超過1個以上的孩子。
- 為了安全起見, 僅使用**mima**為本產品設計與販售的配件和零件。
- 若發現產品有斷裂, 撕裂, 零件遺失的情況, 請勿繼續使用。
- 請勿在推車手把, 座椅上掛置重物, 這有可能會影響**mima xari**穩定性而造成產品傾覆。
- 請確保安全帶的前跨帶和腰帶同時配

合使用。

- 當小孩上下推車時, 請務必使用煞車裝置。
- 請定期檢查**mima xari**的所有功能是否正常, 並做好維護與清潔。
- 當使用汽車座椅與轉換器裝置在**mima xari**時, 汽車座椅無法取代 提籃。若是小孩需要睡覺, 請使用適當的提籃或是床。
- 請勿用扶手把提起推車, 因扶手把可能會脫落。
- 當小孩在推車上請勿將車台離地抬起或使用手扶梯或上下樓梯。
- 請勿讓孩童自行上下推車。
- 布料可能會因為曝曬在日光下而褪色。
- 為避免推車著火, 請勿將推車放置靠近無遮蔽的熱能處, 例如電暖爐或是火源處。
- 輪胎可能會在某些材質的地板上留下痕跡。特別是光滑的地板, 像是拼花木地板, 複合式木地板, 和油氈)
- 符合EN1888-2:2018, ASTM F833:2019和SOR / 2016-167的安全要求。

## 維護說明

- 經常維護與擦拭**mima xari**。
- 座椅上輕微的髒污可以用濕的抹布擦拭。切勿漂白。

- 從海灘回來或淋雨後, 可用柔軟的吸水布進行擦拭。
- **mima xari** 晾乾前請勿折疊收起。 **mima xari** 和配件必須存放在乾燥的地方。

## 保證承諾

您的產品是符合現有的安規要求的, 而且您在購買時, 是保證沒有任何工藝材料等方面生產製造問題。

購買後, 在保修期內, 你的產品在正常使用的情况下, 若出現了任何材料或其他生產製造問題, 請與您的零售商聯繫。

## 保修條件

自購買之日算起, 保修期為2年。

當保修期過了以後所維修的 **mima** 產品, 您當地的授權經銷商可能會跟您收取人工與零件費用。

所有產品的保修期並非全球保固, 僅由該產品購買所在地國家保修, 不是由購買國以外的國家。若提供在本國以外的購買收據, 無法享有保修期間的服務。其維修所產生的費用需由消費者承擔。

為了使保修有效, 您需要：

1. 提供原始購買收據給零售商。
2. 提供產品問題點詳情給零售商。

請注意：

保修權僅適用於原始購買者, 不可以轉移給被轉讓者。

保修書只提供產品維修, 不提供換貨或退款。

以下情況, 保修書將會失效：

- 產品已由協力廠商進行過改裝或維修調整。
- 在極其惡劣的自然環境下使用, 如：高濕度, 鹽霧中, 冰凍雪地中使用, 或者是因為沒有進行足夠的維修保養, 導致輪子腐蝕生鏽。
- 因不正確的使用或維修或其它因為使用者的錯誤而導致的不良問題。
- 因意外事故, 空運等運輸不當導致的損壞。
- 日常使用過程中造成的正常磨損。
- 因水洗, 雨淋, 或過度曝曬在陽光下導致布料變色損壞。
- 超載造成的損壞(兒童或任何攜帶物品超過最大重量限制)。

# Русский

## ⚠ ВАЖНО!

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Пожалуйста, внимательно прочитайте перед использованием вашей коляски **mima xari**.

**Дорогие родители, бабушки и дедушки, друзья!**

Спасибо, что выбрали **xari** и сделали её частью своей семьи!

Мы тщательно разрабатываем и совершенствуем нашу продукцию, думая о комфорте и безопасности вас и вашего ребёнка. Надеемся, что вы будете получать удовольствие от использования **xari**.

Пожалуйста, перед первым использованием тщательно выполните данные инструкции. Это позволит вам оценить все особенности и гарантирует безопасное использование.

**mima**

## СОДЕРЖАНИЕ

ЧТО ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ

ВАЖНО & ВНИМАНИЕ

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГАРАНТИЯ

С ЧЕГО НАЧАТЬ

ПОДГОТОВКА

КОЛЁСА

ВЫСОТА РУЛЯ

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

СКЛАДЫВАНИЕ И РАСКЛАДЫВАНИЕ

**ФАЗА 1: НОВОРОЖДЁННЫЙ**

КОЛЫБЕЛЬ

НАВЕС

ЗАЩИТНЫЙ БАМПЕР

ФАРТУК

**ФАЗА 2: РЕБЁНОК ОТ 1 ГОДА ДО 3 ЛЕТ**

СИДЕНЬЕ

НАВЕС

ЗАЩИТНЫЙ БАМПЕР

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

АВТОМОБИЛЬНЫЕ СИДЕНЬЯ\*

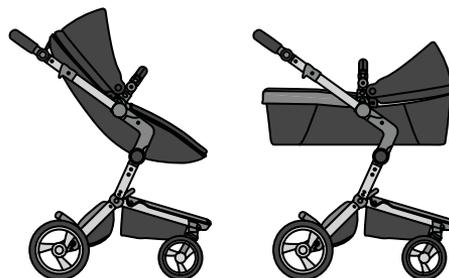
xari sport SEAT\*

ДОЖДЕВИК

АНТИМОСКИТНАЯ СЕТКА\*

ЗИМНИЙ НАРЯД\*

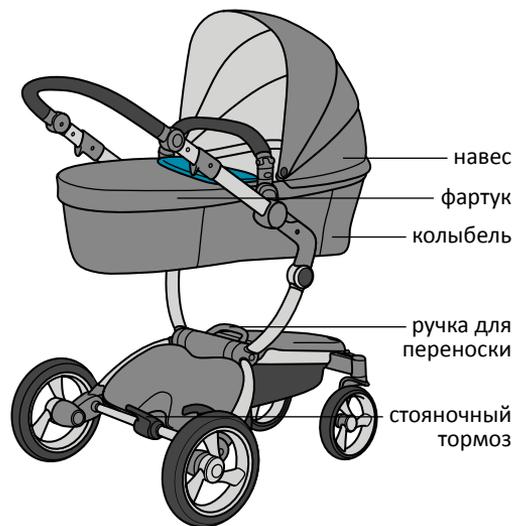
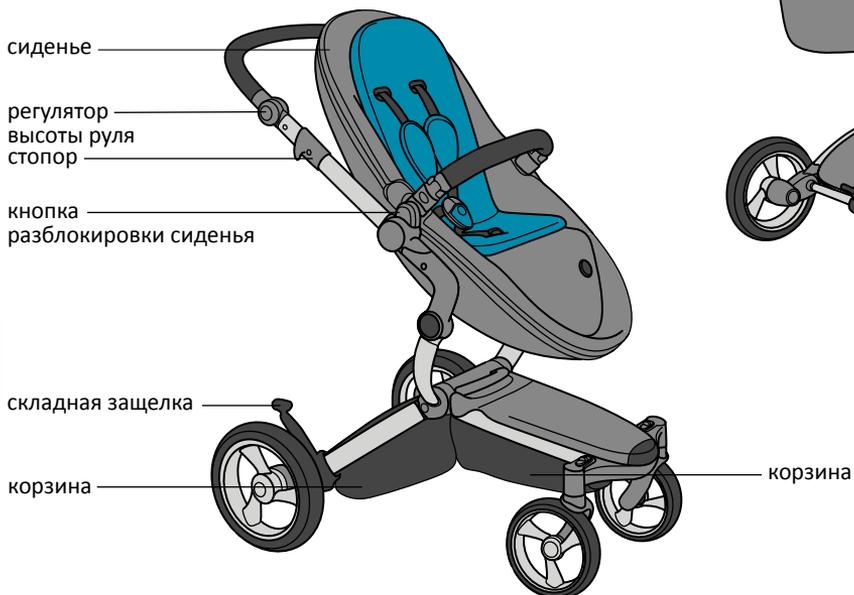
\*Продано отдельно



## ЧТО ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ

Пожалуйста, проверьте, все ли детали, перечисленные ниже, в наличии.  
Если какой-либо детали не хватает, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком.

- 1 шасси
- 2 передних колеса
- 2 задних колеса
- 1 дождевик
- Передняя и задняя сетки корзины
- 1 клапан фартука
- 1 вкладыш в кресло с ремнями безопасности
- 1 матрас для переносной колыбели
- 1 кресло с переносной колыбелью
- 1 навес
- 1 фартук переносной колыбели
- Муфта для руля
- 1 бампер
- Передний и задний кожухи корзины



## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

### • **ВНИМАНИЕ!**

Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание травм следите за тем, чтобы ваш ребёнок не находится рядом, когда вы складываете и раскладываете данное изделие.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Люлька подходит для ребенка, который еще не может сидеть самостоятельно, переворачиваться и не может оттолкнуться руками и коленками. Максимальный вес ребенка составляет 9 кг. Максимальный рост ребенка: 63 см.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Детское сиденье может перевернуться на мягких поверхностях и удушить ребенка. НИКОГДА не размещайте сиденье на кроватях, диванах или других мягких поверхностях.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Не давайте своему ребёнку играть с этим изделием.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Сиденье нельзя использовать для детей младше 6 месяцев.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Избегайте серьезных травм от падения или выскальзывания. Всегда используйте ремни безопасности.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Проверьте перед использованием, что крепления основы коляски, сиденья или автомобильного кресла задействованы должным образом.

### • **ВНИМАНИЕ!**

Данное изделие не подходит для бега или катания на коньках.

• Никогда не используйте переносную детскую кроватку на подставке. Используйте только этот перенос кровати на твердую горизонтальную уровне и сухую поверхность

• В люльке голова ребенка никогда не должна быть расположена ниже его тела.

• Не подкладывайте дополнительный матрас в колыбель, используйте только тот, который поставляется с ним.

- При складывании будьте осторожны, чтобы не прищемить ребенку пальцы, и сворачивайте не натянутый материал.
- **mima xari** подходит для детей весом до 22 кг и ростом до 90 см. Максимально допустимая нагрузка на каждую из корзин — 3 кг.
- Никогда не размещайте в **mima xari** более одного ребенка.
- Безопасность ребёнка зависит только от вас.
- Используйте только аксессуары и запасные части, продаваемые или одобренные **mima**.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае поломки, износа или при отсутствии каких-либо деталей.
- Любой груз, размещённый на ручке, спинке или по бокам коляски, влияет на устойчивость **mima xari**.
- Всегда используйте паховый ремень в комбинации с поясными и плечевыми ремнями.
- Устройство парковки коляски должно быть использовано при укладывании и извлечении детей.
- Регулярно проверяйте, что **mima xari** функционирует должным образом и не представляет риска для

безопасности ребёнка, следите за техническим состоянием коляски и очищайте её.

- При совместном использовании автомобильного кресла и **mima xari** кресло автомобиля не заменяет колыбель или кровать. Если вашему ребенку нужно поспать, поместите его в подходящую коляску, колыбель или кровать.
- Не используйте защитную дугу как ручку для переноски.
- Не поднимайте **mima xari** и не пользуйтесь эскалатором, если ребёнок находится в коляске.
- Не позволяйте вашему ребенку самостоятельно выбираться из коляски.
- Ткань может выгорать под воздействием солнечных лучей.
- Держите свою **mima xari** как можно дальше от открытого огня, нагревателей и других источников сильного тепла.
- Шины могут оставлять следы на некоторых поверхностях (особенно на гладких покрытиях, таких как паркет, ламинат и линолеум).
- В случае неиспользования следует отвязывать наплечные ремни от

поясничных ремней и / или застёжек.

- До начала использования убедитесь, что корпус люльки или крепежное устройство сидения правильно защелкнуты.
- **ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ:** эта прогулочная коляска предназначена для использования на горизонтальных или слегка наклонных поверхностях и может быть неустойчивой на поверхностях с более сильным уклоном или неровных поверхностях.
- **ВНИМАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ:** Продолжительное нахождение на солнце может быть опасным для здоровья ребенка. В жаркую и солнечную погоду старайтесь делать все возможное для того, чтобы вашему ребенку было комфортно.
- Соответствует требованиям безопасности согласно стандартам EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 и SOR/2016-167.

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Как можно чаще очищайте и проводите обслуживание **mima xari**.
- Регулярно очищайте раму, сиденье, капюшон и корзину для покупок, используя влажную тряпку. Не используйте агрессивные чистящие

вещества.

- После дождя, снега или прогулки на пляж протрите изделие мягкой впитывающей тканью.
- Храните **mima xari** и аксессуары в сухом месте, не складывайте коляску, если она мокрая.

## ГАРАНТИЯ

Данное изделие отвечает всем современным требованиям безопасности и не имеет на момент продажи

производственных дефектов в конструкции и материалах.

Если у Данного изделия после продажи (в течение гарантийного срока) будут найдены производственные дефекты (при нормальных условиях, как описано в руководстве пользователя), обратитесь к продавцу.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный период составляет 24 месяцев с даты продажи. По истечении гарантийного срока, уполномоченный сервисный центр по ремонту колясок **mima** может взимать плату за запчасти и за осуществление ремонта вашей коляски **mima**.

Любые гарантии на продукт не могут

быть использованы, если представлены продавцу за пределами страны, где был приобретен продукт. Для наглядности, эта гарантия не является повсеместной или универсальной. Все расходы на ремонт изделия в этих обстоятельствах должны быть за счет потребителя.

Чтобы гарантия была действительна, необходимо следующее:

1. предоставить оригинальный чек продавцу.
2. предоставить описание дефекта продавцу.

## ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Гарантия действует в отношении первоначального владельца изделия и не может быть передана следующему владельцу.
- Гарантия даёт право на ремонт, но не на замену или возврат товара но не обмен или возврат.
- Гарантия не действует в следующих случаях:
  - Если изделие было модифицировано или отремонтировано третьей стороной, не уполномоченной на это **mima**.
  - Если из-за экстремальных условий окружающей среды (повышенной влажности, соляного тумана, льда,

снега) или ненадлежащего ухода на колёсах и шасси появилась коррозия или ржавчина.

- Если дефект был вызван ненадлежащим использованием или обслуживанием; или по иной вине пользователя, в частности, из-за несоблюдения инструкций по использованию, описанных в руководстве по эксплуатации.
- Если дефект был вызван дорожно-транспортным происшествием или при транспортировке авиа- и прочим транспортом.
- Если дефект появился из-за естественного износа при повседневном использовании данным изделием.
- Если имеют место обесцвечивание или повреждение ткани из-за стирки, дождя или чрезмерного воздействия солнечных лучей.
- Если дефект возник в результате перегрузки (из-за превышения максимально допустимого веса для ребёнка или любых предметов при перевозке).

# ไทย

## ⚠️ สิ่งสำคัญ!

เก็บรักษาคู่มือนี้ไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต โปรดอ่านข้อมูลอย่างละเอียดก่อนใช้ **mima xari** ของคุณ

### ถึงผู้ใช้งานทุกท่าน

ขอขอบคุณที่ได้เลือก **xari** เป็นส่วนหนึ่งของครอบครัว สินค้านี้ได้รับการออกแบบและสร้างสรรค์ด้วยความละเอียดรอบคอบ คำนึงถึงความปลอดภัยและความสะดวกสบายของลูกน้อย ขอให้ทุกท่านสนุกกับการใช้งาน **xari**

ควรใช้เวลาในการอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานครั้งแรก เพื่อการใช้งานอย่างปลอดภัยและทราบถึงคุณสมบัติการใช้งานของแต่ละส่วน

**mima**

## สารบัญ

รายละเอียดสินค้า

สิ่งสำคัญและคำเตือน

การดูแลและการบำรุงรักษา

การรับประกัน

เริ่มต้นใช้งาน

การติดตั้ง

ล้อ

ระดับความสูงของด้ามจับ

เบรค

การพับและการกางรถขึ้น

ระยะที่ ๑ : ทารก

เตียงเด็ก

ที่กั้นแดด

ที่กั้นนิรภัย

ผ้าคลุมเตียงเด็ก

ระยะที่ ๒ : ทารก

สายคาดนิรภัย

ที่นั่ง

ที่กั้นแดด

ที่กั้นนิรภัย

อุปกรณ์เสริมอื่นๆ

เบาะสำหรับรถยนต์\*

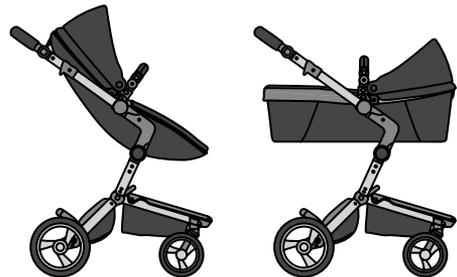
ที่นั่ง **xari sport**\*

ที่กั้นฝน

ตาข่ายกันยุง\*

ชุดกันหนาว\*

\*ไม่รวมอุปกรณ์เสริม

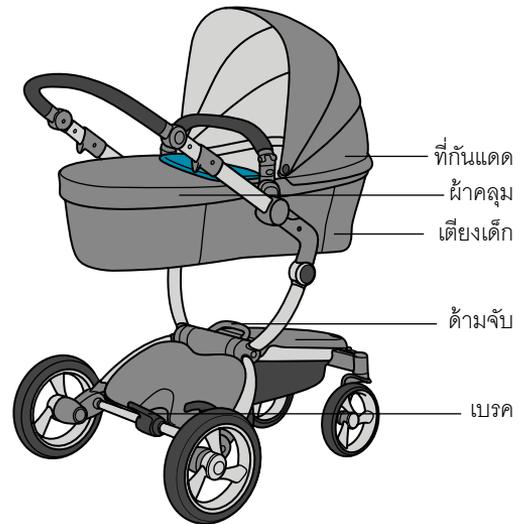
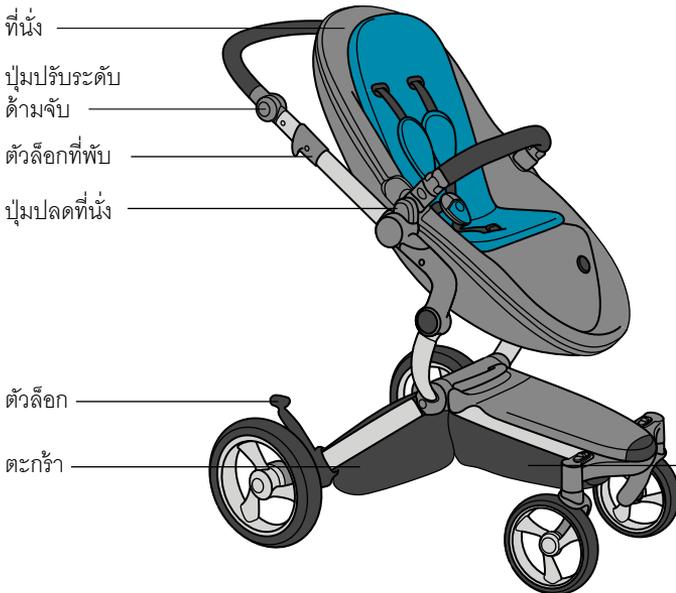


## รายละเอียดสินค้า

โปรดตรวจเช็คชิ้นส่วนในรายการด้านล่าง ถ้ามีชิ้นส่วนใดขาดหายไป โปรดติดต่อร้านค้า

- 1 โครงรถ
- 2 ล้อหน้า
- 2 ล้อหลัง
- 1 ที่กันฝน
- ตะกร้าตาข่ายหน้าและหลัง
- 1 แผ่นคลุมกันเปื้อน
- 1 เบาะรองนั่งและสายรัดนิรภัย
- 1 เบาะสำหรับเตียงเด็ก

- 1 ที่นั่ง ด้านในมีเตียงเด็ก
- 1 ที่กันแดด
- 1 ผ้าคลุมเตียงเด็ก
- ฝาปิดตะกร้าหน้าและหลัง
- 1 ปลอกที่จับ
- 1 ที่กันนิรภัย



## ! คำเตือน!

- **คำเตือน!** อย่าทิ้งเด็กไว้โดยลำพัง โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด
- **คำเตือน!** คุ้ให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ล็อกถูกติดตั้งก่อนการใช้งาน
- **คำเตือน!** เพื่อป้องกันการบาดเจ็บ โปรดอย่าให้บุตรหลานอยู่ใกล้ๆ ระหว่างการกางและพับอุปกรณ์
- **คำเตือน!** เตียงเด็กแบบหิ้ว (carrycot) เหมาะสำหรับเด็กที่ยังไม่สามารถลุกขึ้นนั่งด้วยตัวเอง พลิกตัว หรือยืนตัวเองขึ้นด้วยมือและเข้าได้ น้ำหนักต้องไม่เกิน ๙ กก.(๒๐ ปอนด์) ความสูงของเด็กสูงสุด: ๖๓ ซม. (๒๕ นิ้ว)
- **คำเตือน!** เบาะสำหรับทารกสามารถกลิ้งไปมาบนพื้นผิวที่อ่อนนุ่มและทำให้เด็กหายใจไม่ออกได้ ห้ามวางเบาะไว้บนเตียงนอนโซฟาหรือพื้นผิวที่อ่อนนุ่มอื่นๆ โดยเด็ดขาด
- **คำเตือน!** อย่าให้เด็กเล่นรถเข็นโดยลำพัง
- **คำเตือน!** ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า ๖ เดือน
- **คำเตือน!** กรุณาล็อกเข็มขัดเด็กตลอดเวลาที่ใช้รถเข็น
- **คำเตือน!** ตรวจสอบว่าตัวรถเข็นและที่นั่งหรือ อุปกรณ์คาร์ซีทถูกติดตั้งเรียบร้อยก่อนการใช้

- **คำเตือน!** ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะกับการใช้ขณะวิ่งหรือเล่นสเก็ต
- ห้ามวางเตียงเด็กเล็กบนขาตั้งเด็ดขาด ใช้ได้เฉพาะกับพื้นผิวที่มั่นคงอยู่ในระดับแนวราบและแห้งเท่านั้น ห้ามใช้บนพื้นผิวที่อ่อนนุ่ม
- หัวของเด็กใน เตียงเด็กแบบหิ้ว (carrycot) ไม่ควรต่ำกว่าร่างกายของเด็ก
- ห้ามใช้เบาะเสริมอื่นๆ ในตะกร้านอน ควรใช้เบาะของ **mima** เท่านั้น
- **mima xari** เหมาะสำหรับเด็กน้ำหนักไม่เกิน ๒๒ กก. / ๙๐ ซม. น้ำหนักสูงสุดของตะกร้าทั้งสองแต่ละอันต้องไม่เกิน ๓ กก. (๖.๕ ปอนด์)
- โปรดอย่าให้เด็กขึ้นนั่งบน **mima xari** เกินครั้งละหนึ่งคน
- ความปลอดภัยของเด็กเป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้
- กรุณาใช้แต่อุปกรณ์ประกอบหรืออะไหล่ที่ขายและได้รับการรับรองโดย **mima** เท่านั้น
- โปรดอย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้หากชำรุด ฉีกขาด หรือมีส่วนที่ขาดหายไป
- น้ำหนักที่วางบนที่จับ พนักพิงหรือด้านข้างจะส่งผลต่อความเสถียรของ **mima xari**
- โปรดใช้ที่สายรัดบริเวณหว่างขาพร้อมกับเข็มขัดรัดสะโพกและไหล่เสมอ
- โปรดใช้อุปกรณ์สำหรับจอดรถเมื่อวางเด็กลง

และนำเด็กออก

- ตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอว่า **mima xari** ทำงานอย่างถูกต้องและปลอดภัย ดูแลและรักษาความสะอาดอย่างดี
- สำหรับคาร์ซีทที่ใช้ต่อพ่วงกับ **mima xari** คาร์ซีทนั้น จะไม่สามารถใช้แทนเปลหรือที่นอนได้ หากคุณต้องการให้บุตรหลานนอนหลับได้อย่างเต็มที่ ควรให้นอนใน เปล เตียง หรือ เตียงเด็กแบบหิ้ว (carrycot) แทน
- อย่ายกรถเข็นหรือ เตียงเด็กแบบหิ้ว (carrycot) โดยการจับที่ก้นหน้าแล้วยกขึ้นมาในขณะที่มีเด็กอยู่ในนั้น อาจก่อให้เกิดความไม่ปลอดภัย
- ห้ามใช้ **mima** ในขณะที่ใช้บันไดเลื่อนหรือบันไดหรือในขณะที่เด็กอยู่บนรถเข็นนั้น
- อย่าให้บุตรหลานของท่านลงจากรถเข็นเองโดยไม่มีใครช่วยเหลือ
- สีของผ้าอาจติดเพี้ยนไปจากเดิมได้เนื่องจากโดนแสงแดด ควรเก็บให้พ้นแสงแดด
- เก็บ **mima xari** ให้อยู่ห่างจากเปลวไฟ เครื่องทำความร้อน และแหล่งผลิตความร้อนสูงอื่นๆ
- ล้อรถอาจจะทำให้เกิดรอยบนพื้นผิวบางประเภท (โดยเฉพาะพื้นเรียบอย่างปาร์เกต์ ลามิเนตหรือเสื่อน้ำมัน)
- ทำตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัย

ในเอกสาร EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 และ SOR/2016-167

## การดูแลและการบำรุงรักษา

- ควรเช็ดบำรุงรักษาและทำความสะอาด **mima xari** เป็นประจำ
- ทำความสะอาดโครง ที่นั่ง ผ้าคลุมศีรษะและตะกร้าใส่ของอยู่เป็นประจำด้วยผ้าเปียก อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่รุนแรง
- เช็ดรถเข็นด้วยผ้านุ่ม โดยซับน้ำ หลังถูกน้ำฝนหิมะ หรือหลังการใช้งานบนชายหาด
- เก็บ **mima xari** และอุปกรณ์ ในที่แห้งและ
- กางทิ้งไว้หากรถเข็นเปียก

## การรับประกัน

สินค้าจะสอดคล้องกับความปลอดภัยในปัจจุบัน ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการซ่อม

ในกรณีที่ข้อบกพร่องนั้นเกิดจากการผลิตและวัสดุในระหว่างระยะเวลาประกัน หลังจากที่คุณไปแล้วพบว่าวัสดุเสียหาย แต่ยังคงอยู่ในระยะเวลาประกัน (การใช้งานตามปกติที่กล่าวไว้ในคู่มือการใช้งาน) กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่าย

## เงื่อนไขการรับประกัน

การรับประกันมีผลภายใน ๒ ปีนับจากวันที่ซื้อ หลังระยะเวลาประกัน ศูนย์ซ่อม **mima** ที่ได้รับอนุญาตอาจเรียกเก็บเงินค่าแรงและอะไหล่ในการซ่อมผลิตภัณฑ์ **mima** ของคุณ

การรับประกันผลิตภัณฑ์ทั้งหมดใช้ไม่ได้กับร้านค้าค้านอกประเทศที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ กล่าวคือ การรับประกันนี้ไม่ใช่การรับประกันที่ใช้ได้ทั่วโลก ผู้ใช้จะต้องชำระค่าซ่อมผลิตภัณฑ์ทั้งหมดด้วยตัวเองในกรณีซ่อมนอกประเทศที่ซื้อ

การรับประกันจะมีผลต่อเมื่อได้ทำตามขั้นตอนดังนี้แล้วเท่านั้น

๑. ใบเสร็จรับเงินตัวจริงจากตัวแทนจำหน่าย
๒. แจ้งรายละเอียดของปัญหาให้กับตัวแทนจำหน่าย

## หมายเหตุ

- รับประกันการใช้งานซึ่งใช้งานโดยเจ้าของผู้ซื้อเดิม ไม่มีการเปลี่ยนเจ้าของเป็นผู้อื่น
- รับประกันสินค้าที่ส่งซ่อมเฉพาะเจ้าของเท่านั้น แต่ไม่ใช่สำหรับเปลี่ยนหรือคืน
- การรับประกันจะไม่มีผลหากเกิดกรณีดังต่อไปนี้
  - ดัดแปลงสินค้าหรือนำสินค้าไปซ่อมกับบุคคลที่สามที่ไม่ใช่ **mima**

- การผูกเรือนหรือเกิดสนิมของล้อหรือโครงรถเข็น ที่เกิดจากสภาพแวดล้อม รวมถึงความชื้นสูง คราบเกลือ น้ำแข็งหรือหิมะ รวมถึงการดูแลรักษาที่ไม่ถูกวิธี
- การชำรุดเกิดจากการใช้งานหรือบำรุงรักษาอย่างไม่ถูกวิธี
- การชำรุดเป็นผลจากอุบัติเหตุหรือความเสียหายจากสายการบิน/บริษัทขนส่ง
- สึกหรือตามกาลเวลา เมื่อผลิตภัณฑ์เหล่านี้ถูกนำมาใช้ในชีวิตประจำวัน
- สีที่เปลี่ยนไปหรือเสียหายเนื่องจากการซัก โดนน้ำฝน หรือโดนความร้อนจากแสงแดด
- ความเสียหายที่เกิดจากการบรรทุกน้ำหนักมากเกินไป (น้ำหนักเกินกว่าที่อนุญาตให้เด็กนั่งหรือบรรทุกสัมภาระที่เกินกำหนด)

# BAHASA INDONESIA

## ⚠ PENTING!

SIMPAN INSTRUKSI  
INI UNTUK REFERENSI  
MENDATANG. Mohon  
dibaca berikut ini  
dengan teliti sebelum  
menggunakan **mima**  
**xari** anda.

**Kepada para orang tua, kakek nenek, dan sahabat  
terkasih :**

Terima kasih telah memilih **xari** dan menjadikannya bagian dari keluarga Anda!

Produk kami dirancang dan dikembangkan dengan perhatian utama pada kenyamanan Anda dan keselamatan anak Anda.

Kami harap Anda senang menggunakan **xari**

Mohon perhatikan petunjuk penggunaan sebelum Anda mulai menggunakan kursi dorong untuk pertama kalinya, pengetahuan ini menjamin bahwa Anda menggunakan produk secara aman dan mampu memahami kemudahan semua fitur yang tersedia.

**mima**

## INDEKS

APA YANG ANDA DAPATKAN

PENTING DIPERHATIKAN

PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

GARANSI

LANGKAH PERTAMA

SUSUNAN PERTAMA

MEMASANG RODA

TINGGI PEGANGAN

MELIPAT DAN MELEPAS LIPATAN RANGKA KURSI

REM PARKIR

DORONG

TAHAP 1: BAYI

KERANJANG BAYI (CARRYCOT)

KANOPI

PALANG PENGAMAN

APRON

TAHAP 2: BALITA

KURSI

KANOPI

PALANG PENGAMAN

SABUK PENGAMAN

AKSESORI

CAR SEAT (KURSI MOBIL)\*

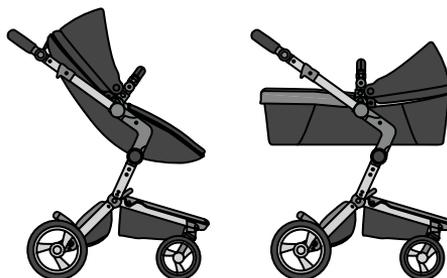
xari sport SEAT\*

RAIN COVER (PELINDUNG HUJAN)

MOSQUITO NET (KELAMBU NYAMUK)\*

WINTER OUTFIT\*

\*Dijual terpisah

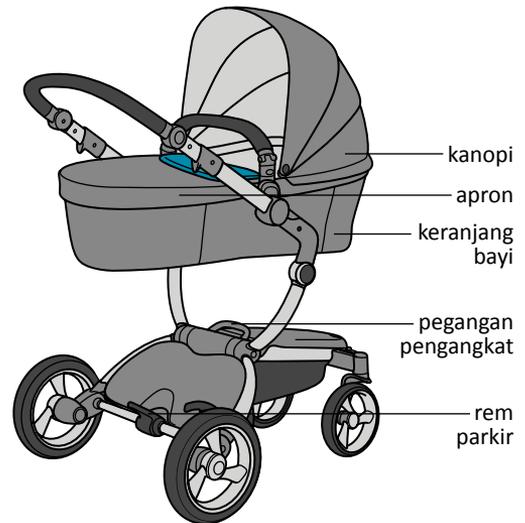
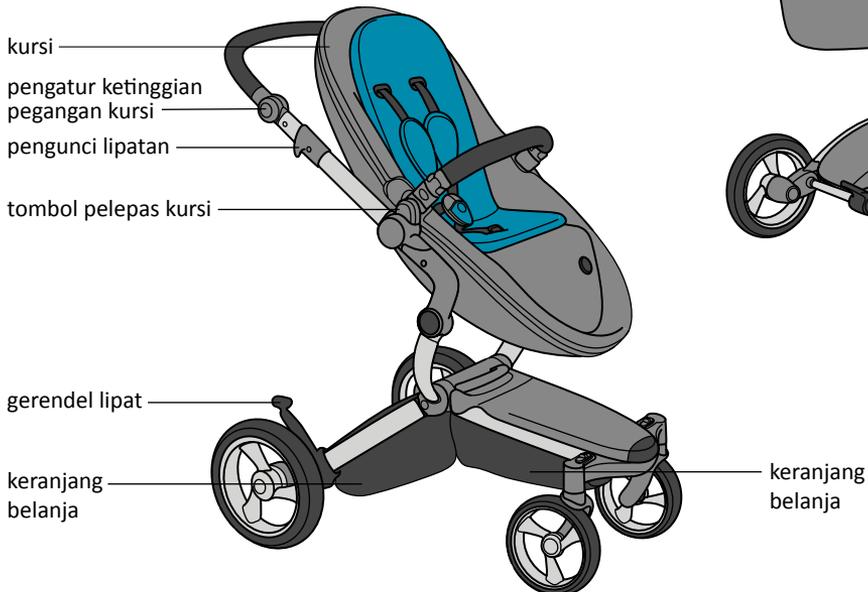


## APA YANG ANDA DAPATKAN

Please make sure that you have received all the parts that are listed below.  
If anything is missing, please contact your retailer.

- 1 kerangka sasis
- 2 roda depan
- 2 roda belakang
- 1 penutup hujan
- Keranjang depan dan belakang dari mesh
- 1 penutup apron
- 1 seat pad dengan sabuk pengaman
- 1 matras untuk keranjang bayi

- 1 tempat duduk dengan keranjang bayi didalamnya
- 1 kanopi
- 1 apron untuk keranjang bayi
- Penutup keranjang depan dan belakang
- Handlebar sleeve (tepi bar pengaman)
- 1 bar pengaman
- palang pengaman



## ⚠️ PERINGATAN!

- **PERINGATAN!** Jangan pernah meninggalkan anak Anda tanpa pengawasan.
- **PERINGATAN!** Pastikan bahwa semua alat pengunci telah terpasang sebelum digunakan.
- **PERINGATAN!** Untuk menghindari cedera pastikan bahwa anak Anda dijauhkan saat membuka dan menutup produk ini.
- **PERINGATAN!** Keranjang ini cocok untuk anak yang belum bisa duduk sendiri, berguling dan belum mampu merangkak. Maksimal berat anak 9 kg. Ketinggian kanak-kanak maksimum: 63 cm.
- **PERINGATAN!** Tas jinjing bayi dapat terguling pada permukaan yang lembut dan membuat bayi sesak napas. JANGAN letakkan tas jinjing bayi di tempat tidur, sofa, atau permukaan lembut lainnya.
- **PERINGATAN!** Jangan biarkan anak Anda bermain dengan produk ini.
- **PERINGATAN!** Kursi yang tersedia tidak sesuai untuk anak di bawah usia 6 bulan.

- **PERINGATAN!** Hindari cedera serius yang disebabkan oleh jatuh atau terpeleset. Selalu gunakan sistem pengekangan.
- **PERINGATAN!** Periksa rangka kereta bayi atau bagian kursi atau alat pemasangan car seat sudah dipakai dengan benar sebelum digunakan.
- **PERINGATAN!** Produk ini tidak cocok untuk aktifitas berlari atau berseluncur.
- Jangan letakkan tas jinjing bayi ini di atas penyangga. Hanya gunakan di permukaan yang datar, kering, dan kokoh. Jangan gunakan di permukaan yang lembut.
- Kepala anak dalam carrycot tidak boleh lebih rendah dari tubuh anak.
- Jangan memberi matras tambahan pada keranjang bayi, hanya gunakan matras yang telah di sediakan oleh **mima**.
- Ketika melipat, berhati-hatilah agar tidak menjepit jari anak dan lipat semua material yang lepas.
- **xari** cocok untuk anak dengan berat diatas 22 kg / 90 cm. Berat maksimum untuk keranjang adalah 3 kg.
- Jangan pernah memangku lebih dari 1 anak dalam **mima xari** di waktu yang

sama.

- Anda bertanggung jawab terhadap keselamatan anak Anda.
- Hanya gunakan aksesoris atau penggantian onderdil yang dijual atau diizinkan oleh **mima**.
- Jangan gunakan produk dalam keadaan rusak, robek, atau terdapat onderdil yang hilang.
- Muatan apapun yang terikat pada pengendali, sandaran, atau bagian sisi dapat mempengaruhi keseimbangan **mima xari**.
- Selalu gunakan tali pengikat yang digabungkan dengan sabuk pinggang dan bahu.
- Alat parkir rem harus digunakan saat menempatkan dan mengangkat anak dari kereta dorong.
- Periksa dengan rutin untuk memastikan fungsi **mima xari** bekerja semestinya dengan aman, rawat, serta bersihkan pula dengan baik.
- Untuk car seat yang digunakan terkait dengan **mima xari**, car seat tidak dapat diganti kasur atau ranjang bayi. Jika anak Anda membutuhkan tidur, maka seharusnya ditaruh dalam bingkai kereta bayi yang cocok, ranjang bayi, atau kasur.
- Jangan gunakan bar keamanan sebagai pengendali pangkuan.
- Jangan pernah mengangkat **mima xari** atau menggunakan eskalator atau tangga saat anak masih berada di dalam.
- Jangan pernah membiarkan anak Anda keluar dari produk ini tanpa bantuan.
- Kain dapat berubah warna karena sinar matahari.
- Jauhkan **mima xari** dari api terbuka, penghangat, dan sumber panas kuat yang lainnya.
- Ban dapat meninggalkan bekas pada permukaan tertentu (terutama lantai halus seperti lantai kayu, laminate, dan linoleum).
- Kketika tidak digunakan lepaskan tali bahu dari tali pinggang dan / atau sabuk.
- TIP PERINGATAN: Untuk menjaga kestabilan, dianjurkan menggunakan kereta dorong pada permukaan yang datar atau landai. Kereta dorong tidak stabil pada permukaan yang menanjak dan permukaan yang tidak rata.
- Patuhi persyaratan keamanan yang sesuai dengan EN1888-2:2018, ASTM F833:2019 dan SOR/2016-167.

## PERAWATAN DAN PEMELIHARAAN

- Merawat dan membersihkan **mima xari** secara berkala.
- Bersihkan bingkai, kursi, tudung, dan keranjang belanja dengan rutin menggunakan kain yang lembap. Jangan gunakan pembersih agresif.
- Mengusap produk dengan kain lembut yang meresap setelah penggunaan saat hujan, salju, atau setelah penggunaan di pantai.
- Menaruh **mima xari** bersama aksesorisnya di tempat yang kering dan biarkan dengan keadaan tak dilipat saat basah.

## GARANSI

Produk anda sesuai standard keamanan yang berlaku dan bergaransi bahwa produk anda bebas dari cacat produksi baik yang diakibatkan oleh proses pengerjaan maupun material, pada saat pemesanan.

Bila produk yang anda dapatkan menunjukkan cacat baik dalam produksi maupun pengerjaan setelah proses pemesanan dan selama masa garansi (Dengan penggunaan normal sesuai yang di jelaskan pada buku panduan penggunaan) maka silahkan menghubungi penjual.

## GARANSI KONDISI

Masa garansi adalah 24 bulan mulai dari tanggal pemesanan. Jika periode garansi telah berakhir maka pusat perbaikan **mima** mungkin akan mengenakan biaya untuk suku cadang dan tenaga untuk perbaikan produk **mima** Anda.

Semua garansi produk tidak berlaku jika diberikan kepada peritel di luar negara tempat produk dibeli. Demi kejelasan, garansi ini tidak bersifat mendunia atau umum. Semua biaya dalam perbaikan produk dalam situasi ini akan dibebankan kepada konsumen.

Garansi hanya berlaku apabila :

1. Menunjukkan bukti asli penjualan kepada penjual.
2. Menunjukkan rincian kerusakan kepada penjual.

## MOHON DICATAT

- Garansi hanya diperuntukan kepada pemilik produk yang asli dan tidak dapat dipindah tangankan kepada pemilik berikutnya.
- Garansi berlaku untuk perbaikan bagi pemilik kereta dorong. Tetapi tidak berlaku untuk penukaran atau pengembalian barang.
- Garansi tidak berlaku apabila :
  - Produk yang dibeli telah di modifikasi

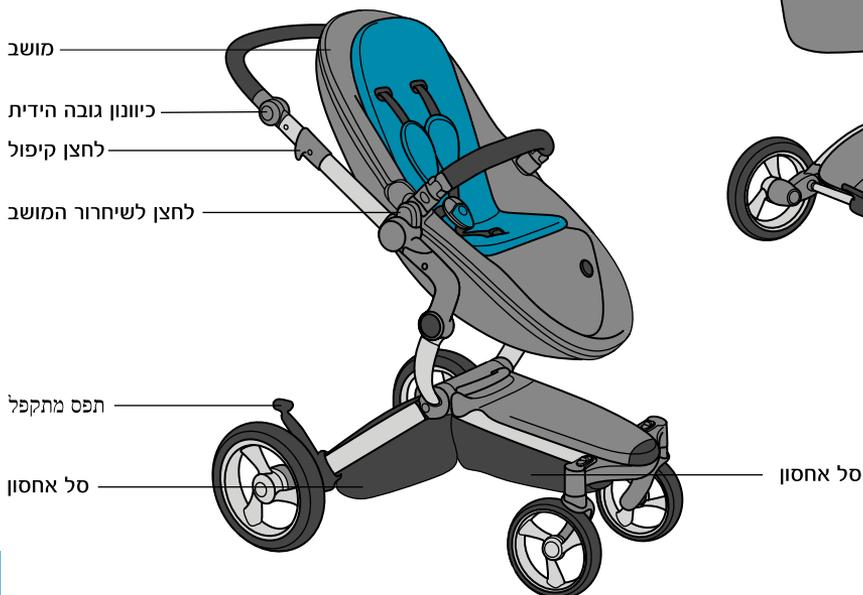
atau di perbaiki oleh orang ketiga selain pusat service yang di akui oleh **mima**.

- Terjadi korosif atau karat pada roda dan sasis yang diakibatkan oleh kondisi lingkungan, termasuk kelembaban yang terlalu tinggi, semprotan garam, es atau salju yang di akibatkan kurangnya perawatan.
- Kerusakan yang diakibatkan penggunaan atau perawatan yang tidak tepat oleh pengguna, khususnya kerusakan yang diakibatkan kegagalan mematuhi petunjuk penggunaan yang telah di berikan.
- Kerusakan yang diakibatkan oleh kecelakaan atau pesawat / kerusakan akibat transportasi.
- Normal dan keausan harus diharapkan jika produk ini digunakan setiap hari.
- Perubahan warna atau kerusakan pada bahan yang diakibatkan cara membersihkan yang salah, air hujan atau terlalu banyak terpapar sinar matahari.
- Kerusakan yang diakibatkan beban yang berlebihan (beban yang melampaui batas maksimum baik untuk berat anak maupun barang bawaan) pada kereta dorong.

בדקו בבקשה שבעת הרכישה קבלתם את כל החלקים הרשומים מטה. במקרה וחסר פריט, אנא פנה לספק.

1 מושב עם סל שכיבה  
1 צלון  
1 כיסוי לסל שכיבה  
1 כיסוי לסל אחסון קדמי ואחורי  
מוט בטיחות

1 שלד  
2 גלגלים קדמיים  
2 גלגלים אחוריים  
1 כיסוי גשם  
סל אחסון קדמי ואחורי  
1 כיסוי לעגלה  
1 ריפוד למושב עם רצועות בטיחות  
1 מזרן לסל שכיבה



## עברית

⚠️ חשוב! שמור מדריך זה לשימוש עתידי  
⚠️ חשוב! קרא את הוראות השימוש בזהירות לפני השימוש ושמור אותו לשימוש עתידי  
אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם

הורים יקרים, סבא וסבתא וחברים,

תודה שבחרת ב-xari והכנסתם אותה אליכם למשפחה. המוצרים שלנו מעוצבים ומפותחים תוך הקדשת תשומת לב מיוחדת לנוחות שלכם ולבטיחות ילדכם. אנו מקווים שתהנו מה-xari שלכם.

אנא הקפידו על ההוראות לפני השימוש הראשוני. הקדפה והרכבה נכונה יבטיחו שימוש נכון והנאה מהמוצר.

תודה,  
mima

## תוכן

חלקי העגלה

לתשומת ליבך

תחזוקה

אחריות

מתחילים

הרכבה ראשונה  
גלגלים  
גובה ידית האחיזה  
מעצור  
קיפול ופתיחה

שלב 1: תינוק

סל שכיבה  
צלון  
מוט בטיחות  
כיסוי

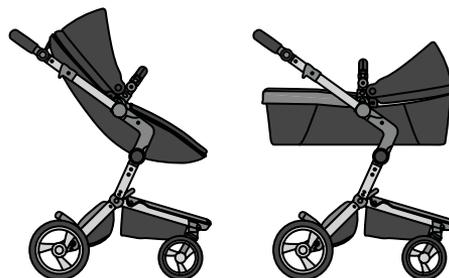
שלב 2: פעוט

מושב  
צלון  
מוט בטיחות  
רצועות בטיחות

אביזרים

מושב רכב\*  
\*xari sport SEAT  
מגן גשם

נמכר בנפרד\*



## אחריות

המוצר שלכם עומד בדרישות התקן העדכניות בנושא בטיחות ומובטח שהוא אינו כולל פגמי ייצור בעבודה או בחומרים בעת הרכישה. אם המוצר הזה כולל פגמים בחומר ו/או בייצור לאחר הרכישה ובמהלך תקופת האחריות (בשימוש רגיל כפי שהוא מתואר במדריך למשתמש), צרו קשר עם הסוכן המורשה.

### תנאי האחריות

האחריות תקפה ל- 24 חודשים מתאריך הרכישה. בתום תקופת האחריות, מרכז שירות התיקונים המורשה של שלכם Mima רשאי לגבות תשלום על תיקון עגלת Mima בגין חלקים ועבודה האחריות על המוצרים לא תכובד במקרה שתוגש למשווק מחוץ למדינה שבה נרכש המוצר. למטרות בהירות אחריות זו אינה כלל-עולמית או אוניברסלית. הצרכן יישא בכל עלויות התיקון של. כדי שהאחריות תהיה תקפה עליכם לבצע את הפעולות הבאות:

1. העברת קבלה מקורית לסוכן המורשה.
2. העברת תיאור הפגם לסוכן המורשה.

האחריות היא לבעלים המקורי של המוצר ולא ניתן להעבירה.

האחריות מהווה זכות לתיקון ולא להחלפה או להחזרה של המוצר. המוצר בנסיבות אלה ללא אפשרות של החלפה או החזר כספי.

האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:

שינוי או תיקון של המוצר אצל שלישי.

קורוזיה או חלודה על הגלגלים והשלדה בשל תנאים סביבתיים קיצוניים, כולל לחות גבוהה, רסס מלח, קרח או שלג או בשל תחזוקה לקויה.

הפגם נגרם משימוש או מתחזוקה לקויים או בשל סיבה אחרת שנראית כאשמת המשתמש, ובמיוחד, חוסר היכולת לפעול בהתאם להוראות הרשומות במדריך למשתמש.

הפגם נגרם כתוצאה מתאונה או נזק של חברת התעופה / התחבורה.

בלאי רגיל שניתן לצפות לו במהלך שימוש יומיומי במוצר.

שינוי צבע או נזק לכדים בשל שטיפה, מי גשמים או חשיפה מוגזמת לשמש.

הפגם הוא תוצאה של עומס יתר (מעבר להנחיות המשקל המותרות לילדים ולחפצים המיועדים לנשיאה בעגלה).

היצרן: מימה ספרד, מיוצר בסין.  
היבואן: נובל אינפיניטי בע"מ,  
ת.ד. 356 מושב בצרה.

היצרן: mima מימה ספרד, מיוצר בסין.  
היבואן: נובל אינפיניטי בע"מ, ת.ד. 356 מושב בצרה.

## אזהרות!

אל תשתמשו בעגלה אם החלקים שלה ניזוקו או אם הם חסרים. ייתכן שזה יהיה לא בטוח להשתמש בחלקי חילוף שלא אושרו על ידי חברת מימה.

## טיפול ותחזוקה

כדי לשמור על העגלה במצב טוב, פעלו בהתאם לשלבים המתוארים להלן.

הבדים וחלקי הפלסטיק עומדים בדרישות הגבוהות ביותר של עמידות הצבע. חשיפה עודפת לשמש עלולה לגרום לדהייה מוקדמת של הבדים ושל חלקי הפלסטיק.

### ניקוי השלדה

שטפו חול ומלח לאחר ביקור בחוף הים. הברישו לכלוך רב. לאחר מכן נגבו את השלדה באמצעות מטלית לחה ונוזל עדין לניקוי.

### שימון החלקים הנעים

מעת לעת שמנו את הגלגלים, את הצירים ואת החלקים הנעים האחרים בשמן קל או בתרסיס סיליקון.

אל תשתמשו בשמן כבד משום שהוא עשוי למשוך אבק שעשוי להצטבר ולהזיק לחלקים הנעים.

### ניקוי המושב

תוכלו לנגב את המושב הקשיח באמצעות מטלית לחה ונוזל עדין לניקוי. השתמשו במחק כדי למחוק לכלוך עיקש. כרית המושב ורפידות הכתף יוסרו ויש לשטוף אותן ביד.

מעת לעת, בדקו את העגלה לאיתור ברגים משוחררים, חלקים בלויים, קרועים או תפרים שנפרמו. צרו קשר עם הסוכן המורשה אם יש להחליף חלקים או לתקן אותם.

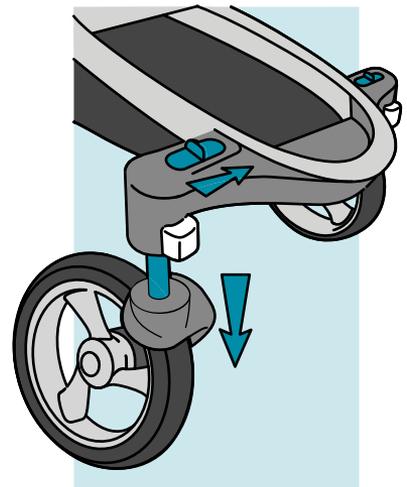
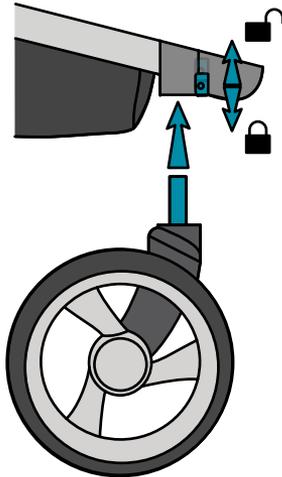
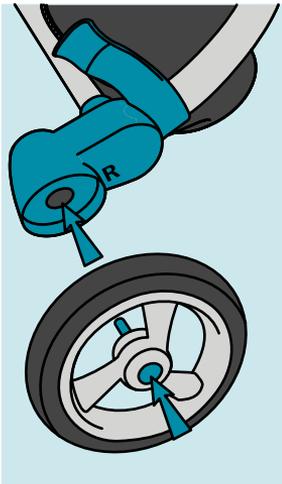
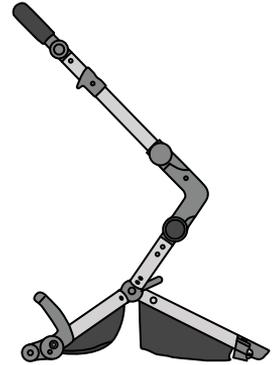
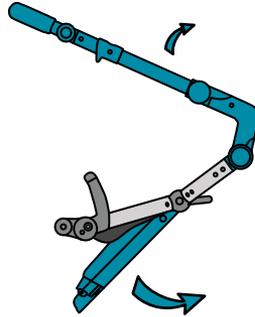
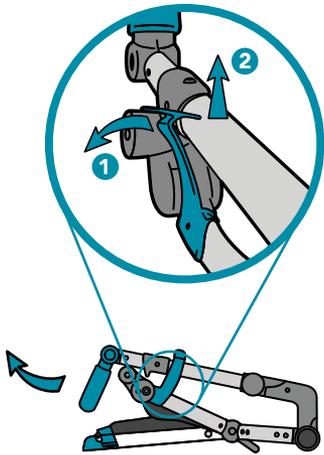
ביטחון ילדכם הוא באחריותכם. לעולם אל תשאירו את ילדיכם ללא השגחה. ייתכן שיהיה מסוכן להשאיר את ילדכם ללא השגחה. ודאו שכל התקני הנעילה תפוסים לפני השימוש. אל תוסיפו מזרון נוסף בעריסה. השתמשו רק במזרון הכלול באריזה. כאשר ילדכם יכול לשבת ללא תמיכה במושב, ודאו שתמיד תשתמשו בחגורת הבטיחות. ודאו שהחגורה מחוברת בצורה נכונה כדי למנוע מילדכם להחליק או ליפול.

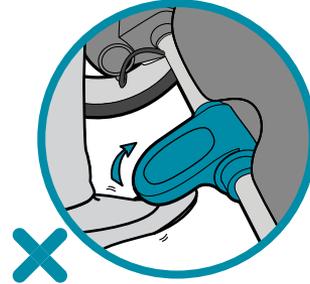
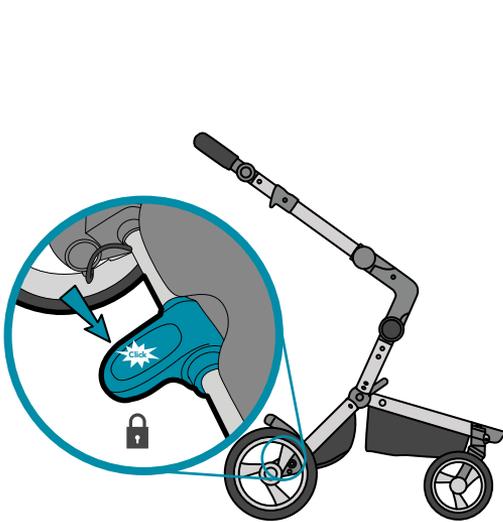
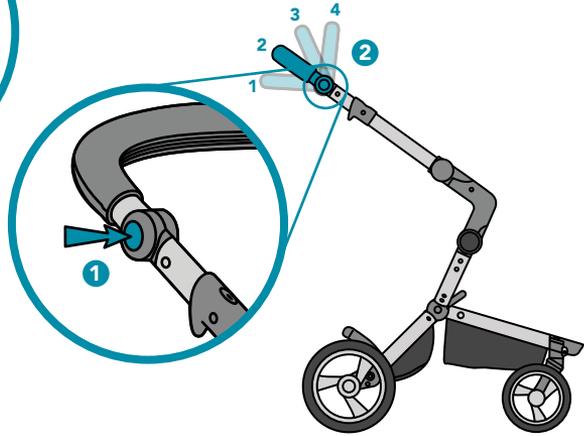
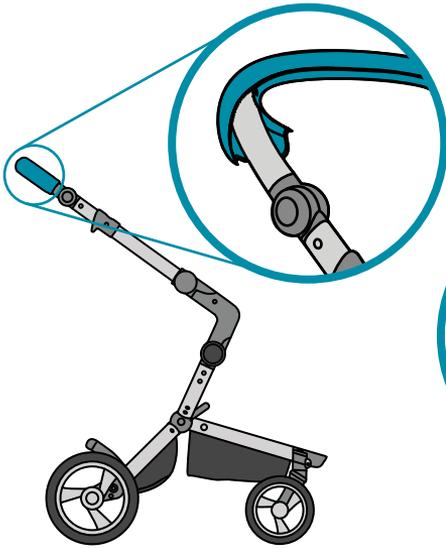
המושב אינו מתאים לילדים מתחת לגיל 6 חודשים. כל משקל המחובר לידית משפיע על היציבות של העגלה ומגביר את הסיכון להתהפכות העגלה. השתמשו תמיד ברצועת המפשעה בשילוב עם רצועת המותניים.

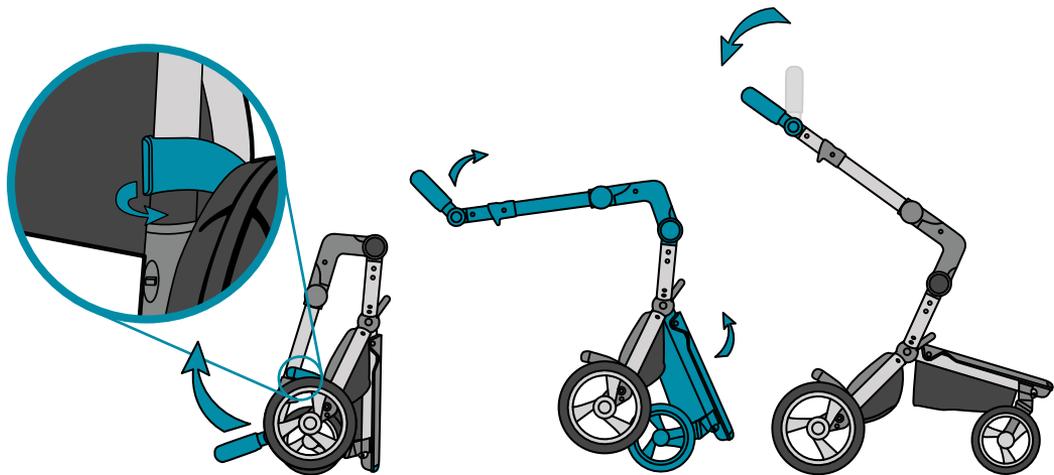
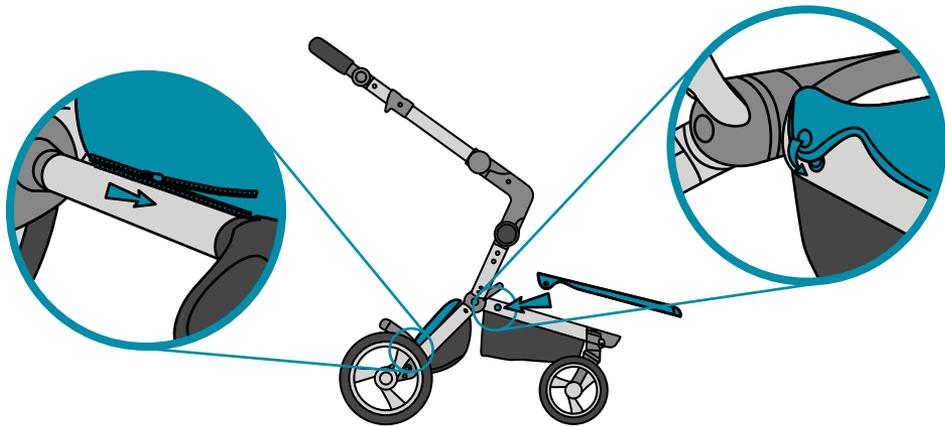
מוצר זה אינו מתאים לריצה או החלקה. אל תעמדו על המוטות שבין הגלגלים. זה לא בטוח ועשוי להזיק לעגלה. בדקו שהעריסה ו/או המושב מותקנים בצורה נכונה ונעולים במקומם לפני השימוש. תמיד השתמשו בבלם כאשר אתם עומדים אפילו למשך מספר רגעים! השתמשו בבלם כאשר תכניסו או תוציאו ילדים מהעגלה.

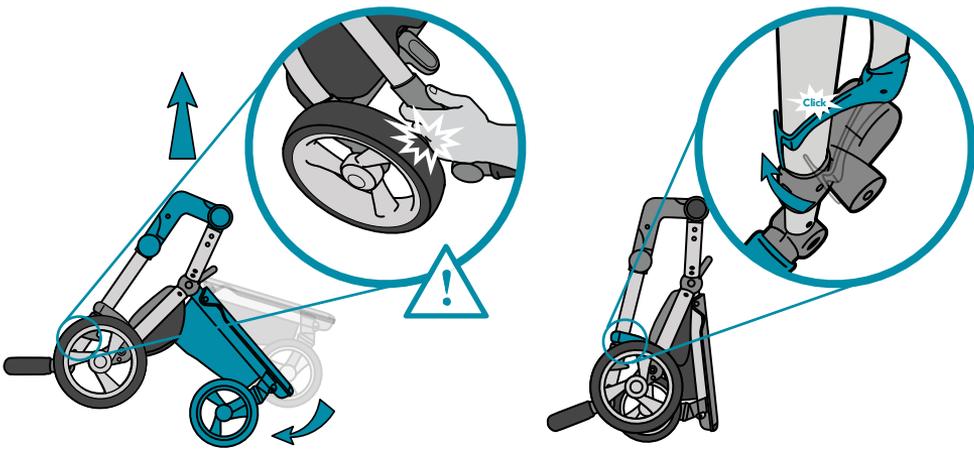
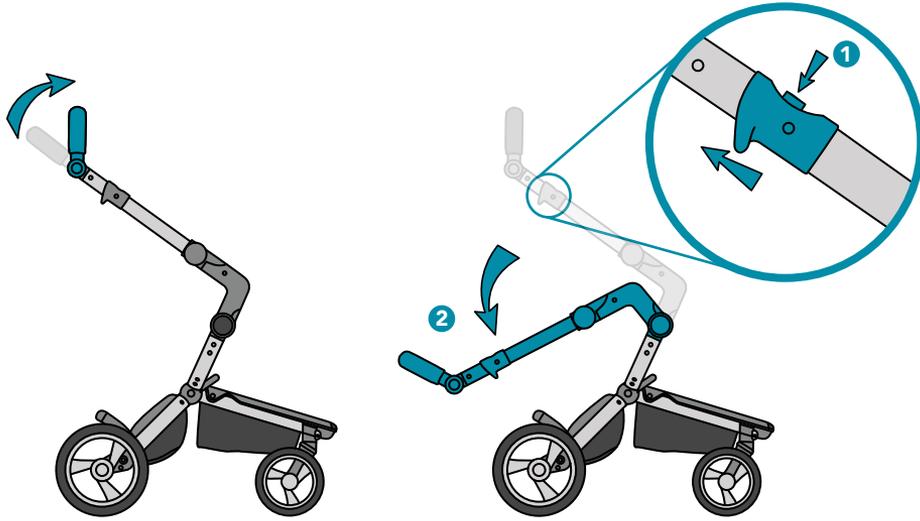
יש להפעיל את התקן החנייה כשמכניסים וכשמוציאים את הילדים. סל הנשיאה מתאים לילד שאינו יכול להתיישב בכוחות עצמו, להתגלגל או להתרומם לעמידה על ידיים והברכיים.

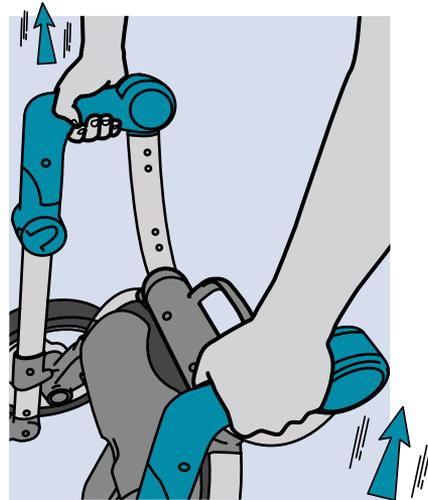
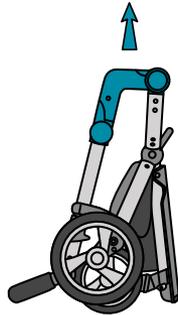
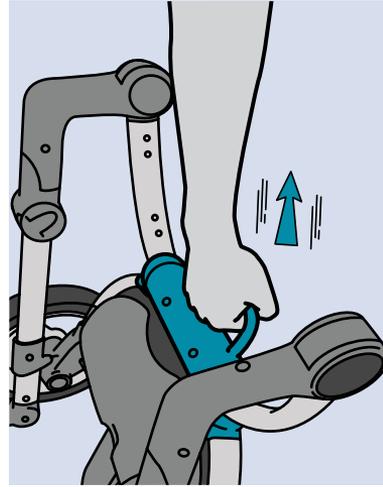
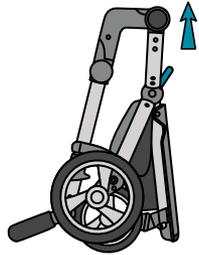
ודאו שהילדים רחוקים מהחלקים הנעים לפני שתבצעו כיוונים ולפני שתקפלו / תפתחו את העגלה. ודאו שהאצבעות רחוקות ממכשיר הקיפול כאשר אתם מקפלים את העגלה.

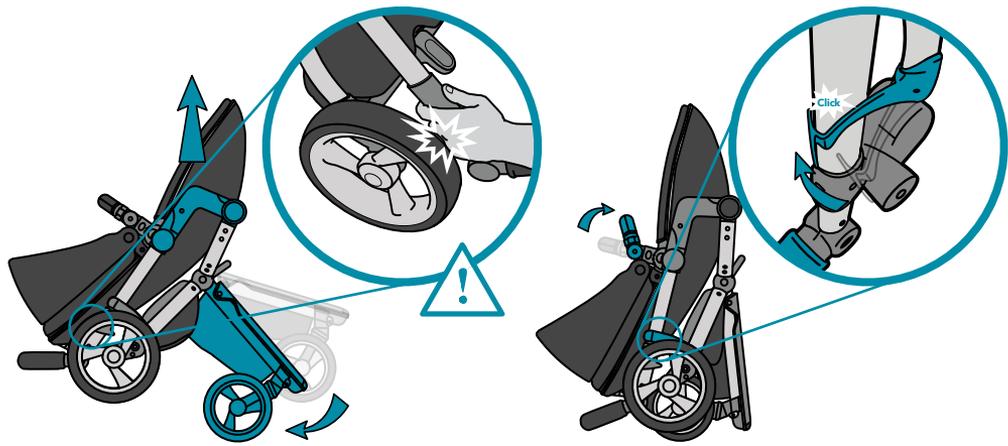
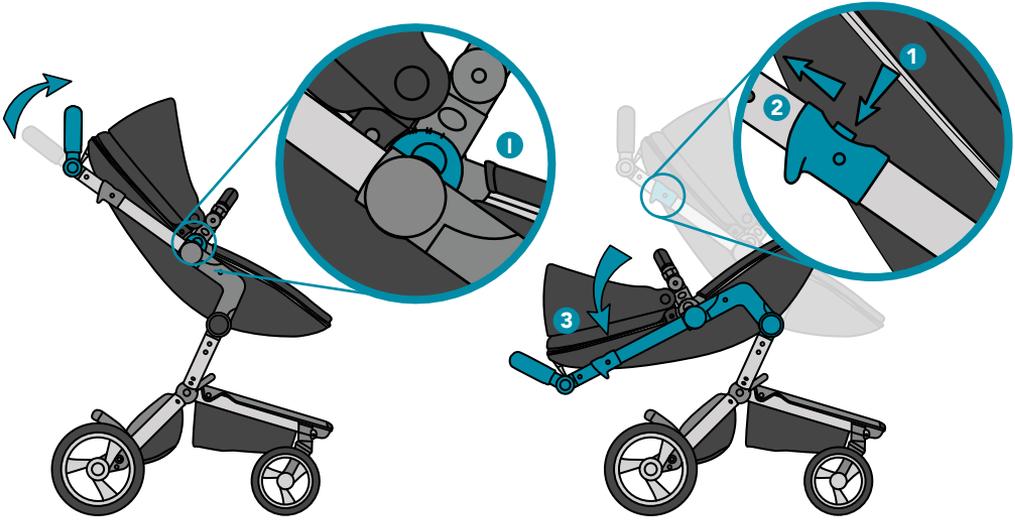


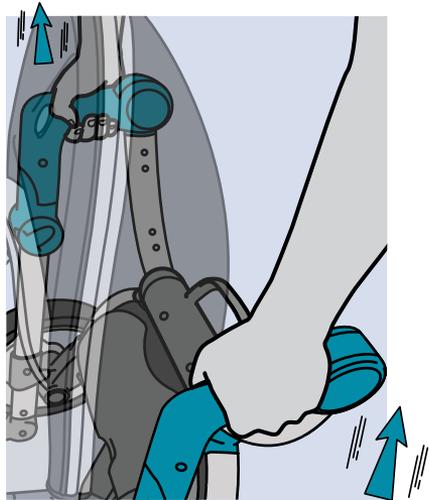
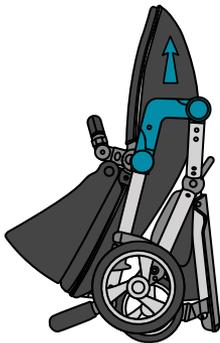
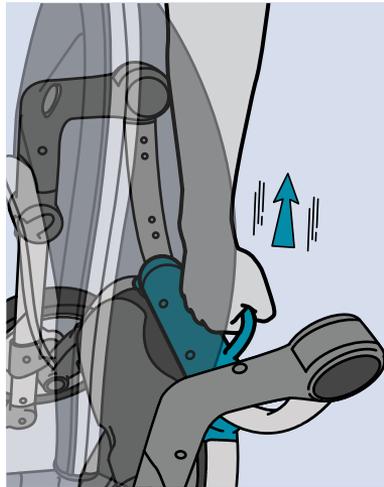
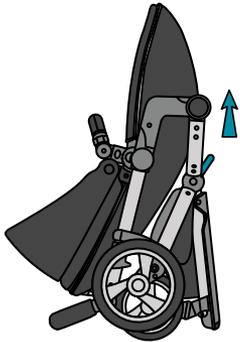


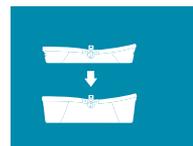
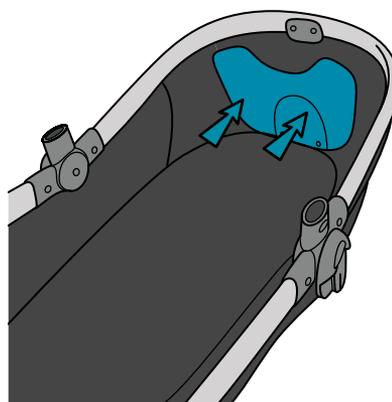
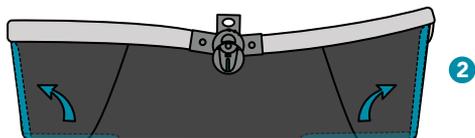
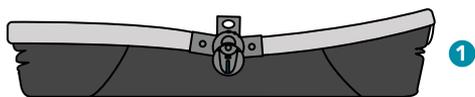
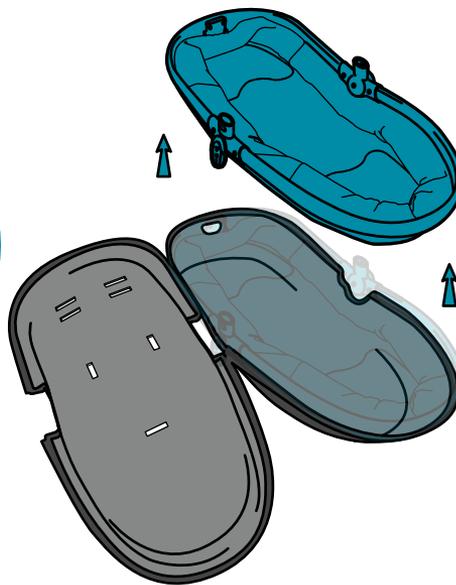
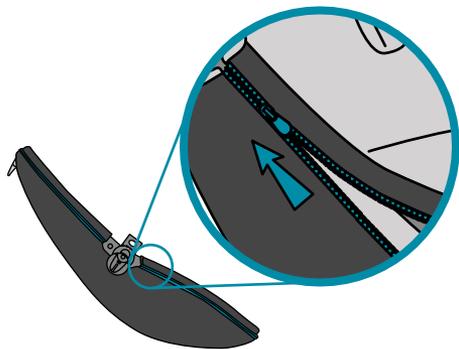


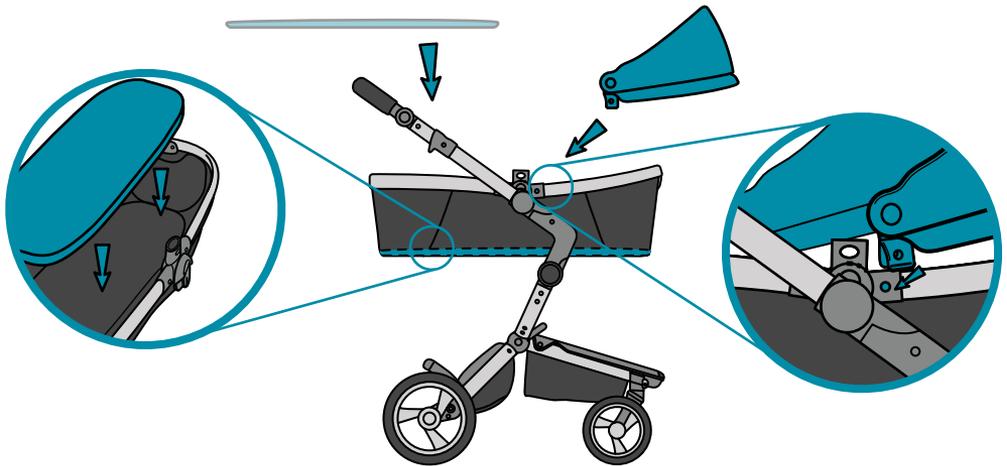
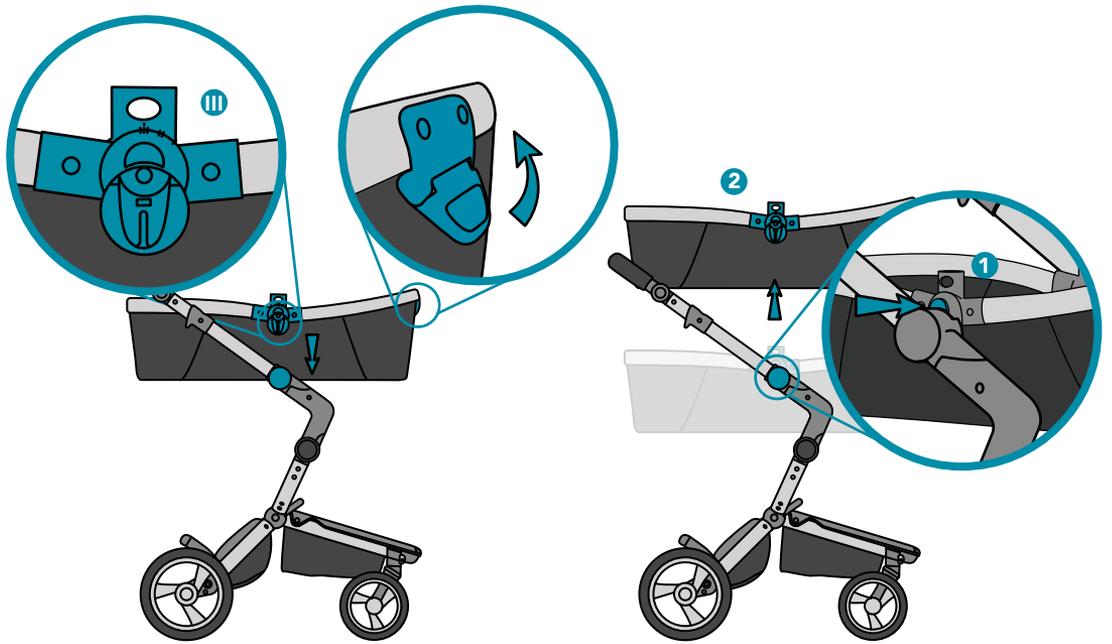


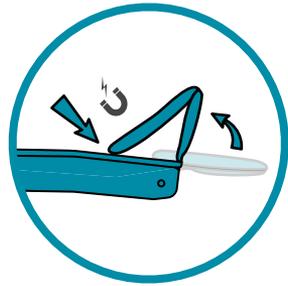
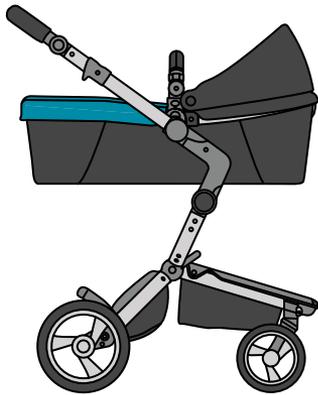
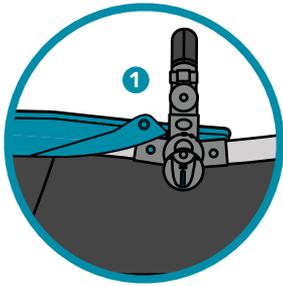
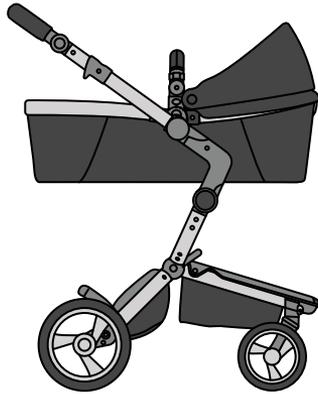
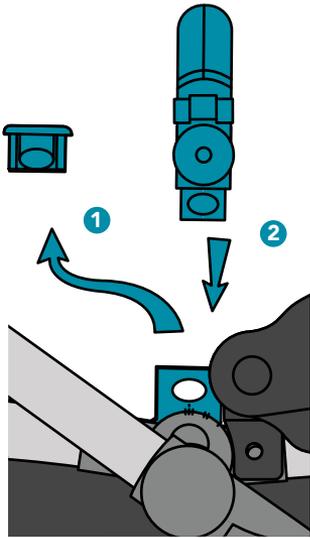


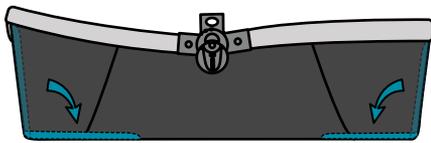
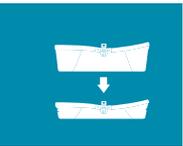
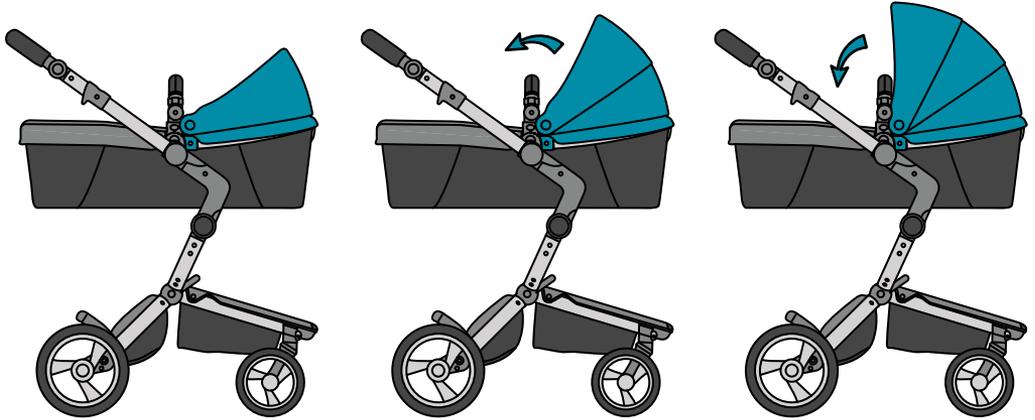




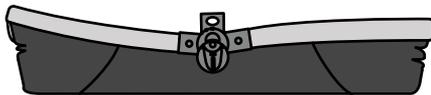








1



2

